



LUXEMBOURG CITY FILM FESTIVAL



7^e ÉDITION



Me faire mon cinéma



🍏 iPhone 7



offert

iPhone 7 128GB
+ casque de réalité virtuelle Orange VR1 offert
avec Orange Ultimate + 10€/mois

49€



Orange Wednesdays

Avec Orange Wednesdays, chaque mercredi,
invitez la personne de votre choix au cinéma.
Pour obtenir votre ticket offert, envoyez « film »
par sms au 60 352 ou téléchargez l'application.

Casque Orange VR1 offert du 2 au 12 mars 2017.
Offre valable à l'achat d'un iPhone 7/7 Plus et à la souscription
d'un abonnement Orange Elite ou Orange Ultimate sur 24 mois.
Conditions en shop ou sur orange.lu

**Vous rapprocher
de l'essentiel**



LUXEMBOURG CITY FILM FESTIVAL

LUXEMBOURG CITY FILM FESTIVAL

7^e édition → 2 → 12/03 → 2017



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



MOVIETRIP

**ENJOY THE MOMENT
WITH LUXAIR**

Éditoriaux / Editorials	5
-------------------------------	---

COMPÉTITION / COMPETITION

Compétition Officielle / Official Competition	13
Compétition Documentaire / Documentary Competition	29

SÉLECTION OFFICIELLE HORS COMPÉTITION / OFFICIAL SELECTION OUT-OF-COMPETITION

Sélection Officielle Hors Compétition / Official Selection Out-of-competition	40
--	----

CARTE BLANCHE & COLLABORATIONS

Carte blanche et / and collaborations	53
---	----

JEUNE PUBLIC / YOUNG AUDIENCES

Jeune Public / Young Audiences	61
Séances scolaires / School programme	73

MADE IN/WITH LUXEMBOURG

Films et documentaires / Films and Documentaries	76
Courts-métrages / Short films	85

ÉVÉNEMENTS / EVENTS

Quartier Général / Headquarters	91
Meet The Pros	95
Pavillon Réalité Virtuelle / Virtual Reality Pavilion	97
Hors les murs / Outside the Walls	101

INFOS PRATIQUES / PRACTICAL INFORMATION

Remerciements / Thanks	107
Comités / Committees	109
Partenaires / Partners	110
Index par film et par invité / Index by title & by guest	111
Informations Pratiques & Lieux / Practical Information & Venues	113

MONSIEUR XAVIER BETTEL

Ministre de la Culture / Minister of Culture

MONSIEUR GUY ARENDT

Secrétaire d'État à la Culture / Secretary of State for Culture

“Maybe my films are not masterpieces, but they are documents of their time. That's enough for me. Masterpieces I can't do – even though I try.” Aki Kaurismäki

«Peut-être que mes films ne sont pas des chefs-d'œuvre, mais ils sont des documents de leur temps. Ça suffit pour moi. Je ne peux pas faire des chefs-d'œuvre – même si j'essaie.» Aki Kaurismäki

Un des atouts de la culture est qu'elle peut se permettre d'aborder des thématiques, pas toujours faciles, sous des angles divers. Cette approche diversifiée, qui permet des réflexions approfondies sur les réalités sociales et économiques, est particulièrement importante dans le contexte actuel. Le Ministère de la Culture salue les efforts du festival afin de présenter des films en lien direct avec l'actualité, que ce soit sous forme de fiction ou de documentaire. Après tout, les films sont des reflets et témoins de notre époque.

Prendre le temps de se laisser entraîner vers d'autres horizons, d'aborder des points de vues différents est peut-être plus important que jamais, alors que nous restons souvent scotchés à nos petits écrans. Prendre également le temps d'échanger avec les autres sur des thèmes qui nous perturbent ou qui nous réjouissent est devenu un privilège. Créer ainsi l'espace d'un vivre-ensemble où des rencontres professionnelles, informelles, didactiques et ludiques autour du film sont possibles, est un exploit impressionnant et nous remercions le festival d'en offrir le cadre.

Le Luxembourg City Film Festival est un haut-lieu du monde de l'audiovisuel et l'un des temps forts de l'agenda culturel du Luxembourg. En alliant avec aisance le 7^e art à tant d'autres domaines artistiques, en s'associant à quelques-unes de nos plus belles institutions culturelles, seront créées de belles opportunités que nous vous invitons à découvrir la première quinzaine de mars 2017.

L'épanouissement magnifique que connaît le festival ne fait plus de doute. Nous espérons que vous serez nombreux au rendez-vous. Cette année encore, le meilleur de la création nationale rencontrera le meilleur de la production mondiale. Grâce à une programmation et un encadrement de tout premier ordre, le Festival a également su se positionner à l'international. Il contribue ainsi à enrichir l'image culturelle de notre pays.

Le Ministère de la Culture se réjouit de son partenariat avec le Luxembourg City Film Festival qu'il soutient depuis ses débuts. Nous remercions les efforts impressionnants des nombreux partenaires, en premier lieu la Ville de Luxembourg, et tant d'autres, sans lesquels le festival ne serait pas possible.

Enfin, le Ministère de la Culture reconnaît les efforts inébranlables d'une équipe formidablement dédiée à la culture du cinéma au Luxembourg. Que les organisateurs et les bénévoles soient chaleureusement félicités pour leur excellent travail.

Autant de fictions, d'animations, de documentaires, d'histoires vraies et inventées, l'intérêt croissant pour l'éducation à l'image et le regard critique sont valablement engagés.

Nous vous invitons à profiter pleinement de l'édition 2017 du Luxembourg City Film Festival. Action !

One of the great virtues of culture is that it can afford to address somewhat difficult topics from a number of angles. This differentiated approach, providing an in-depth reflection on social and economic realities, is especially important in our current environment. The Ministry of Culture salutes the festival's efforts to screen films that relate directly to current events, be they fiction or documentaries. After all, films are witnesses of our time.

It is perhaps more important than ever that we take the time to allow ourselves to explore new horizons, to consider different perspectives, given that we are often glued to our screens these days. Taking the time also to discuss subjects that worry or delight us has become a privilege. The setting up of a collective space fostering professional, informal, entertaining and educational encounters surrounding film is an impressive achievement and we would like to thank the festival for providing just such a framework.

The Luxembourg City Film Festival is a showcase of the audiovisual world and one of the highlights of Luxembourg's cultural calendar. Linking the seventh art to so many other artistic domains and incorporating some of our most beautiful cultural institutions will give rise to great opportunities, which we invite you to discover during the first half of March 2017.

The festival's exponential growth is undeniable. We hope to see many of you at this year's rendezvous, where once again the best of national creation will meet the best of global production. Thanks to a top-notch programme and outstanding management, the festival is now a fixture on the international circuit, thereby reinforcing the cultural image of our country.

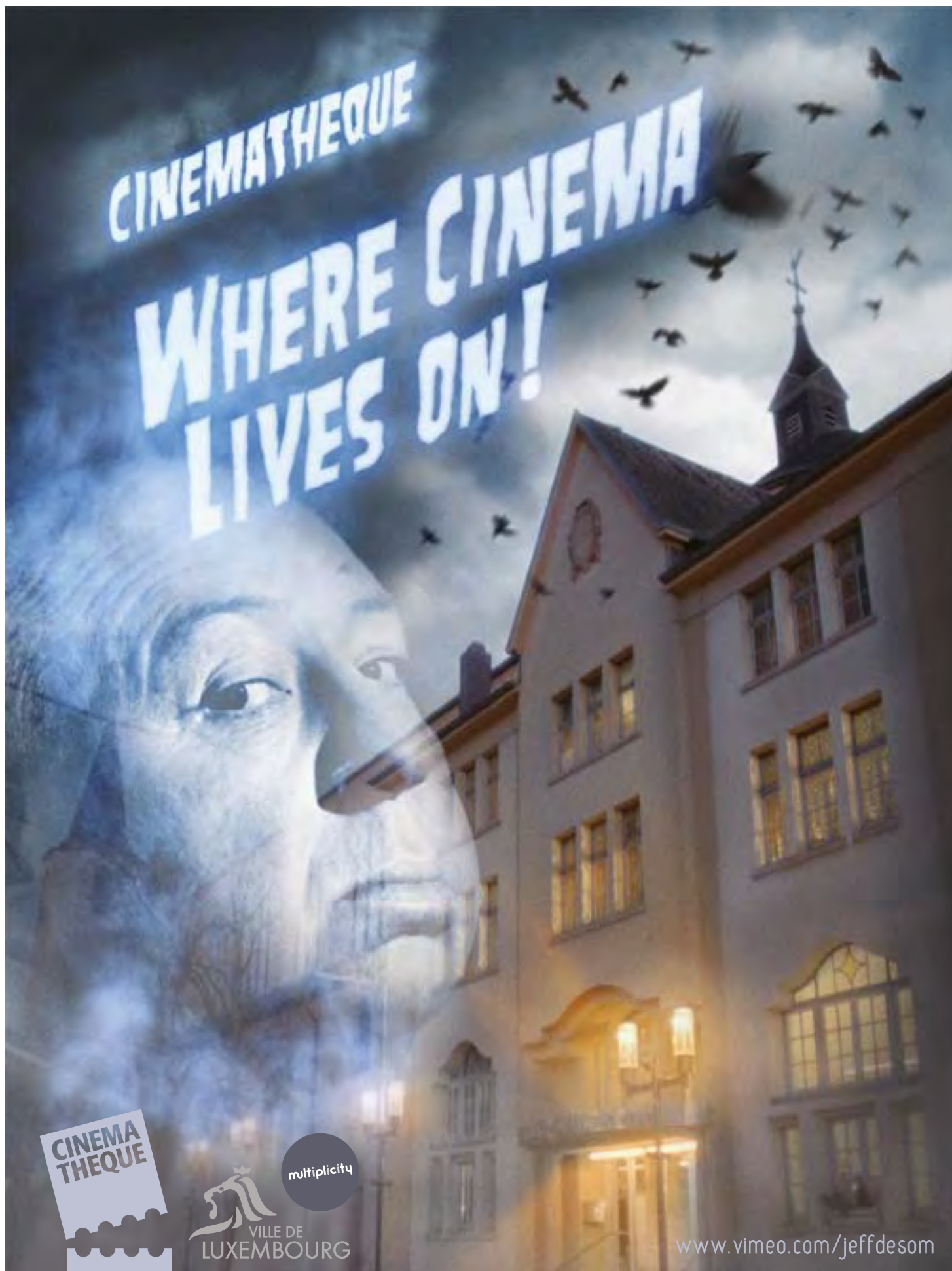
The Ministry of Culture is proud of its partnership with the Luxembourg City Film Festival, which it has supported since its beginnings. We gratefully acknowledge the tremendous efforts of the festival's numerous partners, first and foremost the City of Luxembourg, and the many others who have made this festival possible.

Finally, the Ministry of Culture wishes to acknowledge the tireless efforts of a team passionately dedicated to the culture of cinema in Luxembourg and to warmly congratulate and thank the organisers and volunteers on their excellent work.

Dramas, animation films, documentaries, true and invented stories... both the growing interest in visual image education and the critical approach are well catered for.

We invite you to fully immerse yourselves in this 2017 edition of the Luxembourg City Film Festival. Action!





MADAME LYDIE POLFER

Bourgmestre de la Ville de Luxembourg
Mayor of the City of Luxembourg

Consciente de l'intérêt d'un festival de cinéma pour le rayonnement de la ville et du pays, la Ville de Luxembourg a pris la décision, dès l'année culturelle 2007, de s'engager aux côtés du Ministère de la Culture pour pérenniser le festival. Après les balbutiements du début, le festival a pris son véritable envol en 2011 avec le *Luxembourg City Film Festival* dont nous sommes à présents fiers de pouvoir annoncer la 7^e édition.

La spécificité du festival repose sur quatre piliers : l'exclusivité de la sélection, l'ouverture aux jeunes publics, l'ancrage dans la ville et la programmation hors les murs. Les films sélectionnés sont des films du monde entier, acclamés lors des grands festivals mais qui n'ont pas encore été montrés dans les cinémas. À côté des cinéphiles le *LuxFilmFest* mise sur le public de demain et propose pléthore de projections réservées aux scolaires et un important programme d'accompagnement à l'adresse des enfants et des adolescents. Je me réjouis également beaucoup de l'ancrage du festival dans la ville avec l'installation de son Quartier Général sous chapiteau sur la Place de la Constitution - lieu de rassemblement original et convivial des festivaliers adultes - et le « Crazy Cinématographe » dans la Cour des Capucins qui accueille les plus petits. Le 4^e pilier du festival est la large part faite au programme hors les murs ; outre les séances à la Cinémathèque, au ciné Utopia et à Utopolis Kirchberg, le festival se prolonge dans les institutions culturelles, notamment au Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain qui accueille cette année le Pavillon Réalité Virtuelle, au Mudam, aux Rotondes, à neimënster, au CNA ainsi qu'au Cercle Cité dont la contribution au festival est la très belle exposition dédiée au monde de Wes Anderson.

L'extraordinaire dynamique instiguée par le festival constitue pour nous une importante plus-value en termes d'image de marque et je suis particulièrement heureuse de constater que la programmation éclectique et internationale du *Luxembourg City Film Festival* correspond aux ambitions d'une ville qui accueille en son sein plus de 160 nationalités.

Au nom de la Ville de Luxembourg je tiens à remercier l'équipe du festival pour son dévouement et je les félicite pour avoir réussi à mettre sur pied un festival de premier ordre. Un grand merci également aux partenaires, sponsors et membres des jurys – leur contribution est le garant du succès de l'édition 2017 du *Luxembourg City Film Festival*.

Finalement, je tiens à saluer le public, les invités et tous ceux qui nous font l'honneur et le plaisir de participer d'une manière ou d'une autre au *Luxembourg City Film Festival* – grâce à vous l'avenir du festival est assuré !

Recognising the benefit of a film festival for the promotion of both city and country, the City of Luxembourg – in the 2007 Year of Culture and alongside the Ministry of Culture – decided to champion the festival and ensure its longevity. After a first few tentative steps, the event truly took off in 2011 with the Luxembourg City Film Festival, which to our delight is celebrating its 7th edition this year.

The uniqueness of the festival rests on four pillars: the exclusivity of its selection, the inclusion of young audiences, its anchoring in the city and the “outside the walls” programming. The selected films are from all over the world, having achieved critical acclaim in high-profile festivals but not yet been screened in cinemas. Besides catering to cinema lovers, the *LuxFilmFest* invests in the audience of the future by presenting a myriad of screenings for schoolchildren along with an extensive support programme for children and adolescents. I am also delighted to see the festival so firmly anchored in the city, with its headquarters occupying a tent on Place de la Constitution – an original and convivial meeting place for adult festivalgoers – and the “Crazy Cinématographe” at the Cour des Capucins for the little ones. The fourth pillar of the festival is the considerable part of the programme that takes place outside the walls; in addition to screenings at the Cinémathèque, Utopia and Utopolis Kirchberg, the festival carries over into cultural institutions such as the Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, which this year houses the Virtual Reality Pavilion, the Mudam, the Rotondes, neimënster, the CNA as well as Cercle Cité, which is hosting a beautiful exhibition showcasing the world of Wes Anderson.

The tremendous momentum generated by the festival provides us with an important asset for our brand image and I am particularly delighted to see that the eclectic and international programming of the *Luxembourg City Film Festival* echoes the ambitions of a city that is home to over 160 nationalities.

In the name of the City of Luxembourg, I would like to express my heartfelt thanks to the festival's team for its devotion and I wish to congratulate them for having successfully put together a first-rate festival. A huge thanks also to the partners, sponsors and jury members, whose contribution is key to the success of this 2017 edition of the Luxembourg City Film Festival.

Finally, I would like to welcome the members of the public, the festival's guests and all those who do us the honour and pleasure of contributing, in one way or another, to the *Luxembourg City Film Festival* – it is thanks to you that the future of the festival is assured!

Ciné Utopia



Ciné Utopia
du 9 au 18 juin 2017

Festival international des très courts

Le festival des films de moins de 3 minutes.

De l'émotion, du rire, des films engagés, d'autres plus légers.
De la fiction au documentaire, en passant par l'animation...
Il y en aura pour tous les goûts !

Pour plus d'informations www.utopolis.lu



PART OF KINEPOLIS GROUP

MADAME COLETTE FLESCH

Présidente de l'a.s.b.l. Festival de Cinéma – Ville de Luxembourg
President of the Festival de Cinéma – Ville de Luxembourg association

Tous les ans nous nous réjouissons de voir notre fréquentation augmenter. Bien que nous sachions que ce phénomène n'est pas éternel, nous constatons que l'an passé, une fois de plus, 20% de spectateurs supplémentaires nous ont fait confiance.

Face à ce constat, et avec près de 22.000 participants accueillis en 2016, le festival a, dans la perspective de cette 7^e édition, dû relever de nouveaux défis : mise en place d'une billetterie autonome, augmentation du nombre de séances, élargissement du dispositif d'accompagnement du public et des invités.

Cette année plus encore qu'auparavant, nous aurons besoin de l'appui de toutes les forces vives du pays et de ces bénévoles sans lesquels rien ne serait possible. Entre la mise en place de séances aux castings impressionnants, le développement d'un chapiteau consacré à la réalité virtuelle (avec le soutien du Film Fund et de Digital Lëtzebuerg) et un programme d'activité très dense dans notre quartier général, ces onze jours risquent de mettre fortement à contribution les constitutions même les plus solides.

Des avant-premières mondiales, continentales et nationales entreront en dialogue avec des workshops. Des masterclass se caleront entre deux séances hors-les-murs. Jamais le Luxembourg City Film Festival n'aura connu une offre aussi ambitieuse. Jamais les films n'auront été aussi exclusifs. Si les records sont faits pour être battus, celui de l'effort consacré à la préparation de cette édition l'est déjà.

Nous espérons que votre appréciation du projet sera en relation avec l'enthousiasme mis à le concevoir. Cette édition va être riche, des risques ont été pris tant dans la programmation que dans la dimension donnée à l'ensemble, mais ces risques sont calculés. En misant comme de tradition sur la qualité nous restons persuadés que la légitimité du rendez-vous ne fera que se renforcer.

Bon festival à tous.

Each year we are delighted to see a rise in attendance figures. While we realise this cannot continue forever, the fact remains that last year, once again, an additional 20% of festivalgoers placed their trust in us.

As a result, with close to 22,000 participants in 2016, the festival has had to meet new challenges for this 7th edition: establishing an independent ticketing system, increasing the number of screenings, expanding the support facilities for audiences and guests.

This year, more than ever, we require the support of all the country's driving forces and our volunteers, without whom nothing would be possible. From organising screenings featuring impressive casts to setting up the virtual reality tent (with the support of the Film Fund and Digital Lëtzebuerg) to hosting a packed activity programme in our headquarters, these eleven days will prove taxing on even the most resilient.

World, continental and national previews will enter into dialogue with workshops. Masterclasses will be held in between "outside the walls" sessions. The Luxembourg City Film Festival has never before seen such a host of events. The selection of films has never been so exclusive. If records are made to be broken, the effort dedicated to planning this edition has already exceeded all targets.

We hope that your appraisal of the festival matches the enthusiasm invested into developing it. This edition will be rich. Risks have been taken in both the programming and the overall dimension of the festival, but these are calculated risks. By once again focusing on quality, we remain confident that the standing and reputation of this rendezvous will only grow stronger.

We wish you all a great festival.



© D.R.



© Roger Arpaïou

DENIAL★

BY MICK JACKSON

UK, USA, 2016 — ENGLISH OV WITH FRENCH AND DUTCH SUBT. — 109’ — BIOGRAPHY, HISTORICAL DRAMA

WITH RACHEL WEISZ, TOM WILKINSON, TIMOTHY SPALL, ANDREW SCOTT, JACK LOWDEN, CAREN PISTORIUS, ALEX JENNINGS
SCREENPLAY DAVID HARE
BASED ON "HISTORY ON TRIAL: MY DAY IN COURT WITH

A HOLOCAUST DENIER" BY DEBORAH LIPSTADT
CINEMATOGRAPHER HARIS ZAMBARLOUKOS
SOUND DANNY HAMBROOK
SET ANDREW MCALPINE
MUSIC HOWARD SHORE

PRODUCTION BBC FILMS, KRASNOFF, FOSTER ENTERTAINMENT, PARTICIPANT MEDIA, SHOEBOX FILMS
DISTRIBUTOR ENTERTAINMENT ONE BENELUX

« Le Procès du Siècle » raconte l’histoire vraie de Deborah E. Lipstadt, qui fut accusée de diffamation par David Irving après l’avoir accusé de négationnisme de la Shoah. L'historienne, spécialisée en histoire juive, devra mener un combat acharné, car au Royaume-Uni, c'est l'accusé qui doit produire les preuves de son innocence. Lipstadt et son équipe d'avocats doivent donc prouver que la Shoah a bien eu lieu.

Based on the acclaimed book "History on Trial: My Day in Court With A Holocaust Denier", "Denial" recounts Deborah E. Lipstadt's legal battle for historical truth against David Irving, who accused her of libel when she declared him a Holocaust denier. In the English legal system, in cases of libel, the burden of proof is on the defendant, therefore it was up to Lipstadt and her legal team, led by Richard Rampton, to prove the essential truth that the Holocaust occurred.

Biography

Mick Jackson, né en 1943 en Angleterre, est un réalisateur et producteur pour la télévision. Il a travaillé pour la BBC et Channel 4 avant son installation à Hollywood où il a notamment réalisé « The Bodyguard » en 1992. Au cours de sa carrière, il a reçu trois prix BAFTA pour des téléfilms et un Emmy en 2010 en tant que réalisateur du biopic « Temple Grandin »

Mick Jackson was born in 1943 in England and is a British film director and television producer who has been working many years for the BBC and Channel 4. After 1987, he moved to Hollywood to direct feature films, among which the 1992 box office hit "The Bodyguard". Over the course of his career, he won three BAFTA Awards for television dramas and an Emmy in 2010 as director of the biopic "Temple Grandin"

Filmography

- 2016 Denial
- 2010 Temple Grandin (TV movie)
- 2000 Whitney Houston: The Greatest Hits (documentary)
- 1997 Volcano
- 1994 Clean Slate
- 1992 The Bodyguard
- 1991 L.A. Story
- 1989 Chattahoochee

DJANGO★

BY ÉTIENNE COMAR

FR, 2017 — FRENCH OV — 117’ — BIOPIC

WITH REDA KATEB, CÉCILE DE FRANCE, ALEX BRENDEMÜHL, ANTOINE LAURENT, ALOÏSE SAUVAGE
SCREENPLAY ÉTIENNE COMAR, ALEXIS SALATKO
BASED ON THE NOVEL « FOLLES DE DJANGO » BY ALEXIS SALATKO

CINEMATOGRAPHER CHRISTOPHE BEAUCARNE
SET OLIVIER RADOT
SOUND VINCENT GUILLON, CYRIL MOISSON
MUSIC WARREN ELLIS

PRODUCTION FIDÉLITÉ FILMS
COPRODUCTION ARCHES FILMS, MOANA FILMS, CURIOSA FILMS, PATHÉ, FRANCE 2 CINÉMA, RHÔNE-ALPES CINÉMA
DISTRIBUTOR SPLENDID FILM BV

1943, en France occupée. Django Reinhardt, guitariste virtuose, est célébré à Paris pour son talent. Mais appartenant à la minorité tzigane, communauté poursuivie sous le 3^e Reich, le musicien se sait en danger et décide de fuir en Suisse. Django et ses proches sont arrêtés à la frontière et se retrouvent plongés dans la guerre. Seule sa popularité le préserve d'une mort certaine dans un camp de concentration. Pourtant, il continue à résister avec sa musique et son humour.

1943, in occupied France: Django Reinhardt, a guitar virtuoso, is celebrated in all of Paris for his jazz talent. But as a member of the persecuted Sinti minority, he feels increasingly unsafe and decides to flee to Switzerland. When he is turned away at the border, he is plunged back into war-torn France where only his popularity among the population saves him from certain death in a concentration camp. But the exceptional musician continues to use his music and sense of humour as an act of resistance.

Biography

Étienne Comar est un producteur, scénariste et réalisateur français. Il est connu pour « Des Hommes et des Dieux » qu’il a co-écrit avec Xavier Beauvois et qui a remporté le Grand Prix et le Prix du jury œcuménique au Festival de Cannes en 2010. Il a été nommé plusieurs fois aux Césars l’année suivante. En tant que producteur, il a remporté le César du Meilleur film pour le drame « Timbuktu » (2014). « Django » est son premier long-métrage comme réalisateur.

Étienne Comar is a French producer, screenwriter and director. He is best-known for “Of Gods and Men” which he co-wrote with Xavier Beauvois; the film was awarded the Grand Prize of the Jury; at the Cannes Film Festival in 2010, and was nominated for several Césars the following year. As a producer, he was responsible for the drama “Timbuktu” (2014). “Django” is his first feature as director.

Filmography

- 2017 Django



© Broad Green Pictures



SONG TO SONG

★ INTERNATIONAL PREMIERE

BY

TERRENCE MALICK

USA, 2017 — ENGLISH OV WITH FRENCH AND DUTCH SUBT. — 145’ — DRAMA

WITH

HALEY BENNETT, RYAN GOSLING,
MICHAEL FASSBENDER, NATALIE
PORTMAN, CATE BLANCHETT,
ROONEY MARA, VAL KILMER,
CHRISTIAN BALE, BENICIO DEL TORO,
BOYD HOLBROOK, HOLLY HUNTER

SCREENPLAY

TERRENCE MALICK
CINEMATOGRAPHER EMMANUEL
LUBEZKI

SOUND

WILL PATTERSON

MUSIC

LAUREN MARIE MIKUS

SET

JACK FISK

PRODUCTION

BUCKEYE PICTURES,
FILMNATION ENTERTAINMENT,
WAYPOINT ENTERTAINMENT

DISTRIBUTOR

CINÉART

Dans cette histoire d'amour moderne qui se déroule dans le milieu musical d'Austin (Texas), deux couples — d'un côté Faye et le chanteur BV, et de l'autre un magnat de l'industrie musicale et une serveuse qu'il entretient — sont en quête de succès dans l'univers rock'n'roll fait de séduction et de trahison.

In this modern love story set against the Austin (Texas) music scene, two entangled couples — struggling songwriters Faye and BV, and music mogul Cook and the waitress whom he ensnares — chase success through a rock'n'roll landscape of seduction and betrayal.

Biography

Terrence Malick est né à Ottawa en 1943. Après des études de philosophie à Harvard, il travaille pour Life et le New Yorker. En 1969, il commence un MA en réalisation à l'American Film Institute. Ses deux premiers films « La Balade Sauvage » (1973) et « Les Moissons du Ciel » (1978) sont unanimement salués par la critique. Il met entre parenthèses sa carrière de réalisateur pendant près de 20 ans avant de tourner « La Ligne Rouge » en 1998, nommé pour 7 Oscars. En 2011, il remporte la Palme d'Or à Cannes avec « The Tree of Life ».

Terrence Malick was born in Ottawa in 1943. He graduated from Harvard with a degree in philosophy and went on to work for Life and The New Yorker. In 1969 he started a Master of Fine Arts degree in filmmaking at the American Film Institute Conservatory. His first two films were the critically acclaimed “Badlands” (1973) and “Days of Heaven” (1978). After a 20-year-break from filmmaking, he directed “The Thin Red Line” in 1998, nominated for 7 Academy Awards. In 2011, he won the Palme d’Or in Cannes for “The Tree of Life”.

Filmography

- 2017 Song to Song
- 2015 Knight of Cups
- 2011 The Tree of Life
- 1998 The Thin Red Line

EXECUTIVE LANE

PREMIUM LIMOUSINE SERVICES

“SATISFYING AND EXCEEDING
YOUR EXPECTATIONS”

Choosing Executive Lane means selecting genuine top-of-the-range chauffeurs,
trained to the standards of luxury, whose sole aim is customer satisfaction.

Our limousines, reaching from the classic Mercedes-Maybach for 2 passengers to the Setra
with its 21 seats, were designed to achieve the highest level of finish and unmatched comfort.

Sales-Lentz|GROUP

+352 50 55 65 - 5000

EXECUTIVE-LANE.COM

JURY INTERNATIONAL

INTERNATIONAL JURY



© D.R.

SANTIAGO AMIGORENA

Réalisateur / Director
Argentine / Argentina

Né à Buenos Aires, **Santiago Amigorena** commence par travailler en tant que scénariste sur quelques épisodes de « Maigret », avant d'écrire le scénario de « Péril Jeune » pour Cédric Klapisch (1994). Il reste fidèle à ce réalisateur pour lequel il écrit encore trois autres scénarios dont le dernier « Ce qui nous lie » sortira en 2017. Parmi ses quelque quarante travaux de scénariste figure également l'adaptation du film de science-fiction « Upside Down » (2013). Comme metteur en scène, son premier film « Quelques jours de Septembre », avec Juliette Binoche et John Turturro est présenté en Sélection Officielle au Festival du Film de Venise et au Toronto Film Festival en 2006.

Born in Buenos Aires, **Santiago Amigorena** starts working as a scriptwriter on several episodes of the TV series "Maigret". In 1994 he writes "Peril Jeune" for Cedric Klapisch with whom he collaborates on another three films, the most recent one "Ce qui nous lie" due for release in June 2017. The some 40 screenplays he wrote also include his adaptation of the science fiction film "Upside Down" (2013). His first film as a director, "A Few Days in September" (2006) starring Juliette Binoche, Nick Nolte and John Turturro was shown in the Official Selection of both the Venice and the Toronto Film Festivals.



© D.R.

FAOUZI Bensaïdi

Réalisateur & scénariste
Director & scriptwriter
Maroc / Morocco

Le réalisateur **Faouzi Bensaïdi** suit une formation de comédien à l'Institut Dramatique de Rabat puis au Conservatoire National Supérieur d'Art dramatique de Paris en 1995. Après plusieurs mises en scène au théâtre, il passe à la réalisation de courts-métrages en 1997 avec notamment « La Falaise » qui obtient 23 récompenses dans des festivals. Il co-écrit le scénario de « Loin » d'André Techiné en 1999 puis signe son premier long-métrage « Mille mois » en 2003 qui remporte le Prix « Un Certain regard » au Festival de Cannes. Son deuxième film « WWW: What a Wonderful World » participe aux Venice Days 2006. « Mort à vendre », son troisième long-métrage a été primé à la 62^e Berlinale. Comme acteur il a interprété des rôles dans des films de Jacques Audiard, André Techiné, Bertrand Bonello, etc.

Director **Faouzi Bensaïdi** started his career as theatre director before directing his first short "La Falaise" in 1998. In 2000, he directs two shorts, "Le Mur" et "Trajets", which are awarded prizes at the Cannes and Venice film festivals respectively. His first feature, "Mille Mois", receives two awards in Cannes, while his second one "WWW: What a Wonderful World" is selected for the 2006 Venice Days. "Mort à vendre", his third feature, receives two awards at the 62nd Berlinale. As an actor, he worked with Jacques Audiard, André Techiné and Nabil Ayouch.



© Hélène Pamboun - Paris Match

DOMINIQUE BESNEHARD

Producteur & acteur
Producer & actor
France

Dominique Besnehard est le Délégué Général du Festival du Film Francophone d'Angoulême depuis 2008. Sous l'aile de Jacques Doillon et Claude Berri, il développe la profession de casting-director en France, réservée jusqu'aux années 1980 aux films américains. En 1985, il rejoint l'agence artistique Artmedia. En 2000, avec Michel Feller, il crée la société Mon Voisin Productions, et produit plus de 15 films, dont récemment « Corps étranger » de Raja Amari et la série « Dix Pour Cent », nommée aux International Emmy Awards.

Dominique Besnehard is the Festival du Film Francophone d'Angoulême's delegate-general since 2008. Under the wings of Jacques Doillon and Claude Berri, he instituted the casting director position in France, unique to American productions at the time. In 1985, he joins the creative agency Artmedia. In 2000, he founds Mon Voisin Productions with Michel Feller and produces more than 15 films, most recently Raja Amari's "Foreign Body" and the TV series "Call My Agent", nominated for an International Emmy Award.

© Maude Chauvin



MONIA CHOKRI

Actrice & réalisatrice
Actress & director
Canada

© Victor Picon



HANDE KODJA

Actrice / Actress
Belgique / Belgium

© Samsa Film - Ricardo Vaz Palma



CHRISTOPHE WAGNER

Réalisateur / Director
Luxembourg

Née à Québec en 1983, **Monia Chokri** a suivi une formation de comédienne au Conservatoire d'art dramatique de Montréal. Elle poursuit une carrière au théâtre où elle est entre autres apparue dans « La fureur de ce que je pense » d'après Nelly Arcan. Au cinéma elle a joué dans deux films de Xavier Dolan, dont « Laurence Anyways » pour lequel elle a reçu le prix Jutra de la meilleure actrice de soutien. Son court-métrage « Quelqu'un d'extraordinaire » reçoit de nombreux prix dont celui du meilleur court-métrage de fiction au festival South by Southwest. Récemment, elle a joué dans « Réparer les vivants » de Katell Quillévéré.

Née en 1984, l'actrice belge **Hande Kodja** débute sa formation en musique et art dramatique en Belgique et à Paris. Après son bac, elle étudie deux ans au Cours Florent avant d'obtenir son diplôme au Conservatoire national Supérieur d'Art Dramatique de Paris en 2007. Grâce à son premier rôle dans « Marieke, Marieke » de Sophie Schoukens et dans « Rosenn » avec Rupert Everett et Béatrice Dalle, elle décroche une nomination comme meilleur espoir féminin aux Magrittes du cinéma en 2012 et 2015. En 2015 elle tourne dans la série TV « La loi d'Alexandre » aux côtés de Gérard Jugnot.

Diplômé de l'INSAS à Bruxelles, le réalisateur luxembourgeois **Christophe Wagner** a réalisé plusieurs documentaires sur des sujets sociaux au Luxembourg. En 2011, il dirige son premier long-métrage à succès au Luxembourg, « Doudege Wénkel », sélectionné dans divers festivals internationaux. Son deuxième long-métrage « Eng Nei Zäit » est lui aussi un succès critique et public, sélectionné en compétition au Max Ophüls Film Festival de Sarrebrück et le prix de la réalisation lors des derniers Trophées Francophones à Beyrouth.

Born in Quebec in 1983, **Monia Chokri** studied acting at Montreal's Conservatoire d'art dramatique. She began her career in theatre, starring among others in "La fureur de ce que je pense" by Nelly Arcan. On the big screen, she has starred in two films by Xavier Dolan, including "Laurence Anyways", for which she won the Jutra Award for best supporting actress. Her short film "Quelqu'un d'extraordinaire" garnered numerous awards, including best short film at the South by Southwest festival. She has recently starred in "Réparer les vivants" by Katell Quillévéré.

Born in 1984, **Hande Kodja** started her education in music and dramatic art in Belgium and Paris. She studied for 2 years at the Cours Florent before graduating in 2007 from the Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris. She was the lead actress in Sophie Schoukens' "Marieke, Marieke" which got her a nomination as Best Young Actress at the Magrittes du cinéma in 2012, as well as in 2015 for "Rosenn" with Rupert Everett. In 2015, she appeared next to Gerard Jugnot in the TV series "La Loi d'Alexandre".

Graduate from INSAS film school in Brussels, Luxembourgish director **Christophe Wagner** has directed several documentaries on social issues in Luxembourg. In 2011, he directed his first feature "Doudege Wénkel", shown at several international festivals and to big success in Luxembourg. His second feature "Eng Nei Zäit" was also a critically acclaimed success, selected for the competition at the Max Ophüls Film Festival in Saarbrücken and receiving the Best Director Award at the Trophées Francophones in Beirut in 2016.



© D.R.

DARK NIGHT



BY **TIM SUTTON**

USA, 2016 — ENGLISH OV WITH ENGLISH SUBT. — 85' — DRAMA

WITH ANNA ROSE HOPKINS, ROBERT JUMPER, KARINA MACIAS, CONOR A. MURPHY, AARON PURVIS, ROSIE RODRIGUEZ

SCREENPLAY TIM SUTTON
CINEMATOGRAPHER HÉLÈNE LOUVART
SOUND DANIEL D'ERRICO
SET BART MANGRUM

MUSIC MAICA ARMATA
PRODUCTION 3RD STREET OFFICE LLC
DISTRIBUTOR CERCAMON

Abandonnant une structure narrative classique, le film retrace, par fragments, le parcours de plusieurs personnages qui se croisent et qui vont tous se retrouver au centre du même évènement tragique. Inspiré par la tuerie au cinéma d'Aurora, Colorado en 2012, ces différentes tranches de vie brossent un portrait inquiétant de l'Amérique et nous plonge au cœur de la psyché d'une nation en quête de sens.

"Dark Night" enigmatically unfolds over the course of a lazy summer day, as it traces the events leading up to a mass shooting in a suburban multiplex. Abandoning the narrative confines of the true crime genre, the story is told through fragmented moments from the lives of several characters, whose fates are tragically intertwined. As the sky grows darker, the placid surface of daily life becomes disturbed by a lurking and inevitable horror.

Biography

Tim Sutton a travaillé, entre autres, comme directeur artistique à l'agence de photo Getty Images avant de réaliser ses deux premiers longs-métrages acclamés par la critique : « Pavilion » a été le Critics' Pick du New York Times en 2013, et « Memphis », présenté au 70^e Festival de Venise et au Festival de Sundance en 2014, a été choisi comme l'un des dix meilleurs de l'année par le New Yorker. Actuellement, Tim Sutton enseigne le cinéma à la New School de New York.

Tim Sutton has worked among others as an art director for the photo agency Getty Images, before directing two critically acclaimed feature films. "Pavilion" was a New York Times Critic's Pick in 2013 and "Memphis", shown in Venice and Sundance, was selected as one of The New Yorker's Top 10 Films of 2014. Sutton presently teaches film at The New School in New York.

Filmography

2016 Dark Night
2013 Memphis
2012 Pavilion



JURY PRESSE

L'Association Luxembourgeoise de la Presse Cinématographique remettra le Prix de la Critique décerné par le Jury Presse en son nom.

Isabelle Debuchy
Journaliste, éditrice déléguée
du magazine *Luxembourg*
Féminin

Thibaut Demeyer
Critique cinéma pour
La Voix du Luxembourg
et *Woxx*

PRESS JURY

The "Association Luxembourgeoise de la Presse Cinématographique" will present the Critics Award.

Jean-Pierre Thilges
Critique cinéma
et journaliste chez *Hatari*
Publishing Luxembourg

Raul Reis
Critique de cinéma



© D.R.



© 2016 Wild Bunch

GLORY (SLAVA)

BY **KRISTINA GROZEVA, PETAR VALCHANOV**
BG, GR, 2016 — BULGARIAN OV WITH ENGLISH SUBT. — 101' — DRAMA

WITH STEFAN DENOLYUBOV,
MARGITY GOSHEVA, ANA BRATOEVA
SCREENPLAY KRISTINA GROZEVA,
DECHO TARALEZHKOV, PETAR
VALCHANOV
CINEMATOGRAPHER KRUM RODRIGUEZ

SOUND IVAN ANDREEV
MUSIC HRISTO NAMLIEV
PRODUCTION ABRAXAS FILMS
COPRODUCTION APORIA FILMWORKS,
GRAAL FILMS, RED CARPET,
SCREENING EMOTIONS

DISTRIBUTOR TARANTULA
**2 awards – Les Arcs European
Film Festival, 2016 (France)**
**Don Quixote Award (Special
Mention) – Locarno
International Film Festival,
2016 (Switzerland)**

Le cheminot Tsanko Petrov trouve des millions de lev bulgares sur les voies ferrées. Il décide de rendre le butin à la police et, pour le récompenser, l'État lui offre une nouvelle montre qui tombe vite en panne. Entretemps, la responsable des relations publiques du Ministère des Transports veut faire de lui un héros dans les médias pour détourner l'attention d'un scandale de corruption. Commence alors la lutte désespérée de Petrov pour récupérer sa vieille montre et sa dignité.

Tsanko Petrov, a railroad worker, finds millions of leva on the train tracks. He decides to turn the entire amount over to the police and is rewarded a wristwatch by the state for his actions. But soon the new watch stops working. Meanwhile the head of the PR department of the Ministry of Transport wants to make a hero out of Petrov to distract from blatant government corruption. Thus starts Petrov's desperate struggle to get his pride, his dignity and his dearly missed old watch back.

Biography

Kristina Grozeva est diplômée de journalisme à l'Université de Sofia et a également réalisé des études en réalisation cinéma et télé à l'Académie Nationale de Cinéma et de Théâtre bulgare (NAFTA). **Petar Valchanov** est diplômé de la NATFA. Ensemble, ils ont tourné le documentaire « Parable of Life » et le court-métrage « Jump ». En 2015, leur premier long-métrage « The Lesson » a remporté de nombreux prix dont le Grand Prix du Luxembourg City Film Festival.

Kristina Grozeva, born in Sofia, graduated in Journalism from the University of Sofia and in Film and TV Directing from the National Academy of Film and Theatre Arts. **Petar Valchanov** graduated from the NATFA. Together they co-directed the documentary "Parable of Life" and the short film "Jump". "The Lesson", their fiction feature debut, won numerous awards among which the 2015 Grand Prix of the Luxembourg City Film Festival.

Filmography

**Kristina Grozeva /
Petar Valchanov**

- 2016 Glory
- 2014 The Lesson

GRAVE

BY **JULIA DUCOURNAU**
FR, BE, 2016 — FRENCH OV WITH ENGLISH SUBT. — 98' — DRAMA, HORROR

WITH GARANCE MARILLIER, ELLA
RUMPF, RABAH NAÏT OUFELLA,
BOULI LANNERS
SCREENPLAY JULIA DUCOURNAU
CINEMATOGRAPHER RUBEN IMPENS
SOUND MATHIEU DESCAMPS, SÉVERIN
FAVRIAU, STÉPHANE THIÉBAUT

SET LAURIE COLSON
MUSIC JIM WILLIAMS
PRODUCTION PETIT FILM, ROUGE
INTERNATIONAL
COPRODUCTION FRAKAS PRODUCTIONS
DISTRIBUTOR O'BROTHER
DISTRIBUTION

**Prix FIPRESCI – Semaine
Internationale de la Critique
2016, Cannes, 2016 (France)**

**Directors to Watch –
Julia Ducournau – Palm
Springs International Film
Festival, 2016 (USA)**

**2 awards – Sitges Catalanion
International Film Festival,
2016 (Spain)**

Dans la famille de Justine, tout le monde est vétérinaire et végétarien. À 16 ans, c'est une adolescente surdouée sur le point d'intégrer l'école vétérinaire où sa sœur aînée est également élève. Mais, à peine installés, le bizutage commence pour les premières années. On force Justine à manger de la viande crue. C'est la première fois de sa vie. Les conséquences ne se font pas attendre. Justine découvre sa vraie nature.

Everyone in Justine's family is a vegetarian veterinarian. At 16, she's a brilliant and promising student. When she starts at veterinary school, she enters a decadent, merciless and dangerously seductive world. During the first week of hazing rituals, desperate to fit in whatever the cost, she strays from her family principles when eating raw meat for the first time. Justine will soon face the terrible and unexpected consequences of her actions as her true self begins to emerge.

Biography

Née en 1983 à Paris, **Julia Ducournau** suit des études de Lettres à la Sorbonne, puis intègre le département scénario à La Fémis à Paris et à la Columbia University. En 2011, elle réalise le court-métrage « Junior » primé à la Semaine de la Critique à Cannes et au Festival Premiers Plans d'Angers. « Grave » est son premier long-métrage.

Born in Paris in 1983, **Julia Ducournau** studied literature at the Sorbonne before taking courses in screenwriting at La Fémis in Paris, and at Columbia University. In 2011 her short "Junior" receives awards at the Semaine de la Critique in Cannes and at the Premiers Plans Festival in Angers. "Raw" is her first feature film.

Filmography

- 2016 Grave
- 2012 Mange (TV Film)
- 2011 Junior (short)



© Gorja Gomez Andreu



© D.R.

HOUSE OF OTHERS (SKHVISI SAKHLI) 🇬🇪

BY **RUSUDAN GLURJIDZE**

GE, ES, RU, HR, 2016 — GEORGIAN AND RUSSIAN OV WITH ENGLISH SUBT. — 103’ — DRAMA, ANTI-WAR

WITH SALOME DEMURIA,
IA SUKHITASHVILI,
OLGA DYKHOVICHNAYA
SCREENPLAY DATO CHUBINISHVILI,
RUSUDAN GLURJIDZE
CINEMATOGRAPHER GORKA GÓMEZ
ANDREU
SOUND DARIO DOMITROVIC,

DOMINIK KRNJAK, HRVOJE SIMIC
SET GOGI MIKELADZE
MUSIC DUSAN MAKSIMOVSKY
PRODUCTION CINETECH
COPRODUCTION LIGA PRODUCTION,
KINOSKOPIK S.L., EMBRIO
PRODUCTION, SARKE STUDIO
DISTRIBUTOR TATOFILM

**DIALOGUE Prize for
Intercultural Communication –
Film Festival Cottbus, 2016
(Germany)**
**Cinema Extraordinaire Award –
Bergen International Film
Festival, 2016 (Norway)**

La guerre civile en Géorgie terminée, une jeune famille est amenée dans un village en Abkhazie où on leur attribue une maison dont les habitants précédents ont fui le conflit. Ils essayent de recommencer leur vie dans cette nouvelle maison remplie de meubles des anciens propriétaires, hantée de souvenirs qui ne leur appartiennent pas. De part et d'autre, le conflit a laissé des traces et les incertitudes du monde post-soviétique ont dressé des barrières difficiles à surmonter.

Just after the Georgian civil war, a young family is taken to a village in Abkhazia and given a house whose previous owners fled the conflict. Amidst the previous inhabitants' furniture, they attempt to start over in their new house, a place haunted by the ghosts of past memories and lives lived. For both parties, the conflict has left deep scars that together with the uncertainties of this new, post-Soviet world function as hard to overcome barriers of distrust between the families.

Biography

Rusudan Glurjidze, née à Tbilissi, en 1972, a étudié le français à l'Université d'État de Tbilissi et la réalisation ainsi que l'écriture de scénario à l'Institut Géorgien du Film et du Théâtre. L'URSS entraîne l'industrie du cinéma géorgien dans sa chute et, par conséquent, la jeune Glurjidze ne trouve du travail qu'en tant que réalisatrice de pubs et de clips vidéo pour la télévision nationale. « House of Others » est son premier long-métrage.

Rusudan Glurjidze, born 1972 in Tbilisi, Georgia, studied French at the Tbilisi State University, as well as film directing and scriptwriting at the Georgian Film and Theatre Institute. After the collapse of the Soviet Union and the subsequent demise of the Georgian film industry, she directed music clips, ads and worked for national TV. "House of Others" is her first feature film.

Filmography

2016 House of Others (Skhvisi Sakhli)

I AM NOT MADAME BOVARY (WO BU SHI PAN JINLIAN)

BY **FENG XIAOGANG**

CN, 2016 — MANDARIN OV WITH ENGLISH SUBT. — 139’ — DRAMATIC COMEDY

WITH FAN BINGBING, GUO TAO,
JIAYI ZHANG, DA PENG
SCREENPLAY LIU ZHENYUN
BASED ON THE NOVEL
"I AM NOT PAN JINLIAN"
CINEMATOGRAPHER PAN LUO
SET HAN ZHONG

SOUND TERRY TU, WILLIAM CHANG
SUK PING
MUSIC DU WEI
PRODUCTION BEIJING SKYWHEEL
ENTERTAINMENT CO., BEIJING
SPARKLE ROLL INTERNATIONAL
CULTURE INDUSTRY, HUAYI

BROTHERS MEDIA
DISTRIBUTOR WILD BUNCH
**Silver Shell (Best Actress) –
San Sebastian Film Festival,
2016 (Spain)**
**FIPRESCI Special
Presentations – Toronto
International Film Festival,
2016 (Canada)**

Li Xuelian et Qin Yuhe réussissent à obtenir de faux documents de divorce pour acquérir un appartement en ville. Mais l'histoire tourne mal, lorsque Qin se remarie, comme prévu, mais avec une autre femme. Déterminée à lutter pour obtenir réparation de ce qu'elle vit comme une injustice et – surtout – à retrouver sa dignité, Li affrontera sans relâche pendant dix ans, tous les échelons de l'administration judiciaire et politique.

Li Xuelian and her husband Qin Yuhe stage a fake divorce to secure a second apartment in the city reserved for single people. Qin remarries six months later – as agreed – but to a different woman. In anger, Li files a lawsuit only to lose because the divorce complied with legal procedures. Qin then accuses her of being impure! A decade later, with neither her marriage nor her reputation restored, she travels to the capital during the National People's Congress to complete her absurdist ten-year crusade.

Biography

Le réalisateur, scénariste et acteur **Feng Xiaogang** (1958) débute comme peintre de décors de théâtre et travaille ensuite pour la télévision où il est coauteur et coréalisateur de feuilletons télévisés. Il a surtout réalisé des comédies et des drames historiques qui font de lui un des réalisateurs les plus cotés au box-office de son pays. Il a également remporté trois fois le prix du meilleur réalisateur au Hundred Flowers Awards, l'équivalent chinois des Golden Globes.

Feng Xiaogang (1958) is a film director, screenwriter and actor and is known as one of Asia's most commercially successful directors, with a filmography mainly consisting of comedies and period dramas. He began earning international fame with titles including "A World Without Thieves" (2004) and "Aftershock" (2010). He also won Best Director three times at China's prestigious Hundred Flowers Awards.

Filmography

2016 I Am Not Madame Bovary
2013 Empire of War
2012 Back to 1942
2010 Aftershock
2008 If You Are The One
2007 Assembly
2004 A World Without Thieves
1994 Love Forever Lost

RANGE ROVER EVOQUE ARNOLD KONTZ 100 YEARS EDITION

BRILLAMMENT ÉQUIPÉ À DE BRILLANTES CONDITIONS



ABOVE & BEYOND



JUSQU'À 4.045 € D'AVANTAGES.

Les Range Rover Evoque Arnold Kontz 100 Years Edition vous emmènent au 7° ciel. Ils sont brillamment équipés avec un toit panoramique en verre, système de navigation et bien d'autres choses encore. Leur nouveau moteur diesel Ingenium 2.0 mérite des étoiles pour sa puissance, son raffinement et son excellente efficience – à partir de 109 g/km de CO₂. C'est la grande classe. Il y a déjà un Range Rover Evoque Arnold Kontz 100 Years Edition à partir de 34.715 €.

Découvrez les Range Rover Evoque Arnold Kontz 100 Years Edition dans nos showrooms à Luxembourg et à Niederkorn.

Land Rover Luxembourg by Arnold Kontz Group
128, Route de Thionville, L-2610 Luxembourg - T. 29.71.74
Land Rover Sud by Arnold Kontz Group
9, ZAC Haneboesch II, L-4563 Niederkorn - T. 27.61.60
www.landrover.lu

4,2-7,8 L/100 KM – 109-181 G/KM CO₂
Prix recommandés au 01/01/2017 TVAc. Modèle illustré équipé d'options et d'accessoires.

ARNOLD KONTZ GROUP 100 YEARS



© Seville International

NELLY



BY ANNE ÉMOND

CA, 2016 — FRENCH OV WITH ENGLISH SUBT. — 101' — DRAMA

WITH MYLÈNE MACKAY, MICKAËL GOUIN, MILYA CORBEIL-GAUVREAU, FRANCIS LEPLAY, EMMANUEL SCHWARTZ
SCREENPLAY ANNE ÉMOND

BASED ON THE LIFE AND WORKS OF NELLY ARCAN
CINEMATOGRAPHER JOSÉE DESHAIES
SOUND CLAUDE LA HAYE, SYLVAIN BRASSARD

MUSIC DEAR CRIMINALS
SET DAVID PELLETIER
PRODUCTION GO FILMS
DISTRIBUTOR LES FILMS SÉVILLE

Prostituée, nymphomane, amante, écrivaine, star : Nelly est une jeune femme aux multiples visages, déchirée entre ses identités irréconciliables. Elle change d'identité telle une somnambule et oscille entre joie de vivre débordante et profonde dépression. Depuis que son premier roman semi-autobiographique a bouleversé le monde littéraire francophone, elle est assaillie de profonds doutes et essaie de contrôler son image publique, cherchant à tout prix l'approbation de son entourage.

A celebrated and hotly discussed writer, Nelly scandalises the French literary scene with her semi-autobiographical novel based on her experiences as a sex worker. Her multifaceted persona – from eccentric, glamorous socialite to druggy call girl – increasingly becomes a strain on the young, talented but insecure writer as she finds herself plagued by self-doubt and angst. As she tries to almost manically control her public image, her various personas bleed into her work.

Biography

La cinéaste **Anne Émond** (1982) vit et travaille à Montréal. Elle suit des études de cinéma à l'Université du Québec à Montréal. Entre 2005 et 2011, elle écrit et réalise sept court-métrages dont « Naissances » (2009) et « Sophie Lavoie » (2010). En 2011, elle signe son premier long-métrage « Nuit #1 » qui remporte le Prix Claude-Jutra – Prix du Meilleur premier long-métrage de l'année. « Nelly » est son troisième long-métrage.

Montreal-based filmmaker **Anne Émond** (1982) studied cinema at the Université du Québec in Montreal. She has written and directed seven short films between 2005 and 2011, including "Naissances" (2009) and "Sophie Lavoie" (2010). In 2012, she received the Claude Jutra Award for her debut film "Nuit #1" (2011) as the year's best feature film by a first-time director. "Nelly" is her third feature.

Filmography

- 2016 Nelly
- 2015 Les êtres chers
- 2011 Nuit #1
- 2011 Plus rien ne vouloir (short)
- 2010 Sophie Lavoie (short)
- 2009 Naissances (short)



© D.R.



© D.R.

SÁMI BLOOD (SAMEBLOOD)

BY **AMANDA KERNELL**

SE, NO, DK, 2016 — SWEDISH AND SAMI OV WITH ENGLISH SUBT. — 110' — DRAMA

WITH LENE CECILIA SPARROK, MIA SPARROK, MAJ DORIS RIMPI, OLLE SARRI, HANNA ALSTRÖM, ANDERS BERG, KATARINA BLIND
SCREENPLAY AMANDA KERNELL
CINEMATOGRAPHER SOPHIA OLSSON,
PETRUS SJÖVIK
SOUND BRIAN DYRBY, MIRA FALK

SET OLLE REMAEUS
MUSIC KRISTIAN EIDNES ANDERSEN
PRODUCTION NORDISK FILM
PRODUCTION SVERIGE AB
COPRODUCTION SVT, BAUTAFILM AB,
DIGIPILOT AS, NORDISK FILM
PRODUCTION
DISTRIBUTOR ABC DISTRIBUTION

**Human Values Award –
Thessaloniki Film Festival,
2016 (Greece)**
**2 awards – Venice Film
Festival, 2016 (Italy)**
**2 awards – Tokyo International
Film Festival, 2016 (Japan)**

La jeune Same Elle Marja, gardienne de rennes, subit le racisme des années 1930 dans son internat. Néanmoins, elle est curieuse et excelle dans son nouvel environnement, apprenant rapidement le suédois. Son désir d’être acceptée et la découverte de sa sexualité la mènent à intérioriser les ignobles leçons racistes enseignées l’école et la séparent des autres élèves. Pour s’intégrer complètement dans la société étrangère, elle doit rompre définitivement avec sa famille et ses traditions.

Elle Marja is a reindeer-herding Sámi girl, exposed to the racism of the 1930s at her boarding school. Curious and excited, she excels in her new surroundings, mastering the Swedish language and her other lessons. But this very success, coupled with her desire to be accepted and her internalisation of the school's vile lessons about race and class, soon drive a wedge between her and her fellow students, forcing her to take an action she may not have the opportunity to regret.

Biography

Née en 1986, la réalisatrice same-suédoise **Amanda Kernell** a obtenu en 2013 son diplôme en réalisation à l'École Nationale du Film du Danemark. Depuis 2006, elle a réalisé plusieurs courts-métrages, dont « Støerre Vaerie », présenté au Festival de Sundance et nommé pour le Guldbagge suédois du meilleur court-métrage en 2015. Inspiré de la vie de sa propre grand-mère same, « Sámi Blood » est l'adaptation en version long-métrage de « Støerre Vaerie ».

The Sámi-Swedish director **Amanda Kernell**, born in 1986, graduated in film directing from The National Film School of Denmark in 2013. Since 2006, she has directed several acclaimed shorts including "Støerre Vaerie", the pilot for "Sámi Blood" which premiered at Sundance and was nominated for the Swedish Guldbagge for Best Short in 2015. "Sámi Blood" is her first feature film, inspired by the life of her own grandmother who was taught a deep hatred for the Sámi as a child despite being one herself.

Filmography

- | | |
|------|--|
| 2016 | Sameblod (Sámi Blood) |
| 2016 | I Will Always Love You Kingen (short) |
| 2015 | Støerre vaerie (Northern Great Mountain) (short) |
| 2014 | Paradiset (Eutopia) (short) |
| 2013 | The Association of Joy (short) |

THE LOST CITY OF Z ★

BY **JAMES GRAY**

USA, 2016 — ENGLISH OV WITH FRENCH AND DUTCH SUBT. — 140' — ADVENTURE

WITH CHARLIE HUNNAM, SIENNA MILLER, TOM HOLLAND, ROBERT PATTINSON, ANGUS MACFADYEN
SCREENPLAY JAMES GRAY
BASED ON "THE LOST CITY OF Z:
A TALE OF DEADLY OBSESSION IN

THE AMAZON" BY DAVID GRANN
CINEMATOGRAPHER DARIUS KHONDJI
SOUND DEREK HEHIR
SET JEAN-VINCENT PUZOS
MUSIC CHRISTOPHER SPELMAN

PRODUCTION KEEP YOUR HEAD, MICA ENTERTAINMENT, MADRIVER PICTURES, PLAN B ENTERTAINMENT, SIERRA/AFFINITY
DISTRIBUTOR THE SEARCHERS

« La cité perdue de Z » est l'incroyable histoire de Percy Fawcett, qui, lors d'une expédition en Amazonie, découvre les traces d'une ancienne civilisation avancée. Moqué par la communauté scientifique qui considère les indigènes comme des sauvages, Fawcett retourne dans la jungle pour prouver l'existence de cette civilisation perdue. Mais il ne reviendra jamais.

“ The Lost City of Z” tells the incredible true story of British explorer Percy Fawcett who journeys into the Amazon and discovers evidence of a previously unknown, advanced civilization that may have once inhabited the region. Despite being ridiculed by the scientific establishment who regard indigenous populations as “savages,” the determined Fawcett returns time and again to his beloved jungle in an attempt to prove his case, culminating in his mysterious disappearance in 1925.

Biography

James Gray est un réalisateur et scénariste américain né en 1969 à New York. Fortement influencé par les films de Francis Ford Coppola et surtout « Apocalypse Now », il entame des études de cinéma à la University of Southern California, et réalise en 1994 son premier long-métrage « Little Odessa » qui remporte d'emblée le Lion d'Argent au festival de Venise. Ses quatre films suivants, avec à chaque fois Joaquin Phoenix comme interprète principal, ont été présentés en Compétition Officielle à Cannes.

James Gray is an American director and screenwriter born 1969 in New York. Strongly influenced by Francis Ford Coppola and especially “Apocalypse Now”, he decided to study film directing at the University of Southern California. At age 25, he directed his first feature film “Little Odessa” which was awarded straight away the Silver Lion at the Venice Film Festival. His subsequent four films, starring Joaquin Phoenix, all took part in the Official Competition in Cannes.

Filmography

- | | |
|------|--------------------|
| 2016 | The Lost City of Z |
| 2013 | The Immigrant |
| 2008 | Two Lovers |
| 2007 | We Own The Night |
| 2000 | The Yards |
| 1994 | Little Odessa |



© D.R.

THE OTHER SIDE OF HOPE (TOIVON TUOLLA PUOLEN)

BY **AKI KAURISMÄKI**
FI, 2017 — FINNISH OV WITH ENGLISH SUBT. — 98' — DRAMA

WITH SAKARI KUOSMANEN,
SHERWAN HAJI, KATI OUTINEN,
TOMMI KORPELA
SCREENPLAY AKI KAURISMÄKI

CINEMATOGRAPHER TIMO SALMINEN
SOUND TERO MALMBERG
SET MARKKU PÄTILÄ
PRODUCTION OY BUFO AB, SPUTNIK

DISTRIBUTOR ABC DISTRIBUTION

Un jour, un restaurateur, accro au poker, trouve Khaled, un réfugié syrien dormant dans son local à poubelle. Leur première rencontre se termine en bagarre, mais bientôt des liens d'amitié se tissent entre les deux hommes, les employés du restaurant et un autre réfugié irakien. Ils aident le nouveau-venu à comprendre les particularités de la Finlande – un pays où les gens qui sourient en public sont facilement pris pour des fous.

Outside of his diner, poker-addicted restaurateur Wikström, stumbles upon Khaled, a Syrian refugee seeking asylum in Finland, who uses the restaurant's rubbish disposal area as his bedroom. Their first encounter ends in a fight, but with time, a friendship forms between the two men. In a country where strangers smiling in public are quickly mistaken for crazy people, Khaled needs the help of his new friends to make sense of Finnish peculiarities. But when news of his sister reach him, things change.

Biography

Né en 1957, **Aki Kaurismäki** est le réalisateur le plus renommé et le plus primé de la Finlande. Après des études de médias à l'Université de Tampere, il collabore aux projets de son frère, Mika Kaurismäki, avec lequel il fonde la société de production Villealfa Filmproductions. En 1989, il connaît un succès international avec « Leningrad Cowboys Go America ». Ses films, typiquement des comédies noires et déjantées sur des gens taciturnes et fatalistes, se démarquent par un humanisme aussi tendre qu'austère.

Born 1957 in Southern Finland, **Aki Kaurismäki** is Finland's most renowned filmmaker. After graduating in media studies from the University of Tampere, he started off working on films with his brother Mika Kaurismäki, with whom he also founded the production company Villealfa Filmproductions. In 1989, he gained worldwide attention with "Leningrad Cowboys Go America". His films are typically bleak, dark and absurdist comedies with taciturn protagonists and a deadpan humour.

Filmography

- 2017 The Other Side of Hope
- 2011 Le Havre
- 2006 Lights in the Dusk
- 2002 The Man without a Past
- 1990 I Hired a Contract Killer



© 2016 Orchard 001 Film LLC All Rights Reserved

TRANSPECOS 🇺🇸

BY **GREG KWEDAR**

USA, 2016 — ENGLISH OV WITH FRENCH SUBT. — 86' — THRILLER

WITH GABRIEL LUNA, JOHNNY
SIMMONS, CLIFTON COLLINS JR.,
DAVID ACORD, LUIS BORDONADA
SCREENPLAY CLINT BENTLEY, GREG
KWEDAR
CINEMATOGRAPHER JEFFREY WALDRON
SET PETER K. BENSON

SOUND MAC SMITH
MUSIC AARON DESSNER, BRYCE
DESSNER
PRODUCTION 8750 FILMS
DISTRIBUTOR SCREEN MEDIA VENTURES

**Audience Award, Narrative
Feature – Dallas International
Film Festival, 2016 (USA)**

**Grand Jury Prize,
Best Narrative Feature –
Independent Film Festival of
Boston, 2016 (USA)**

**Audience Award, Narrative
Feature – SXSW Film Festival,
2016 (USA)**

Dans un coin reculé du désert américain, trois agents de la police des frontières tiennent un poste de contrôle : Flores, qui a un don pour prendre en chasse les véhicules suspects ; Davis, qui a rejoint la patrouille pour séduire les femmes ; et Hobbs, un agent de la vieille école convaincu qu'un diplôme universitaire ne peut arrêter une balle. Le quotidien des trois hommes va basculer à tout jamais lors d'un contrôle de routine d'un véhicule suspect, qui révélera une sombre histoire de trafic de drogue.

On a remote desert highway, a makeshift Border Patrol checkpoint is manned by three agents: Flores, who possesses an uncanny ability to track vehicles; Davis, who joined the Border Patrol with dreams of romancing women on horseback, and Hobbs, a patrolman of the old guard who knows college degrees don't stop bullets. One day, a routine car inspection changes everything. What follows is a journey to uncover the surreal, frightening secrets hidden behind the facade of this lonely outpost.

Biography

Né en 1984 au Texas, **Greg Kwedar** travaille dans le cinéma depuis qu'il a interrompu ses études de comptabilité. En 2012, il produit le documentaire « Rising from Ashes » de T.C. Johnstone, sur l'équipe nationale rwandaise de cyclisme. Forest Whitaker en est le producteur délégué. Il prend régulièrement la parole lors de conférences sur son travail, notamment à l'UNESCO et à l'ONU. « Transpecos » est son premier long-métrage.

Born in 1984 in Texas, **Greg Kwedar** has been working in film since he dropped out of his college accounting programme. He produced the feature documentary "Rising from Ashes" directed by T.C. Johnstone (2012) about the Rwandan national cycling team, executive-produced by Forest Whitaker. He spoke on panels about his work at esteemed venues such as UNESCO and the United Nations, among others. "Transpecos" is his first feature film.

Filmography

- 2016 Transpecos
- 2016 9 Races (short)
- 2015 Dakota (short)
- 2009 Manos de madre (short)

COMPÉTITION DOCUMENTAIRE

DOCUMENTARY COMPETITION

JURY DOCUMENTAIRE

DOCUMENTARY JURY



© D.R.
VLADIMIR KOKH
Producteur / Producer
France

Vladimir Kokh est un des fondateurs de la société de distribution KMBO. Il débute son activité en 2007 avec la distribution au cinéma du documentaire « Notre Pain Quotidien » de Nikolaus Geyrhalter. La société distribue chaque année une dizaine de films d'auteur en France. Depuis 2009, KMBO distribue également des programmes de courts-métrages et longs-métrages d'animation pour le jeune public avec le label *LITTLE KMBO*. Vladimir Kokh a également coproduit les longs-métrages « Imagine » (2011) d'Andrzej Jakimowski et « Singing Women » de Reha Erdem (2013).

Vladimir Kokh is a founding member of distribution company KMBO, which he launched in 2007 with the cinema distribution of “Our Daily Bread”, a documentary by Nikolaus Geyrhalter. The company distributes around ten auteur films a year in France. In 2009, KMBO also started distributing short and feature animation films for young audiences under the label *LITTLE KMBO*. Vladimir Kokh also co-produced feature films “Imagine” (2011) by Andrzej Jakimowski and “Singing Women” by Reha Erdem (2013).



© D.R.
ARNAUD LAMBERT
Réalisateur / Director
France

Arnaud Lambert est critique et réalisateur. Il est l'auteur de l'ouvrage « Also known as Chris Marker », paru au Point du jour Editeur en 2008 et réédité en 2013. Il a publié dans les revues *Eclipses* et *Vertigo*. Il a réalisé un essai filmé inspiré par l'ouvrage « Retour à Berlin » de Jean-Michel Palmier et, en compagnie de Jean-Marie Barbe, « Chris Marker, never explain, never complain ». Il est programmateur de la plage « Le Gai savoir », sur la plateforme Tènk.

Arnaud Lambert is a film critic and director. He is the author of “Also known as Chris Marker”, which was first published by Point du Jour in 2008 and republished in 2013. He has contributed to review magazines *Eclipses* and *Vertigo*. He directed a film essay inspired by the work “Retour à Berlin” by Jean-Michel Palmier. Together with Jean-Marie Barbe, he also directed the documentary "Chris Marker, never explain, never complain". He is the programmer for “Le Gai Savoir” on Tènk.



© D.R.
JÉRÔME LASSERRE
Directeur du festival
du cinéma américain
de Deauville /
head of programming
for the Deauville
American film festival
France

Jérôme Lasserre commence sa carrière en 1993 au sein de la société de distribution de films Polygram, puis intègre la société de ventes Flach Pyramide International. Il est engagé en 1999 comme programmateur pour le Festival du Cinéma Américain de Deauville, dont il prend la direction de la programmation l'année suivante et y crée une section documentaire en 2003. Il devient aussi responsable du Département Film des Festivals Internationaux du Film de Gérardmer, de Beaune, et de Marrakech.

Jérôme Lasserre began his career in 1993 as programmer for the film distributor Polygram and later worked for the world sales company Flach Pyramide International. In 1999, he was hired as programmer for the Deauville American Film Festival, and became head of programming the following year. In 2003, he added a documentary film section to the festival. He also took charge of the Film Department of the Gérardmer, Beaune, and Marrakech International Film Festivals.



© D.R.
MATHIAS THÉRY
Réalisateur / Director
France

Mathias Théry est un réalisateur, directeur de la photographie, monteur, connu pour son célèbre documentaire « La sociologue et l'ourson » (2016), « La vie après la mort » d'Henrietta Lacks (2005) et « Cherche toujours ! » (2008).

Mathias Théry is a director and writer, known for "La sociologue et l'ourson" (2016), "La vie après la mort" d'Henrietta Lacks (2005) and "Cherche toujours!" (2008).



© Reuven Schwartz

FOREVER PURE (TEHORA LA'AD) 🇮🇱

BY **MAYA ZINSSTEIN**

IL, UK, IE, NO, 2016 — HEBREW, RUSSIAN AND CHECHEN OV WITH ENGLISH AND FRENCH SUBT. — 85' — DOCUMENTARY

WITH ELI COHEN, ARCADI GAYDAMAK,
ARIEL HARUSH, RAMZAN KADYROV,
DZHABRAIL KADIYEV ZAUR SADAYEV,
ITZIK KORENFINE, OFIR KRIAF
SCREENPLAY MAYA ZINSSTEIN
CINEMATOGRAPHER SERGEI ISRAEL FREEDMAN

SOUND FIONAN HIGGINS,
SLAVA FRENKLAKH
MUSIC STEPHEN RENNICKS
PRODUCTION DUCKIN' & DIVIN' FILMS,
MAYA FILMS
IN ASSOCIATION WITH PASSION PICTURES

COPRODUCTION ROADS ENTERTAINMENT,
PIRAYA FILM
DISTRIBUTOR DOGWOOF FILMS

3 awards – Jerusalem Film Festival, 2016 (Israel)

Beitar Jerusalem F.C. est l'équipe de football la plus populaire et controversée en Israël. Il s'agit du seul club de la Premier League à ne jamais avoir signé de joueurs arabes. À la surprise générale, l'oligarque et propriétaire russo-israélien du Beitar, Arcadi Gaydamak, engage pour la saison 2012/13 deux joueurs Tchétchènes musulmans – un affront pour les fans radicaux. Le transfert engendra la campagne la plus raciste jamais connue dans le monde du sport israélien.

Beitar Jerusalem FC is the most popular and controversial football team in Israel. Loyal fans, known as La Familia, take pride in Beitar being the only team in its league that has never fielded an Arab player. In 2012, team owner Arcadi Gaydamak, a Russian-born billionaire with political aspirations, signs two Muslim players from Chechnya. Their presence turns La Familia into opponents of their own team and inspires the most racist campaign in Israeli sport. (Doc NYC)

Biography

Maya Zinshtein est une réalisatrice et journaliste israélienne originaire de Russie. Elle est diplômée d'un Master en Sécurité et Diplomatie à l'Université de Tel Aviv. Elle travaille en tant que productrice de documentaires et a également été journaliste d'investigation pour Haaretz. « Forever Pure » est son premier documentaire en tant que réalisatrice.

Maya Zinshtein is an Israeli filmmaker and journalist originally from Russia. She received a Master's degree in security and diplomacy from Tel Aviv University. She has worked as a producer of documentaries, and as an investigative journalist for Haaretz. “Forever Pure” is her first feature documentary as director.

Filmography

2016 Forever Pure (documentary)

UND DIE WELT ÖFFNET SICH

Tageblatt
LÉTZEBUERG

Ob auf Ihrem PC, Laptop, Smartphone oder in Ihrer Zeitung,
das Tageblatt zeigt Ihnen die Welt, so wie sie ist.

Werden Sie Teil unserer Lesergemeinschaft auf tageblatt.lu



© Photo courtesy of Magnolia Pictures

I AM NOT YOUR NEGRO

BY **RAOUL PECK**

FR, USA, 2016 — ENGLISH OV WITH FRENCH SUBT. — 95' — DOCUMENTARY

NARRATION SAMUEL L. JACKSON

SCREENPLAY RAOUL PECK BASED ON A

MANUSCRIPT BY JAMES BALDWIN

CINEMATOGRAPHER HENRY ADEBONOJO,

BILL ROSS, TURNER ROSS

SOUND DAVID GERAIN

MUSIC ALEXEI AIGUI

PRODUCTION VELVET FILM INC,

VELVET FILM, ARTÉMIS

PRODUCTIONS, CLOSE UP FILMS

COPRODUCTION ARTE FRANCE,

INDEPENDENT TELEVISION SERVICE

DISTRIBUTOR WIDE HOUSE

**Best Documentary Feature –
Philadelphia Film Festival,
2016 (USA)**

**People's Choice Award –
Toronto International Film
Festival, 2016 (USA)**

« I Am Not Your Negro » est basé sur les écrits et interviews de James Baldwin (une des figures marquantes du mouvement pour les droits civiques aux États-Unis), de ses apparitions en public et sur le texte de son dernier livre inachevé. Le film s'appuie sur la mort tragique de Malcolm X, Martin Luther King Jr. et Medgar Evers pour montrer comment l'image (et la réalité) de la communauté noire américaine sont aujourd'hui façonnées et imposées.

Told entirely in the words of James Baldwin (one of the leaders and most outspoken writer of the civil rights movement), using both footage of personal appearances and the text of his final unfinished book project, director Raoul Peck's "I Am Not Your Negro" touches on the tragic deaths of Malcolm X, Martin Luther King Jr., and Medgar Evers to bring powerful clarity to how the image (and reality) of African Americans in the United States is fabricated and enforced today.

Biography

Né en 1953 à Port-au-Prince, **Raoul Peck** est réalisateur, scénariste et producteur. Après des études d'ingénieur et d'économiste à Berlin et un parcours en tant que journaliste et photographe, il réalise en 1993 "The Man by the Shore", sélectionné à Cannes en Compétition Officielle, puis "Lumumba" (2000). Ministre de la Culture de la République d'Haïti de 1995 à 1997, le cinéaste est l'actuel président de La Fémis.

Born in 1953 in Port-au-Prince, **Raoul Peck** is a director, scriptwriter and producer. After studying engineering and economy in Berlin, he started working as a journalist and photographer. He directed "The Man by the Shore" (1993) about the Haitian dictator Papa Doc, selected in the Official Competition at the Cannes Film Festival and "Lumumba" (2000). Minister of Culture of Haiti from 1995 to 1997, he is presently presiding over the French national film school La Fémis.

Filmography

- | | |
|------|-----------------------------------|
| 2017 | The Young Karl Marx |
| 2016 | I Am Not Your Negro (documentary) |
| 2014 | Murder in Pacot |
| 2013 | Fatal Assistance (documentary) |
| 2000 | Lumumba |
| 1993 | The Man by the Shore |



© Jann Pictures

MACHINES

BY **RAHUL JAIN**

IN, DE, FI 2016 — HINDI OV WITH ENGLISH SUBT. — 75' — DOCUMENTARY

SCREENPLAY RAHUL JAIN

CINEMATOGRAPHER RODRIGO TREJO

VILLANUEVA

SOUND SUSMIT NATH

PRODUCTION JANN PICTURES, PALLAS

FILM GMBH, IV FILMS LTD

DISTRIBUTOR AUTOLOOK FILMSALES

Ce témoignage immersif du rythme de vie et de travail des employés d'une gigantesque usine de textile de Gujarat, en Inde, plonge le spectateur dans les entrailles d'une structure étourdissante et cauchemardesque, révélant les rouages de la déshumanisation du travail physique et de l'effort intensif.

This immersive, observing portrayal of the rhythm of life and work in a gigantic textile factory in Gujarat, India, moves through the corridors and bowels of the enormously disorienting and nightmarish structure — taking the viewer on a journey of dehumanising physical labour and intense hardship. “Machines” is a visceral, intensely cinematic experience that offers indelible impressions of machine labor through mesmerizing chiaroscuro imagery that echoes Salgado.

Biography

Né à New Delhi, **Rahul Jain** a vécu dans plusieurs régions d'Inde, comme Uttarakhand ou encore Himachal Pradesh. Récemment diplômé d'un bachelor en film et vidéo à l'Institut d'Arts de Californie, il rédige actuellement un mémoire sur les thèmes de l'esthétisme et de la politique. « Machines » est son premier long-métrage documentaire.

Born in New Delhi, **Rahul Jain** grew up in various regions in India, such as Uttarakhand and Himachal Pradesh. He recently graduated with a bachelor's of fine arts in film and video from the California Institute of the Arts and is presently pursuing a writing MA in aesthetics and politics. “Machines” marks his debut feature.

Filmography

2016 Machines
(documentary)



© All Right Reserved

RAT FILM

BY **THEO ANTHONY**

USA, 2016 — ENGLISH OV WITH FRENCH SUBT. — 84' — DOCUMENTARY

NARRATION MAUREEN JONES

SCREENPLAY THEO ANTHONY

CINEMATOGRAPHER THEO ANTHONY

SOUND MATT DAVIES

MUSIC DAN DEACON

PRODUCTION MEMORY

DISTRIBUTOR MEMORY

Passant à travers les murs, les clôtures et les ruelles, non seulement les rats révèlent nos lignes de séparation, mais ils y installent aussi leur foyer. Que pouvons-nous apprendre sur une société d'après sa façon de traiter ses plus bas échelons, qu'il s'agisse d'humains ou d'animaux ? Pour explorer l'histoire de la ville de Baltimore, « Rat Film » se sert des rats ainsi que des humains qui les aiment, vivent avec eux et les exterminent.

Across walls, fences and alleys, rats do not only expose our boundaries of separation, but make homes in them. What can we learn about a society from the way that it treats its lowest echelons, both in terms of humans and animals? “Rat Film” uses the rats, as well as the humans that love them, live with them, and kill them, to explore the history of Baltimore in a different and original way.

Biography

Né en 1989, **Theo Anthony** est un réalisateur, écrivain et photographe basé à Baltimore. Après avoir obtenu son diplôme à l'Oberlin College, il travaille pour Vice, l'Agence France-Presse, The American Scholar et d'autres organes de presses internationaux. Il signe deux courts-métrages documentaires : « Chop My Money » (2014) et « Peace in The Absence of War » (2015). « Rat Film » (2016) est son premier long-métrage documentaire.

Born in 1989, **Theo Anthony** is a Baltimore-based filmmaker, writer and photographer. After graduating from Oberlin College, he contributes editorial work for Vice, Agence France-Presse (AFP), The American Scholar, and other international media outlets. He completed two short documentaries: “Chop My Money” (2014) and “Peace in The Absence of War” (2015). In 2015, he was named one of Filmmaker Magazine's 25 New Faces of Independent Film. “Rat Film” (2016) is his first feature-length documentary.

Filmography

2016 Rat Film
2015 Peace in The Absence of War
(short documentary)
2014 Chop My Money
(short documentary)



© D.R.



© 2016 The Film Collaborative. All rights reserved

THE GOOD POSTMAN

BY **TONISLAV HRISTOV**

BG, FI 2016 — BULGARIAN OV WITH ENGLISH SUBT. — 82' — DOCUMENTARY

WITH IVAN FRANSUNOV

SCREENPLAY TONISLAV HRISTOV,

LUBOMIR TSVETKOV

CINEMATOGRAPHER ORLIN RUEVSKI

SOUND MOMCHIL BOZHKOV, VESELIN

ZOGRAFOV

MUSIC PETAR DUNDAKOV

PRODUCTION MAKING MOVIES OY,

SOUL FOOD

DISTRIBUTOR CAT&DOGS

Golyam Dervent, village endormi au sud-est de la Bulgarie, est devenu un des plus importants points d'entrée vers l'Europe pour les réfugiés syriens. Ivan, le facteur local, décide de se présenter aux élections municipales, avec comme proposition d'accueillir les réfugiés afin de redonner vie au village. Simultanément, son féroce adversaire joue sur la xénophobie des habitants et sur la nostalgie du communisme. Ivan doit affronter des problèmes semblables à ceux des politiciens modérés du reste de l'Europe.

The sleepy Bulgarian hamlet of Golyam Dervent has become an important secret loophole into Europe for Syrian refugees. Ivan, the local postman, decides to run for mayor of the town on the platform of welcoming the newcomers to repopulate the dying village. But many villagers are sceptical of Ivan's plans, attracted by his fiercest opponent's pompous talk of nationalism and communist nostalgia. Faced with the same issues as Europe as a whole, Ivan soon learns that small deeds matter more than the best intentions.

Biography

Né en 1978, **Tonislav Hristov**, est un réalisateur bulgare, immigré en Finlande pour réaliser des études de cinéma en 2001. En 2008, il réalise son premier documentaire « Family Fortune » pour les télévisions nationales finlandaise et bulgare. Son premier long-métrage documentaire « Rules of Single Life » est sorti en Finlande en 2011 et a gagné le prix du meilleur documentaire au Sofia International Film Festival. « The Good Postman » est son sixième documentaire en tant que réalisateur.

Tonislav Hristov, born 1978, is a Bulgarian filmmaker, living in Finland since moving there for his film studies in 2001. In 2008, he directed his first documentary film "Family Fortune" for the Finnish and Bulgarian National Television. His first feature length documentary "Rules of Single Life" premiered in Finnish cinemas in 2011 and won best documentary award at Sofia International Film Festival. "The Good Postman" is his sixth documentary film as director.

Filmography

- | | |
|------|--|
| 2016 | The Good Postman (documentary) |
| 2015 | Once Upon A Dream: Journey to the Last Spaghetti Western (documentary) |
| 2014 | Love & Engineering (documentary) |
| 2013 | Soul Food Stories (documentary) |

TOWER

BY **KEITH MAITLAND**

USA, 2016 — ENGLISH OV WITH ENGLISH SUBT. — 96' — DOCUMENTARY, ANIMATION, CRIME

WITH VIOLETT BEANE, LOUIE

ARNETTE, BLAIR JACKSON, MONTY

MUIR, CHRIS DOUBEK, REECE

EVERETT RYAN

SCREENPLAY KEITH MAITLAND

CINEMATOGRAPHER KEITH MAITLAND,

SARAH WILSON

ANIMATION CRAIG MATTHEW STAGGS,

STEPH SWOPE

SOUND GLENN EANES, LYMAN HARDY

MUSIC OSEI ESSED

PRODUCTION KILLER IMPACT,

MEREDITH VIEIRA PRODUCTIONS

DISTRIBUTOR THE FILM COLLABORATIVE

Most Innovative Documentary – Critics' Choice Documentary Awards, 2016 (USA)

Grand Jury Prize – Texas Competition, Dallas International Film Festival, 2016 (USA)

3 awards – SXSW Film Festival, 2016 (USA)

À août 1966 : un sniper se rend au dernier étage de la tour de l'Université du Texas et ouvre le feu, retenant le campus en otage pendant 96 minutes. Quand le sifflement des balles laisse enfin place au silence, le bilan s'élève à 16 morts et une trentaine de blessés. Mêlant images d'archive et animation, « Tower » raconte l'histoire des témoins, héros et survivants de la première tuerie de masse en milieu scolaire de l'histoire de l'Amérique.

In August 1966, a sniper rode the elevator to the top floor of the University of Texas at Austin Tower and opened fire, holding the campus hostage for 96 minutes. When the gunshots finally gave way to silence again, the death toll had risen to 16 victims, while 31 people were wounded. Combining archive footage with rotoscope animation, "Tower" reveals the untold stories of the witnesses, heroes and survivors of America's first mass school shooting.

Biography

Depuis son premier film en tant que réalisateur – « The Eyes of Me » – qui racontait la vie d'adolescents aveugles, **Keith Maitland** utilise la technique de la rotoscopie, qu'il considère comme « puissante » et « intime ». Pour « Tower » – histoire qui le fascine depuis que son professeur d'histoire, un témoin de la tuerie, la lui a racontée –, cette technique lui a aussi permis de déjouer les autorisations qui auraient été nécessaires pour remettre en scène, sur le campus de l'Université, le massacre dont il est question.

Keith Maitland has been using rotoscope images since his directorial debut "The Eyes of Me" about the lives of blind teenagers. Using the technique he considers "powerful" and "intimate" again for "Tower" – a story that's been fascinating him since hearing about it from his 7th grade history teacher, an eyewitness to the events – allowed him to avoid getting the required but limiting permissions to film and re-enact the massacre on the actual locations at the university campus.

Filmography

- | | |
|------|--|
| 2016 | A Song For You: The Austin City Limits Story (documentary) |
| 2016 | Tower (documentary) |
| 2009 | The Eyes Of Me (documentary) |

Dans une entreprise comme sur un tournage,
les grandes réussites ne se construisent pas
sans être bien entouré.



www.cc.lu



© Magic Hour Films

TUTTI A CASA - POWER TO THE PEOPLE? (TUTTI A CASA - AL MAGT TIL FOLKET?)

BY **LISE BIRK PEDERSEN**

DK, NO, IT, 2017 — ITALIAN OV WITH ENGLISH SUBT. — 90' — DOCUMENTARY

SCREENPLAY LISE BIRK PEDERSEN,
IDA KOLSTØ
CINEMATOGRAPHER THOMAS LØBERG,
RICCARDO CREMONA

SOUND PETER ALBRECHTSEN,
BENT HOLM
MUSIC KARSTEN FUNDAL
PRODUCTION MAGIC HOUR FILMS

COPRODUCTION PIRAYA FILM,
MOUKA FILMI
DISTRIBUTOR AUTLOOK FILMSALES

COLLABORATION TAGEBLATT

Après des décennies de dysfonctionnement du gouvernement italien sous Berlusconi, l'Italie est au bord de l'effondrement. En 2013, le mouvement de protestation du comédien Beppe Grillo remporte 25% des voix et 163 sièges lors des élections parlementaires en Italie. « Tutti a Casa » examine l'influence de ce mouvements populiste sur la démocratie, documente les débuts du « Movimento 5 Stelle » et illustre les problèmes que rencontre une « révolution » face à la réalité politique.

After decades of suffering from dysfunctional governments and Berlusconi's rule, Italy is on the verge of collapse. Enters Italian comedian Beppe Grillo's political protest movement which in 2013 won 25% of the vote and 163 seats in the Italian parliamentary election. "Tutti a Casa" explores a populist movements' influence on a democracy, documents "Movimento 5 Stelle" during its inception and shows the difficulties that arise when "revolution" meets an established political reality.

Biography

La réalisatrice danoise **Lise Birk Pedersen**, née en 1974, est diplômée en réalisation de documentaires à la Danske Filmskolen. Elle a tourné plusieurs documentaires, entre autres la série télévisée danoise « Familien Jensen » (2005) et « Dear God » (2006) sur un bureau de poste à Jérusalem. Son premier long-métrage documentaire, « Putins kys » (2011), a été primé au festival de Sundance en 2012, et a obtenu le prix Bodil danois pour le meilleur documentaire.

Lise Birk Pedersen is a Danish documentary filmmaker born in 1974. She is a graduate in documentary filmmaking at the National Film School of Denmark. She is behind a long line of documentaries, among others the Danish TV series "Familien Jensen" (2005) and "Dear God" (2006) about a Jerusalem post office. Her first full-length documentary, "Putin's Kiss" (2011) has been shown at festivals worldwide, won an award at Sundance in 2012, as well as the Danish Bodil Award for Best Documentary.

Filmography

- | | |
|------|---|
| 2017 | Tutti a Casa – Power to the People? (documentary) |
| 2011 | Putin's Kiss (documentary) |
| 2006 | Dear God (short) |
| 2003 | Margarita (documentary short) |

SÉLECTION OFFICIELLE
HORS COMPÉTITION
OFFICIAL SELECTION OUT-OF-COMPETITION



© Ethel & Ernest Productions Limited - Mélusine Productions S.A - The British Film Institute - Ffilm Cymru Wales CBC 2016

ETHEL & ERNEST

BY ROGER MAINWOOD

UK, LU, 2016 — ENGLISH OV WITH FRENCH SUBT. — 94' — ANIMATION, DRAMATIC COMEDY

VOICES JIM BROADBENT, PAM FERRIS, LUKE TREADAWAY
SCREENPLAY ROGER MAINWOOD
BASED ON THE AWARD-WINNING BOOK BY ACCLAIMED BRITISH AUTHOR AND ILLUSTRATOR RAYMOND BRIGGS

CINEMATOGRAPHER PETER DODD, GILLES RUDZIAK, LAURENCE GAVROY, DENIS LAMBERT
SET PASCAL GÉRARD
MUSIC CARL DAVIS, PAUL MCCARTNEY (CHAMBER ORCHESTRA OF LONDON)

PRODUCTION CLOTH CAT ANIMATION, ETHEL & ERNEST PRODUCTIONS, LUPUS FILMS, MÉLUSINE PRODUCTIONS / STUDIO 352
RIGHTS HOLDER STUDIO 352

Ethel et Ernest se rencontrent en 1928 et vivent le grand amour, avec ses bonheurs et ses déchirures. Couple modeste de la classe ouvrière anglaise, décalé et attendrissant, ils portent un regard neuf sur le téléphone, la télévision, la hi-fi, le premier homme sur la Lune, la guerre, la bombe atomique, les hippies et la naissance d'un petit Raymond qui voudrait devenir artiste. Le récit cru, drôle et plein d'émotion, d'une traversée du siècle est l'hommage de Raymond Briggs à ses parents.

Entertaining and heart-warming, "Ethel & Ernest" portrays the life and times of two ordinary people living through extraordinary events and immense social change. Ethel and Ernest meet in 1928, fall in love, marry, settle in the quiet London suburb of Wimbledon Park and raise a son. From the Depression, the Second World War, post-war austerity to the swinging 1960s, through Ethel and Ernest's eyes we witness the most defining moments of the 20th Century. Raymond Briggs' affectionate tribute to his parents and an extraordinary generation.

Biography

Roger Mainwood est l'un des principaux réalisateurs d'animation au Royaume-Uni. Il a fait ses armes au studio d'animation TVC à Londres où il a travaillé sur la plupart des films d'animation ayant remporté des prix comme « The Snowman », « When the Wind Blows » ou encore « Father Christmas ». Il a également réalisé des épisodes de la série comique « Stressed Eric » pour la BBC, et ses travaux récents incluent la série préscolaire « Meg and Mog », nommée pour les Children's BAFTAs.

Roger Mainwood is one of the UK's leading animation directors. He gained his experience at the London Animation Studio TVC, where he worked on most of their award-winning films, from Raymond Briggs' classics "The Snowman" via "Father Christmas" to "When the Wind Blows". He has also directed episodes of the comedy series "Stressed Eric" for the BBC, and more recently the pre-school series "Meg and Mog" which was nominated for Children's BAFTAs.

Filmography

- | | |
|------|---|
| 2016 | Ethel & Ernest |
| 2003 | Meg and Mog (TV Series) |
| 2000 | Stressed Eric (TV Series) |
| 1995 | The World of Peter Rabbit and Friends (TV Series) |

7th Luxembourg City Film Festival um radio 100,7

Vum 2.3. bis 12.3.2017 – Live-Interventioune mat den neisten Informatiounen an Analyse vum Festival



Vu méindes bis samschdes um 17:40 Äre Rendez-Vous mam Film Festival um radio 100,7

Spezial Reportagen op www.100komma7.lu

Aktualitéit, Kultur, Musek, Wëssen

Alles wat wichteg ass. Zu Lëtzebuerg an doriwwer eraus.



© Rook Films FreeFire Ltd, The British Film Institute, Channel Four Television Corporation 2016

FREE FIRE

BY BEN WHEATLEY

FR, UK, 2016 — ENGLISH OV WITH FRENCH AND DUTCH SUBT. — 90' — ACTION, THRILLER, DRAMA

WITH BRIE LARSON, CILLIAN MURPHY,
ARMIE HAMMER, ENZO CILENTI,
SAM RILEY, MICHAEL SMILEY
SCREENPLAY AMY JUMPY,
BEN WHEATLEY

CINEMATOGRAPHER LAURIE ROSE
SOUND MARTIN PAVEY
SET LIZ GRIFFITHS
MUSIC IAN NEIL
PRODUCTION FILM4

DISTRIBUTOR SPLENDID FILM BV

People's Choice Award,
Midnight Madness – Toronto
International Film Festival,
2016 (Canada)

Les années 1970 à Boston. Une mystérieuse femme d'affaires et son associé ont arrangé une transaction d'armes dans un entrepôt désaffecté avec un trafiquant d'armes de l'IRA et un contrebandier sud-africain. Après un échange de politesses, l'affaire tourne vite au vinaigre, la tension monte et les premiers coups de feu partent. Finalement tout dégénère et les protagonistes se livrent à un combat sans merci.

In a colourful yet gritty 1970s Boston, a mysterious American businesswoman, Justine, and her wise-cracking associate Ord arrange a black-market weapons deal in a deserted warehouse between IRA arms buyer Chris and shift South African gun runner Vernon. What starts as a polite if uneasy exchange soon goes south when tensions escalate and shots are fired, quickly leading to a full-on Battle Royale where it's every man (and woman) for themselves.

Biography

Né au Royaume-Uni en 1972, **Ben Wheatley** a fait de l'animation et des courts-métrages avant de réaliser des clips sur internet. Il travaille ensuite comme réalisateur pour le cinéma, la télévision et la publicité. Après avoir réalisé plusieurs épisodes de séries télévisées britanniques, il tourne son premier long-métrage « Down Terrace » en 2009. Avec « Touristes » (2012) il est sélectionné à la Quinzaine des Réalistes à Cannes. Il a également dirigé plusieurs épisodes de la série « Doctor Who ». « Free Fire » est son 7^e long-métrage et sa deuxième œuvre présentée au Luxembourg City Film Festival après « High-Rise » en 2016.

Initially a short film director and animator, **Ben Wheatley**, born in 1972 in Great Britain, gained a wider audience with his internet viral ads, animations and games. He then turned more mainstream, directing a number of episodes for different BBC series. He debuted in feature films in 2009 with "Down Terrace" and was selected for the Directors' Fortnight at Cannes with "Sightseers" (2012). He has also directed several episodes of the series "Doctor Who". "Free Fire" is his seventh feature film and his second to be screened at the Luxembourg City Film Festival after "High-Rise" in 2016.

Filmography

2016 Free Fire
2015 High-Rise



© D.R.



© NGF - Nikolaus Geyrhalter Filmproduktion

GOLD★

BY

STEPHEN GAGHAN

USA, 2017 — ENGLISH OV WITH FRENCH AND DUTCH SUBT. — 121' — DRAMA

WITH MATTHEW MCCONAUGHEY,
EDGAR RAMÍREZ, BRYCE DALLAS
HOWARD

SCREENPLAY PATRICK MASSETT, JOHN
ZINMAN

CINEMATOGRAPHER ROBERT ELSWIT

SOUND WILLIAM R. DEAN
SET CARLA CURRY, BEAUCHAMP
FONTAINE, SOPHIE PHILLIPS

MUSIC DANIEL PEMBERTON
PRODUCTION BLACK BEAR PICTURES,
HWY61, LIVING FILMS

DISTRIBUTOR THE SEARCHERS

Ensemble of the Year
(**Matthew McConaughey,**
Bryce Dallas Howard, Edgar
Ramírez, Stacy Keach) –
Hollywood Film Award, 2016
(**United States of America**)

Kenny Wells est un explorateur des temps modernes, magouilleur et rêveur, attendant désespérément que la roue tourne. Dos au mur, Wells fait équipe avec un géologue tout aussi malchanceux pour tenter un dernier coup de poker : trouver de l'or au fin fond de la forêt vierge indonésienne.

Kenny Wells, a small-time mining executive is struggling to keep the family company afloat. In a last-ditch attempt to save the firm, Kenny teams up with a maverick geologist and sets off to find gold in the jungles of Indonesia. Once they strike what looks like the biggest deposit ever discovered, however, Kenny has to battle corrupt politicians, Wall Street money men and the law to keep hold of the bounty, at the same time trying not to lose his long-suffering girlfriend.

Biography

Stephen Gaghan est un scénariste et réalisateur américain né en 1965 au Kentucky (États-Unis). Il a gagné un Emmy pour l'écriture de l'épisode « Where's Swaldo » dans la série « NYPD Blue » (1997) et un Oscar pour le scénario de « Traffic » réalisé par Steven Soderbergh (2000). En 2005, il a écrit et réalisé le très remarqué thriller politique « Syriana » avec George Clooney.

Stephen Gaghan is an American screenwriter and director, born in 1965 in Kentucky, USA. He won an Emmy Award for co-writing the "NYPD Blue" episode "Where's Swaldo" (1997) and an Academy Award for the screenplay of Steven Soderbergh's film "Traffic" (2000). In 2005 he wrote and directed the wildly acclaimed political thriller "Syriana" with George Clooney.

Filmography

2016	Gold
2005	Syriana
2002	Abandon

HOMO SAPIENS

BY

NIKOLAUS GEYRHALTER

CH, DE, AT, 2016 — WITHOUT WORDS — 94' — DOCUMENTARY

SCREENPLAY NIKOLAUS GEYRHALTER
CINEMATOGRAPHER NIKOLAUS
GEYRHALTER
SOUND FLORIAN KINDLINGER, PETER KUTIN

PRODUCTION NIKOLAUS GEYRHALTER
FILMPRODUKTION
DISTRIBUTOR AUSTRIAN FILM
COMMISSION

Wild Dreamer Award for Best
Documentary – Subversive
Film Festival, Zagreb, 2016
(**Croatia**)

De Fukushima à Nagasaki, de l'ex-Union soviétique aux forêts d'Autriche, Nikolaus Geyrhalter a posé sa caméra dans des lieux qui hier encore étaient habités, et sont aujourd'hui désertés par les hommes. La nature y a repris ses droits. Les paysages vidés de toute forme ou de toute parole humaine se succèdent, à un rythme régulier et filmés en plans fixes.

"Homo Sapiens" is a film about the finiteness and fragility of human existence and the end of the industrial age, and what it means to be a human being. What will remain of our lives after we're gone? Empty spaces, ruins, cities increasingly overgrown with vegetation, crumbling asphalt: the areas we currently inhabit, after the last traces of humankind have disappeared. "Homo Sapiens" is an ode to humanity as seen from a possible future scenario. It intends to sharpen our eyes for the here and now, and our consciousness of the present.

Biography

Nikolaus Geyrhalter est un réalisateur, producteur et caméraman autrichien. En 1994, il fonde sa propre société de production Nikolaus Geyrhalter Filmproduktion, axée sur les documentaires et fictions d'auteur. La même année, il réalise son premier documentaire « Angeschwemmt ». Depuis, il a réalisé une dizaine de documentaires et remporté des prix dans plusieurs festivals de films internationaux, notamment deux Special Jury Awards à l'Amsterdam International Documentary Film Festival pour « Notre Pain Quotidien » (2005) et « Elsewhere » (2001).

Nikolaus Geyrhalter is an Austrian director, producer and cinematographer who started his own production company, Nikolaus Geyrhalter Filmproduktion, in 1994, focusing on auteur documentaries and fictions. That same year he directed his first documentary, "Angeschwemmt". He has made over 10 documentaries since then, and has won awards at several international film festivals amongst them the Special Jury Award at the Amsterdam International Documentary Film Festival for "Our Daily Bread" (2005) and "Elsewhere" (2001).

Filmography

2016	Homo Sapiens (documentary)
2015	Over the Years (documentary)
2013	CERN
2005	Unser Täglich Brot (doc.)



© Factor 30 Films



© 2016 EuropaCorp, France 2 Cinéma

HOUNDS OF LOVE

BY **BEN YOUNG**

AU, 2016 — ENGLISH OV WITH ENGLISH SUBT. — 108' — THRILLER

WITH EMMA BOOTH, ASHLEIGH CUMMINGS, STEPHEN CURRY, SUSIE PORTER

SCREENPLAY BEN YOUNG

CINEMATOGRAPHER MICHAEL

MCDERMOTT

SOUND RIC CURTIN

SET CLAYTON JOUNCEY

MUSIC DAN LUSCOMBE

PRODUCTION FACTOR 30 FILMS

DISTRIBUTOR URBAN DISTRIBUTION INTERNATIONAL

Fedeora Award / Best Actress in a Debut Film (Ashleigh Cummings) - Venice Film Festival, 2016 (Italy)

Perth, 1987. L'adolescente rebelle Vicki Maloney refuse d'accepter la séparation de ses parents et en veut particulièrement à sa mère d'avoir quitté son père. Une nuit, elle fait le mur pour se rendre à une fête contre la volonté de sa mère. Sur la route, un couple l'enlève et la séquestre dans leur maison de banlieue. Incapable de s'échapper, elle se met à observer la dynamique du couple et comprend rapidement que sa seule chance de s'en sortir est de semer la zizanie entre eux.

Perth, 1987. Rebellious 17-year-old Vicki is still reeling from her parents' recent breakup, lashing out especially against her mother. Sneaking off one night for a party against her mother's explicit wishes, she is abducted by a suburban couple. An escape seeming impossible, she begins to observe the dynamic between her captors, using the analytical power and experience gained from her parents' failing marriage, and quickly realises she must drive a wedge between the two if she is to survive.

Biography

Ben Young, né à Subiaco en Australie, est un scénariste et réalisateur diplômé d'une licence en film et télévision de l'Université de Curtin et d'un Master en communications professionnelles de la WA Screen Academy. Il a commencé sa carrière en tant qu'acteur à l'âge de 12 ans et s'est tourné ensuite vers l'écriture et la réalisation de publicités, de clips de séries et de courts-métrages. Ces derniers ont été sélectionnés dans plus de 40 festivals et ont remporté de nombreux prix. En 2016, il a terminé son premier long-métrage « Hounds of Love ».

Ben Young, born in 1982 in Subiaco, Western Australia, is a writer and director who has a BA in Film and Television from Curtin University, followed by a MA in Professional Communications from the WA Screen Academy. Young began his career as a screen actor at the age of 12 and has since gone on to forge a career as a writer/director working in commercials, music videos, fashion, TV series and short films. His shorts have screened internationally at over 40 festivals and won numerous awards. In 2016 Young completed shooting on his debut feature film "Hounds of Love".

Filmography

- 2016 Hounds of Love
- 2012 Prank Patrol (TV episodes)
- 2008 The Planet Lonely (short)

MISS SLOANE

BY **JOHN MADDEN**

FR, USA, 2016 — ENGLISH OV WITH FRENCH AND DUTCH SUBT. — 132' — DRAMA, POLITICAL THRILLER

WITH JESSICA CHASTAIN, GUGU MBATHA-RAW, JOHN LITHGOW, JAKE LACY, ALISON PILL, MICHAEL STUHLBARG, SAM WATERSTON

SCREENPLAY JONATHAN PERERA

CINEMATOGRAPHER SEBASTIAN BLENKOV

SET PETER P. NICOLAKAKOS, DAN NORTON, SONJA TOMA

SOUND FRANÇOIS FAYARD, JULIE ROUÉ

MUSIC MAX RICHTER

PRODUCTION TRANSFILM, ARCHERY PICTURES, CANAL+ DISTRIBUTION,

CINÉ+, FILMNATION ENTERTAINMENT, FRANCE 2 CINÉMA, FRANCE TÉLÉVISIONS

DISTRIBUTION

DISTRIBUTOR BELGA FILMS

Elizabeth Sloane est prête à tout pour gagner : elle est impitoyable, réputée pour son talent hors pair, son ingéniosité et ses succès. Cela fait d'elle la lobbyiste la plus en vue de Washington DC. Mais quand elle décide de combattre son ancien employeur et le lobby des armes à feu, elle réalise que cette fois-ci, le prix de la victoire est trop élevé.

In the high-stakes world of political power-brokers, Elizabeth Sloane is the most sought after and formidable lobbyist in Washington DC. Known equally for her cunning and her track record of success, she has always done whatever is required to win. But when she decides to face off against her former employer and the gun lobby – the most powerful opponents of her career – she finds that winning may come at too high a price.

Biography

John Madden est un réalisateur anglais né en 1949. Il a étudié la littérature anglaise au Sussex College à Cambridge avant de travailler dans le cinéma indépendant et de réaliser des films et séries pour la BBC et ITV. Il a connu son plus grand succès en 1998 avec « Shakespeare in Love » récompensé par l'Oscar du meilleur film. Plus récemment, il a réalisé les comédies dramatiques « Indian Palace » (2011) et « Indian Palace : Suite royale » (2015).

John Madden is an English director, born in 1949. After graduating from Sussex College in Cambridge with a BA in English literature, he started working in independent filmmaking before directing television films and series for the BBC and ITV. His biggest achievement to date was the 1998 Oscar for Best Picture for "Shakespeare in Love" which he directed. Most recently, he directed the British comedy-drama "The Best Exotic Marigold Hotel" (2011) and its 2015 sequel "The Second Best Exotic Marigold Hotel".

Filmography

- 2016 Miss Sloane
- 2013 Masters of Sex – Pilot
- 2011 The Best Exotic Marigold Hotel
- 1998 Shakespeare in Love

Partageons L'essentiel!

Retrouvez-nous sur
partageonslessentiel.lu



© Les Films Hatari, Les Films d'Ici

ORPHELINE

BY ARNAUD DES PALLIÈRES

FR, 2016 — FRENCH OV WITH FRENCH AND DUTCH SUBT. — 111' — DRAMA

WITH ADÈLE EXARCHOPOULOS,
GEMMA ARTERTON, ADÈLE HAENEL,
SOLÈNE RIGOT, JALIL LESPERT
SCREENPLAY CHRISTELLE BERTHEVAS,
ARNAUD DES PALLIÈRES
CINÉMATOGRAHER YVES CAPE AFC SBC

SOUND BRIGITTE TAILLANDIER
SET GUILLAUME DEVIERCY
MUSIC ERIC DEBEGUE, WILL BATES
PRODUCTION LES FILMS HATARI, LES
FILMS D'ICI
COPRODUCTION ARTE FRANCE CINÉMA,

RHÔNES ALPES CINÉMA
DISTRIBUTOR IMAGINE FILM

**Bayard d'or du meilleur film –
Festival International du
Film Francophone de Namur,
2016 (France)**

Quatre moments de la vie de quatre personnages féminins. Une petite fille de la campagne, prise dans une tragique partie de cache-cache. Une adolescente ballotée de fugue en fugue, d'homme en homme, puisque tout vaut mieux que le triste foyer familial. Une jeune fille qui monte à Paris et frôle la catastrophe. Enfin, une femme accomplie, qui se croyait à l'abri de son passé. Peu à peu, ces figures forment une seule et même héroïne.

Four moments in the lives of four female characters. A little girl from the countryside, playing a game of hide and seek that turns to tragedy. A teenager, caught in an endless succession of runaways, men and mishaps, because anything is better than her desolate family home. A young woman who moves to Paris and has a brush with disaster. The grown-up at last, an accomplished woman, who thought she was safe from her own past. Gradually, these characters come together to form a single heroine.

Biography

Né en 1961 à Paris, **Arnaud des Pallières** intègre La Fémis après des études en littérature et un passage sur les planches en tant qu'acteur et metteur en scène. En 1996, il réalise son premier long-métrage, « Drancy Avenir », suivi de travaux remarquables pour la télévision dont, en 2001, « Disneyland, mon vieux pays natal ». En 2008, il réalise « Michael Kohlhaas », adaptation du roman de Heinrich von Kleist, sélectionné en compétition à Cannes en 2013. « Orpheline » est son cinquième long-métrage.

Arnaud des Pallières was born in Paris in 1961. Having studied literature, he directed several plays and short films. He shot his first feature film, "Drancy Avenir", in 1996. In 2013, "Age of Uprising: The Legend of Michael Kohlhaas" was, selected to compete at Cannes. "Orphan" is his fifth feature. In addition to directing, Arnaud des Pallières also pens the screenplays for and edits all of his films.

Filmography

2016	Orphan
2013	Michael Kohlhaas
2011	Poussières d'Amérique (documentary)
2008	Parc
2004	Adieu



© D.R.



© D.R.

PORTO

BY **GABE KLINGER**

PT, FR, USA, PL, 2016 — ENGLISH, FRENCH AND PORTUGUESE OV WITH FRENCH AND DUTCH SUBT. — 75' — DRAMA, ROMANCE

WITH ANTON YELCHIN, LUCIE LUCAS, PAULO CALATRÉ, FRANÇOISE LEBRUN, FLORIE AUCLERC-VIALENS, DIANA DE SOUSA, RITA PINHEIRO, AUDE PÉPIN

SCREENPLAY LARRY GROSS, GABE KLINGER
CINEMATOGRAPHER WYATT GARFIELD
SOUND PEDRO RIBEIRO
SET RICARDO PRETO

MUSIC DANIEL VILA
PRODUCTION DOUBLE PLAY FILMS, BANDO À PARTE, GLADYS GLOVER, SALEM STREET ENTERTAINMENT
DISTRIBUTOR CINÉART

Un jour à Porto, Jake, un américain solitaire, croise le regard de Mati, une jeune étudiante française. Ils se rencontrent à nouveau dans un café où Jake rassemble tout son courage pour parler à Mati pour la première fois. Ils passent une nuit d'intimité insouciante avant de se séparer de nouveau. Des années plus tard, distants l'un de l'autre, leurs souvenirs ne cessent de revenir vers cette nuit figée dans le temps.

Jake and Mati are two strangers in Porto who once experienced a brief but intimate connection. One day, the American loner and the French student see each other from a distance and meet again at a café, where Jake works up the courage to speak to Mati for the first time. From there, they spend one night of carefree intimacy together before parting ways again. Years later, at completely different places in their lives, the memories of the two keep wandering back to this one night frozen in time.

Biography

Gabe Klinger, né en 1982, est un critique, professeur, archiviste, curateur et réalisateur brésilien résidant aux États-Unis. En dehors de ses cours de cinéma à l'Université de l'Illinois et le Columbia College à Chicago, il écrit des articles sur le cinéma pour diverses publications et travaille pour le MoMA à New York. Son documentaire « Double Play: James Benning and Richard Linklater » (2013) a remporté le prix du Meilleur Documentaire sur le Cinéma au festival de Venise. « Porto » est son premier long-métrage de fiction.

Gabe Klinger, born in 1982, is a Brazilian critic, teacher, archivist, curator, and filmmaker living in the US. Besides teaching film studies at the University of Illinois and Columbia College in Chicago, he has been writing articles and film essays for various publications. He worked for several museums across the US, among others the MoMA in New York. His documentary, "Double Play: James Benning and Richard Linklater" (2013), won the Best Documentary on Cinema Award at the Venice Festival. "Porto" is his first feature film.

Filmography

- 2016 Porto
- 2013 Double Play: James Benning and Richard Linklater (documentary)

THE AGE OF SHADOWS (MIL-JEONG)

BY **KIM JEE-WOON**

KR, 2016 — KOREAN, JAPANESE, MANDARIN & ENGLISH OV WITH ENGLISH SUBT. — 140' — DRAMA, THRILLER

WITH BYUNG-HUN LEE, YOO GONG, KANG-HO SONG, JI-MIN HAN, HEE-SOON PARK, SANG-HEE LEE
SCREENPLAY KIM JEE-WOON
CINEMATOGRAPHER KIM JI-YONG

MUSIC MOWG
PRODUCTION GRIMM PICTURES, WARNER BROS. KOREA, HARBIN FILMS
DISTRIBUTOR FINECUT

2 awards – Korean Association of Film Critics Awards, 2016 (South Korea)
2 awards – Grand Bell Awards2016 (South Korea)

Seoul, dans les années 1920, pendant la période d'occupation de la Corée par le Japon. Lee Jung-chool, un capitaine de police coréen travaillant pour la police japonaise, doit démanteler un réseau de la résistance coréenne dont il réussit à approcher l'un des leaders, Kim Woo-jin. Les deux hommes que tout oppose – mais qui connaissent chacun la véritable identité de l'autre – vont être amenés à se rapprocher, tout en continuant à dissimuler l'un à l'autre leurs propres desseins.

Set in the late 1920s, "The Age of Shadows" follows the cat-and-mouse game that unfolds between a group of resistance fighters trying to bring in explosives from Shanghai to destroy key Japanese facilities in Seoul, and Japanese agents trying to stop them. A talented Korean-born Japanese police officer, who was previously in the independence movement himself, is thrown into a dilemma between the demands of his reality and the instinct to support a greater cause.

Biography

Kim Jee-Woon commence sa carrière comme comédien et metteur en scène de théâtre avant de se consacrer au cinéma. En 1997, il remporte successivement le concours du meilleur scénario pour « Wonderful Seasons » et le prix du meilleur scénario du magazine de cinéma coréen Ciné 21 pour « The Quiet Family ». En 1998, il se met à la réalisation en portant à l'écran « The Quiet Family ». Il est depuis considéré comme l'un des réalisateurs phare du nouveau cinéma sud-coréen.

Kim Jee-Woon started out directing theater, but has worked with increasing levels of success in cinema, showing accomplished acting and a detailed stylization in his films. In 2003, "A Tale of Two Sisters" won several awards in international festivals. "The Good, the Bad, the Weird" was shown out of competiton in Cannes (2008). In 2010 Kim directed the thriller "I Saw the Devil", which was a box office and critical success. His next film was his US debut "The Last Stand" (2013), featuring Arnold Schwarzenegger.

Filmography

- 2016 The Age of Shadows
- 2013 The Last Stand
- 2012 I Saw the Devil
- 2008 The Good, the Bad, The Weird
- 2005 A Bittersweet Life
- 2003 A Tale of Two Sisters



© D.R.

UNA

BY **BENEDICT ANDREWS**

UK, USA, CA, 2016 — ENGLISH OV WITH FRENCH AND DUTCH SUBT. — 94' — DRAMA

WITH ROONEY MARA, BEN MENDELSON, RIZ AHMED, TOBIAS MENZIES, TARA FITZGERALD
SCREENPLAY DAVID HARROWER

BASED ON THE PLAY “BLACKBIRD”
CINEMATOGRAPHER THIMIOS BAKATAKIS
SOUND STEPHEN GRIFFITHS
SET ALICE FELTON

MUSIC JED KURZEL
PRODUCTION BRON CREATIVE, FILM4, JEAN DOUMANIAN, WESTEND FILMS
DISTRIBUTOR SPLENDID FILM BV

Il y a 15 ans, Una fuguait avec Ray, un homme plus âgé qu'elle, crime pour lequel il fut arrêté et emprisonné. Plus tard, lorsqu'elle tombe sur une photo de lui, elle se met à le rechercher, et se rend sur son lieu de travail. Son arrivée inattendue menace de ruiner la nouvelle vie de Ray. Des secrets inavoués et des souvenirs enterrés depuis longtemps refont surface. Ray et Una sortiront tous les deux profondément bouleversés de cette confrontation qui fait ressurgir des interrogations sans réponses et des désirs inassouvis.

Fifteen years ago, Una ran away with an older man, Ray, a crime for which he was arrested and imprisoned. When she comes across a photo of him, Una tracks him down and turns up at his workplace. Her abrupt arrival threatens to destroy Ray's new life and derail her stability. Unspoken secrets and buried memories surface as Una and Ray sift through the wreckage of the past. Their confrontation raises unanswered questions and unresolved longings. It will shake them both to the core.

Biography

Né en 1972 à Adelaide, **Benedict Andrews** est un metteur en scène de théâtre et réalisateur australien basé à Reykjavik. Au cours de ces dix dernières années, Andrews donne naissance à un ensemble d'œuvres singulières en Australie et en Europe. Il est connu pour ses adaptations radicales des chefs d'œuvres de Shakespeare, Anton Tchekhov et Tennessee Williams, ainsi que pour ses mises en scène avant-gardistes d'écrivains contemporains. « Una » (2016), est sa première incursion dans le cinéma.

Born in 1972 in Adelaide, **Benedict Andrews** is an Australian theatre and film director based in Reykjavik. He studied at Flinders University, Drama Centre. Over the past decade, Benedict Andrews has built up a singular body of work in Australia and Europe. He is known for his radical versions of masterpieces by Shakespeare, Anton Chekhov and Tennessee Williams, as well as his stagings of cutting edge contemporary writers. “Una” (2016) is his feature film debut.

Filmography

- 2016 Una
- 2014 National Theatre Live: A Streetcar Named Desire

CARTE BLANCHE & COLLABORATIONS



© Kurt Isvarienko



© Coupanne/Leemage

HOMMAGE À TRIBUTE TO RAY LIOTTA 🧑 ★

Plus de 60 longs-métrages, une filmographie prestigieuse, Ray Liotta dispose d'un panel de jeu exceptionnel. Originaire du New Jersey il est nommé aux Golden Globes (meilleur second rôle) pour « Dangereuse sous tous rapports » de Jonathan Demme. Il connaît son plus grand succès aux côtés de Robert de Niro et Joe Pesci dans « Les Affranchis » de Martin Scorsese. Il enchaîne ensuite les performances remarquées dans « Hannibal » (Ridley Scott), « Blow » (Ted Demme), « Narc » (Joe Carnahan), « The Place Beyond the Pines » (Derek Cianfrance), ou « Sin City 2 » (Robert Rodriguez). Également acteur de séries et producteur il est actuellement à l'affiche de « Sticky Notes » d'Amanda Sharp.

With more than 60 feature films to his credit, Ray Liotta has chosen diverse and challenging roles in both comedies and drama. A New Jersey native, Liotta started his career with a Golden Globe nominated performance in Jonathan Demme's "Something Wild". But it was his portrayal of Henry Hill in Martin Scorsese's "Goodfellas" that gained him widespread acclaim. He continued with a series of notable performances in films like "Hannibal" (Ridley Scott), Ted Demme's "Blow", "Narc" (Joe Carnahan), Derek Cianfrance's "The Place Beyond the Pines" or Robert Rodriguez's "Sin City: A Dame to Kill For". On television, Liotta starred in several series and is also a producer. He currently stars in Amanda Sharp's "Sticky Notes".

5/03 → 19:00 → Utopolis Kirchberg

STICKY NOTES

BY AMANDA SHARP
USA, 2016 - ENGLISH OV WITH FR/NL SUBT. — 90'

6/03 → 18:30 → Cinémathèque

MASTERCLASS RAY LIOTTA

PRESENTATION BOYD VAN HOEIJ,
JOURNALIST AT THE HOLLYWOOD REPORTER
IN ENGLISH WITH SIMULTANEOUS
TRANSLATION INTO FRENCH

11/03 → 16:15 → Cinémathèque

GOODFELLAS (LES AFFRANCHIS)

BY MARTIN SCORSESE
USA, 1990 — ENGLISH OV WITH FRENCH
SUBT. — 146'

Filmography	
2016	Sticky Notes
2015	Blackway
2015	Campus Code
2014	Stretch
2013	The Identical
2013	The Iceman
2012	The Place Beyond The Pines
2012	2Killing Them Softly
2010	Charlie St. Cloud

2010	Date Night
2010	Youth in Revolt
2009	Powder Blue
2009	Crossing Over
2008	Battle in Seattle
2006	Smokin' Aces
2006	Local Color
2004	Control
2003	Identity
2002	Narc *
2002	John Q
2001	Hannibal

2001	Blow
2001	Heartbreakers
1998	Phoenix *
1997	Cop Land
1990	Goodfellas
1989	Field of Dreams
1988	Dominick and Eugene
1986	Something Wild

*Également Producteur

SÉANCE LITTÉRAIRE LITERARY SESSION DOUGLAS KENNEDY 🧑

Né à Manhattan en 1955, Douglas Kennedy étudie l'histoire au Bowdoin College dans l'État du Maine et au Trinity College à Dublin où il fonde une compagnie de théâtre en 1977. Il commence à écrire à plein temps à l'âge de 28 ans et publie son premier livre « Au-delà des pyramides » en 1988, un récit de voyage en Égypte. Après une période comme journaliste à Londres, il écrit son premier roman « Piège nuptial », suivi des best-sellers « L'Homme qui voulait vivre sa vie » et « La Femme du V^e » tous les deux adaptés. Douglas Kennedy est aujourd'hui un auteur internationalement reconnu, avec plus de 14 millions d'exemplaires vendus pour l'ensemble de son œuvre (12 romans).

Born in Manhattan in 1955, Douglas Kennedy studied history at Bowdoin College in Maine and Trinity College in Dublin where he starts a theatre company in 1977. He begins writing professionally at age 28 and publishes his first book "Beyond the Pyramids" in 1988, an account of his travels to Egypt. After a stint as journalist in London, he writes "The Dead Heart", his first novel, and the follow-up bestsellers "The Big Picture" and "The Woman in the Fifth", all of which are adapted into films. His 12 novels sold over 14 million copies globally and are translated into 22 languages.

Bibliography	
2015	The Heat of Betrayal
2013	Five Days
2010	Leaving the World
2007	The Woman in the Fifth
2006	Temptation
2003	A Special Relationship
2001	The Pursuit of Happiness
1998	The Job
1994	The Dead Heart

Filmography	
2016	Une Relation Dangereuse (TV mini-series) (Head Writer)
2011	The Woman in the Fifth (Writer)
2010	L'homme qui voulait vivre sa vie (Writer)
1997	Welcome to Woop Woop (Writer)

7/03

18:30 – 19:30 → Quartier Général
RENCONTRE PUBLIQUE DOUGLAS
KENNEDY

ANIMÉ PAR BERNARD LEHUT,
CHEF ADJOINT DU SERVICE CULTURE DE RTL FRANCE
EN LANGUE FRANÇAISE, TRADUCTION
SIMULTANÉE EN ANGLAIS

20:00 – 20:30 → Quartier Général
SÉANCE DE DÉDICACE
PARTENARIAT LIBRAIRIE ERNST

21:00 → Cinémathèque
DOUBLE INDEMNITY

BY BILLY WILDER
USA, 1944 - VO ANG SST FR - 110'
PRESENTATION DOUGLAS KENNEDY

DONATO ROTUNNO, précurseur et protagoniste du cinéma national, est aujourd'hui l'un des piliers du paysage cinématographique luxembourgeois. Ses films, à l'image de *Baby(a)lone*, sont régulièrement représentés et primés dans les festivals internationaux.

CELEBRATING LUXEMBOURG

MIR WËLLE WEISE WIE MIR SINN

MERCREDI 13 DÉCEMBRE 2017 — LUXEMBOURG CONGRÈS

Maison Moderne célébrera le Luxembourg lors d'une soirée de gala en présence de nombreux « ambassadeurs » du pays qui participent à son rayonnement à l'international.

celebratingluxembourg.com

ORGANISATION



PAPERJAM CLUB

GOLD SPONSOR



© NFP (Filmweb), Heikki Färm

THE HUMAN SCALE

BY **ANDREAS DALSGAARD**

DK, 2012 — ENGLISH AND DANISH OV WITH ENGLISH SUBT. — 83' — DOCUMENTARY

WITH JAN GEHL, ROB ADAMS, ROBERT DOYLE, LARS GEMZØE, MARK GORTON, IQBAL HABIB
SCREENPLAY ANDREAS DALSGAARD
CINEMATOGRAPHER MANUEL ALBERTO CLARO, HEIKKI FÄRM, CASPER

HØYBERG, ADAM PHILP, RENÉ STRANDBYGAARD
SOUND LARS RASMUSSEN
MUSIC KRISTIAN EIDNES ANDERSEN
PRODUCTION FINAL CUT FOR REAL
DISTRIBUTOR REMAIN IN LIGHT

Green Cross Award – Planete Doc Film Festival, 2013 (Poland)
Best Feature Documentary – Kinookus, 2013 (Croatia)
Youth Award – Bergen International Film Festival, 2013 (Norway)

COLLABORATION ARCHIDUC

Aujourd'hui déjà, la moitié de l'humanité vit en zone urbaine. Mais comment vivre dans les agglomérations si ce nombre augmente drastiquement au cours des prochaines années? Le réalisateur Andreas Dalsgaard nous emmène dans son voyage à travers les métropoles du monde sur les traces de l'architecte danois Jan Gehl. L'urbaniste visionnaire se bat sans relâche contre la planification des villes axée autour de la voiture et milite pour un nouvel urbanisme qui se concentre sur l'individu et la qualité de vie.

Half of the world's population currently lives in urban areas – but how will life change if this figure drastically increases over the next few years? Filmmaker Andreas M. Dalsgaard takes us on a journey across the globe on the trail of Danish architect Jan Gehl, a visionary design consultant relentlessly fighting to re-orientate 20th century car-centred urban planning towards humans and their quality of life.

Biography

Né en 1980 au Danemark, **Andreas Dalsgaard** est diplômé en anthropologie visuelle (Université Denis Diderot Paris VII). Il débute sa carrière de réalisateur avec le documentaire « Afghan Muscles » (2007), qui lui vaut le prix du Meilleur réalisateur à l'AFI Fest de Los Angeles. Il obtient ensuite son diplôme de réalisateur de films de fiction à la National Film School of Denmark. Avec son documentaire sur une DJ syrienne, « The War Show », il remporte le Prix Federa au festival de Venise en 2016.

Born in 1980 in Denmark, **Andreas Dalsgaard** has a degree in visual anthropology from Université Denis Diderot Paris VII and a BA in Anthropology from the University of Aarhus. He graduated from the National Film School of Denmark as a fiction film director in 2009 but he had made his directorial debut a few years before with the documentary "Afghan Muscles" (2007), winner of the Best Director prize at the AFI Fest in Los Angeles. His film "The War Show" on a Syrian DJ earned him the Federa prize at the Venice Film festival in 2016.

Filmography

- 2016 The War Show (documentary)
- 2014 Life is Sacred (documentary)
- 2012 The Human Scale (documentary)



© Les Films du Kiosque, Christophe Brachet



© D.R.

MONSIEUR & MADAME ADELMAN

BY **NICOLAS BEDOS**

FR, 2016 — FRENCH OV — 120' — DRAMATIC COMEDY

WITH DORIA TILLIER, NICOLAS BEDOS, DENIS PODALYDÈS, ANTOINE GOUY, CHRISTIANE MILLET
SCREENPLAY NICOLAS BEDOS, DORIA TILLIER
CINEMATOGRAPHER NICOLAS BOLDOC

SOUND MARC-ANTOINE BELDENT, SÉVERIN FAVRIAU, JEAN-PAUL HURIER
SET STÉPHANE ROZENBAUM
MUSIC PHILIPPE KELLY, NICOLAS BEDOS

PRODUCTION LES FILMS DU KIOSQUE
COPRODUCTION FRANCE 2 CINÉMA, ORANGE STUDIO, LE PACTE, CHAOCORP CINEMA, UMEDIA
DISTRIBUTOR LE PACTE, ORANGE STUDIO

CARTE BLANCHE ORANGE LUXEMBOURG

C'est l'enterrement d'un écrivain célèbre. Les hommages pleuvent, mais certains s'interrogent sur les circonstances étranges de sa mort. Un jeune biographe demande à la veuve de raconter toute leur histoire. Ne fut-elle pas sa muse, sa première lectrice et sa compagne depuis les années 1970 ? Commence alors un récit retraçant cinquante ans de vie commune, entre jalousies, tromperies, amour passionné et bonheur.

The funeral of a famous writer. Amid all the tributes pouring in, some of the mourners question the strange circumstances of his death. A young biographer asks the widow to tell their story, from the very beginning. After all, wasn't she his muse, his first reader and his companion right from the 1970s? The result is a retrospective spanning almost fifty years of a partnership marked by jealousy, deception, passion and happiness.

Biography

Si l'humoriste français **Nicolas Bedos** (1980) s'est fait connaître du grand public grâce à ses prestations télévisées et ses chroniques (Semaine Critique, On n'est pas couché, le journal Marianne), c'est par l'écriture et la mise en scène de pièces de théâtre qu'il fut d'abord remarqué. Nominé deux fois aux Molières, il a dirigé e.a. Mélanie Laurent et Jérôme Kircher. Il a aussi écrit de nombreux films pour la télévision et le cinéma dont « Les Infidèles » avec Jean Dujardin. « Monsieur & Madame Adelman » est son premier film en tant que réalisateur.

While French comedian **Nicolas Bedos** (1980) made a name for himself with his televised performances and columns (Semaine Critique, On n'est pas couché, Marianne), he first rose to prominence through writing and directing theatre plays. Nominated twice for a Molière award, he has directed Mélanie Laurent and Jérôme Kircher, among others. He has also written numerous screenplays for television and cinema, among them "Les Infidèles" starring Jean Dujardin. "Monsieur & Madame Adelman" is his directorial debut.

Filmography

2016 Monsieur & Madame Adelman

TELE MÈRE, TELE FILLE

BY **NOÉMIE SAGLIO**

FR, 2017 — FRENCH OV — 94' — COMEDY

WITH JULIETTE BINOCHÉ, CAMILLE COTTIN, MICHAEL DITCHER, LAMBERT WILSON, STÉFI CELMA, JEAN-LUC BIDEAU, CHARLIE DUPONT, CATHERINE JACOB

SCREENPLAY NOÉMIE SAGLIO, AGATHE PASTORINO
CINEMATOGRAPHER PIERRE AÏM
SOUND RÉMI DARU
MUSIC RÉMI BARBOT

PRODUCTION GAUMONT, FLAMME FILM
DISTRIBUTOR CINÉART

Inséparables, Avril et sa mère Mado ne peuvent pourtant pas être plus différentes. Avril, 30 ans, est mariée, salariée et organisée à l'inverse de sa mère, éternelle ado insouciant et délurée qui vit aux crochets de sa fille depuis son divorce. Quand les deux femmes se retrouvent enceintes en même temps et sous le même toit, le clash est inévitable.

While inseparable, Avril and her mother Mado could not be more different. Thirty-year-old Avril is married, employed and organised, unlike her mother, who leads the carefree and frivolous life of a teenager, sponging off her daughter since her divorce. When the two women find out they're pregnant at the same time and under the same roof, a clash is inevitable. Because if Mado, in full-blown midlife crisis, is not ready to be a grandmother, Avril for her part struggles to see her mother... as a mother!

Biography

Après ses études à l'Institut d'études politiques de Lille, **Noémie Saglio** (1982), tente de devenir comédienne et décroche un rôle dans la série télévisée « Rose et Val » (2006). En 2012 elle scénarise et réalise le téléfilm « Les Voies impénétrables » pour Canal+. Puis elle crée une chronique humoristique fondée sur des caméras cachées: « Connasse », diffusée dans Le Grand Journal. Parallèlement à cette réalisation, Noémie Saglio écrit et réalise son premier long-métrage « Toute première fois » (2014). « Telle mère, telle fille » est son troisième long-métrage.

After completing her studies at the Institut d'études politiques de Lille, director, screenwriter and actress **Noémie Saglio** (1982) landed a small part in the television series "Rose et Val" (2006). In 2012, she wrote and directed the TV movie "Les Voies impénétrables" for Canal+. She subsequently created "Connasse", a hidden-camera comedy show broadcast on Canal+. The first feature film she wrote and directed was "I Kissed a Girl" (2014). "Telle mère, telle fille" is her third feature film.

Filmography

2016 Telle mère, telle fille
2015 Connasse, Princesse des cœurs
2014 Toute première fois



© Final Cut For Real / Abou Bakar Sidibé

LES SAUTEURS – THOSE WHO JUMP



CINÉ ONU

BY **MORITZ SIEBERT, ESTEPHAN WAGNER,
ABOU BAKAR SIDIBÉ**

DK, 2016 — FRENCH AND BAMBARA OV WITH ENGLISH SUBT. — 82' — DOCUMENTARY

WITH **ABOU BAKAR SIDIBÉ**

SCREENPLAY **MORITZ SIEBERT,**

ESTEPHAN WAGNER

CINEMATOGRAPHER **ABOU BAKAR**

SIDIBÉ, **JUAN PALACIOS GARCIA,**

JESÚS BLASCO DE AVELLANEDA

SOUND **HENRIK GAMOV**

PRODUCTION **FINAL CUT FOR REAL**

DISTRIBUTOR **WIDE HOUSE**

**Ecumenical Jury Award –
Berlin International Film
Festival, 2016 (Germany)**

**Collaboration Ciné ONU / Preceded by DEM DEM
(short film by Pape Bouname Lopy, Marc Recchia, Christophe Rolin)**

Au nord du Maroc se trouve la ville de Melilla, une enclave espagnole entre l'Afrique et l'Europe. Sur la montagne qui la surplombe, plus de mille migrants africains contemplent la frontière qui les sépare de « l'Eldorado ». Abou Bakar Sidibé – le filmeur et le filmé – est l'un d'eux. Armé d'une caméra, il témoigne de sa vie quotidienne et de ses nombreuses tentatives pour sauter la barrière.

In northern Morocco lies the Spanish enclave of Melilla: Europe on African land. Over a thousand hopeful African migrants live on the mountain above, watching the fence separating them from the “El Dorado” of Europe. Abou Bakar Sidibé – the protagonist in front of the camera as well as the person behind it – is one of them. With a camera, he captures his daily life and his attempts to jump the fence.

Chaque mois, **Ciné-ONU** projette gratuitement un film documentaire, mettant en lumière les thématiques chères au travail des Nations Unies. Chaque séance est suivie d'un débat et d'une session de Q&A en présence d'experts. Établies à Bruxelles il y a près de dix ans par le Centre régional d'information

des Nations-Unies pour l'Europe de l'Ouest, ces projections régulières se tiennent à présent dans un nombre croissant de pays européens.

Ciné-ONU hosts free, monthly screenings of documentaries which shed light on issues relevant to the work of the UN, and each

screening is followed by a debate and a Q&A session with expert speakers. Established in Brussels almost ten years ago by the United Nations Regional Information Centre for Western Europe, regular screenings are now held in an increasing number of other European countries.

Biography

Moritz Siebert travaille sur des sujets de migration depuis 15 ans. Avec **Estephan Wagner**, il a suivi des études à la National Film and Television School en Angleterre. « Les Sauteurs » est le premier long-métrage de Wagner, qui – en tant que réalisateur et monteur – a gagné plusieurs prix dans des festivals internationaux. **Abou Bakar Sidibé**, né au Mali, est diplômé en Anglais et travaillait comme instituteur et convoyeur de fonds entre un village au Maroc et les réfugiés du Mont Gurugu.

Moritz Siebert has worked on migration subjects for the last 15 years. Together with **Estephan Wagner** he studied documentary filmmaking at the National Film and Television School in the UK. “Those Who Jump” is Wagner’s feature debut. Both as an editor and director, he won several awards at international festivals. **Abou Bakar Sidibé**, born in Mali, has a university degree in English, worked as a teacher and carried cash between Western Union offices in a Moroccan village and refugees on Mount Gurugu.

Filmography

**Moritz Siebert, Estephan Wagner,
Abou Bakar Sidibé**

2016 Les Sauteurs (documentary)

JEUNE PUBLIC
YOUNG AUDIENCES



© Folimage Studio, Nadasty Film, La Boite, „Production



© Copenhagen Bombay

DE BUTZEGKLENGE FUUSS / LE RENARD MINUSCULE

3+

MON PREMIER CINÉMA

LE RENARD MINUSCULE

BY SYLWIA SZKILADZ, ALINE QUERTAINI
FR, BE, CH, 2015 — 9'
SCREENPLAY SYLWIA SZKILADZ, ALINE QUERTAIN

LA CHENILLE ET LA POULE (IL BRUCO E LA GALLINA)

BY MICELA DONINI, KATYA RINALDI
IT, 2013 — 10'
SCREENPLAY MICELA DONINI, KATYA RINALDI

THE SHORT STORY OF A FOX AND A MOUSE

BY CAMILLE CHAIX, HUGO JEAN, JULIETTE JOURDAN, MARIE PILLIER, KÉVIN ROGER
FR, 2015 — 7'
SCREENPLAY CAMILLE CHAIX, HUGO JEAN, JULIETTE JOURDAN, MARIE PILLIER, KÉVIN ROGER

SPRING JAM

BY NED WENLOCK
NZ, 2016 — 6'
SCREENPLAY CHRIS BRANDON

NOVEMBRE

BY MARJOLAINE PERRETEN
FR, 2015 — 4'
SCREENPLAY MARJOLAINE PERRETEN

PIK PIK PIK

BY DMITRIY VYSOTSKIY
RU, 2014 — 4'
SCREENPLAY DMITRIY VYSOTSKIY

Du tendre rapprochement entre une chenille et une poule au rêve de grandeur d'un renard minuscule en passant par la lutte d'un groupe d'animaux contre une inondation, de l'union d'un oiseau et de fourmis contre un bûcheron mal intentionné, d'un cerf fasciné par la musique orchestrale, jusqu'aux aventures d'un renard et d'une souris dans la neige, six courts-métrages racontent des amitiés tendres et inédites entre des animaux de toute sorte. Des histoires qui vont fasciner les tout petits.

From the tender coming closer of a hen and a caterpillar, to a teeny-weeny fox and his dream of growing in size, the joint efforts of a group of animals against a flood, via the unlikely alliance between a woodpecker and some ants against an evil lumberjack, to a stag fascinated by orchestral music, and the snowy adventures of a fox and a mouse. 6 shorts tell stories of unexpected friendships between very different animals. Stories that will fascinate the very little ones.

KIWI & STRIT (KIWI OG STRIT)

3+

MON PREMIER CINÉMA

BY ESBEN TOFT JACOBSEN

DK, 2016 — WITHOUT WORDS — 45' — ANIMATION

SCREENPLAY JANNIK TAI MOSHOLT, ESBEN TOFT JACOBSEN
ANIMATION LUCA FATTORE, ALEXANDER CEDERLUND,

RASMUS NYHUS HANSEN, NIKLAS LUNDGREN, STEN PLATZ
SOUND ERIK BJERKNES, JAKOB FÄLLBERG

MUSIC NICKLAS SCHMIDT
PRODUCTION COPENHAGEN BOMBAY
DISTRIBUTOR COPENHAGEN BOMBAY

Dans une clairière, au fond de la forêt, vivent deux étranges petites créatures Kiwi et Strit. Les adorables monstres en fourrure sont les meilleurs amis du monde, mais sont également très différents : Kiwi est jaune, soigné et adore que les choses soient planifiées alors que Strit est violet, pas très propre et brusque. La maison de Kiwi est mignonne et ordonnée. Celle de Strit est inclinée sur un côté. Mais ils ne font rien séparément, car c'est ensemble qu'on s'amuse le plus !

Kiwi and Strit live in a clearing, deep in the woods. Kiwi is yellow, meticulous and caring whereas Strit is purple, dirty and wild. In the forest that goes on as far as anyone knows, they visit great places like the really big tree, the tallest mountain or the wet waterfall. They are really curious so they want to try anything. They play football, take baths and paint. But things often go wrong because they are too busy laughing together!

Biography

Né en 1977 à Copenhague, **Esben Toft Jacobsen**, débute sa carrière en tant qu'illustrateur et animateur pour des jeux vidéo en ligne. Il étudie la communication audiovisuelle à l'École de Design danoise, puis entre à l'École du film du Danemark. En 2007 Esben Toft Jacobsen devient directeur de l'animation pour le studio de production Copenhagen Bombay. Ses deux films d'animation « L'Ours Montagne » et « À la poursuite du Roi Plumes » ont été présentés au Luxembourg City Film Festival en 2012 et 2015.

Esben Toft Jacobsen was born in 1977 in Copenhagen. A former student of visual communication at the Danish Design School, he graduated in animation direction from the National Film School of Denmark in 2006. He worked as a freelance artist and animator on numerous computer games. Since graduating he has developed and directed productions for the Copenhagen Bombay studio. His animation films "The Great Bear" and "Beyond Beyond" have been shown at the Luxembourg City Film Festival.

Filmography

- 2016 Kiwi og Strit (TV Series)
- 2014 Beyond Beyond
- 2011 The Great Bear
- 2008 Carsten & Gitte's Movie Madness



© 2016 Anagram Film && TV AB, Film i Skåne AB && Sveriges Television AB



© CNA Romain Girtgen

SNIP, SNAP, SNUT (SNIPP, SNAPP, SNUT) 3+

BY MARIA HULTERSTAM, CECILIA ACTIS

SE, 2016 — WITHOUT WORDS — 45' — ANIMATION

SCREENPLAY MARIA HULTERSTAM,
CECILIA ACTIS
CINEMATOGRAPHER MARIA
HULTERSTAM, CECILIA ACTIS

SOUND MARTIN HENNEL
MUSIC OLIVER ACTIS
PRODUCTION ANAGRAM FILM & TV

DISTRIBUTOR SVENSKA
FILMINSTITUTET

MON PREMIER CINÉMA

Les trois copains Snip, Snap et Snut vivent dans un monde coloré plein d'aventures! Ils passent leurs journées à cueillir de la glace, des biscuits et des ballons qui poussent sur des arbres magiques et à fabriquer des jouets. Parfois ils rencontrent des créatures bizarres, mais ensemble, les trois amis peuvent faire face aux obstacles et trouvent des solutions à chaque problème. Aucun défi n'est trop grand!

Snip, Snap and Snut are three happy buddies living in a colourful world filled with adventure! They spend their days picking ice cream and cakes from strange trees, building toys out of anything they find, and sometimes they also encounter other peculiar creatures. No challenge is too big for these three when they put their ideas together and solve small problems through a combination of ingenuity and luck.

Biography

Née à Linköping (Suède) en 1976, la réalisatrice **Maria Hulterstam** a étudié les technologies de la scène à Malmö. Actuellement, elle travaille en tant que technicienne au théâtre de Malmö. **Cecilia Actis** est née à Cordoba en Argentine en 1976 et a également suivi des études en technologies de la scène à Malmö. Elle est éclairagiste à l'Opéra de Copenhague. Ensemble, elles ont fondé dancinganimation, une société spécialisée dans les techniques de stop-motion.

Maria Hulterstam was born in Linköping (Sweden) in 1976 and studied stage and theater technology in Malmö. She works as a director, animator and currently as a technician at the Malmö City Theatre. Born in Cordoba, Argentina in 1976, the director and animator **Cecilia Actis** also studied stage and theatre technology in Malmö. She currently works at the Opera of Copenhagen as a lighting technician. Together they founded dancinganimation, a stop motion company based in Malmö.

Filmography

- 2016 Snipp, Snapp, Snut (short)
- 2009 Fäst vid dig (short)
- 2006 Blue, Karma, Tiger (short)
- 2003 The Dance of My Text (documentary short)

CRAZY COMEDY SHOW 5+

BY FRÄNZ HAUSEMER, HUGHES MARÉCHAL

LUXEMBOURGISH OR FRENCH — 45'

NARRATOR FRÄNZ HAUSEMER

NARRATOR HUGHES MARÉCHAL

A PROJECT BY CINÉMATHEQUE

DE LA VILLE DE LUXEMBOURG

Cette année, le fabuleux spectacle sur la folle enfance du cinéma revient avec des films hilarants et un programme entièrement dédié à la comédie burlesque. Saynètes et sketches loufoques, courses-poursuites grand-guignolesques et gags à gogo: dès la naissance du cinéma, la comédie était le genre préféré des petits et des grands! Fränz, le comédien-bonimenteur, et Hughes, le pianiste, accompagnent ce programme de courts-métrages issus de la Belle Époque. Une opportunité exceptionnelle pour une première immersion dans l'univers du cinéma muet.

This year, the fabulous tent cinema spectacle showcasing the crazy beginnings of cinema is back with extraordinary films out of cinema's early days and a programme built around slapstick comedy. Hilarious scenes and sketches, lively and funny chases, as well as gags galore: Already at the time of cinema's inception, comedies were the favourite genre of young and old! Fränz, the film narrator, and Hughes, the pianist, accompany this entertaining Belle Époque short film programme. A unique introduction to the art of silent film.



Ligue HMC asbl – Collectif Dadofonie | Photo : Patrick Galbats

Identifier et combler les besoins non couverts au sein de notre société

NOS MISSIONS

L'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte est un établissement public soumis à la tutelle du Ministre d'État. Elle gère et organise la Loterie Nationale. Elle a pour mission de promouvoir la philanthropie au Luxembourg. Son objectif initial qui consistait à venir en aide aux victimes de la Deuxième Guerre mondiale, a été élargi au fil des années pour soutenir les multiples activités philanthropiques et projets menés par des organisations relevant des domaines du social, de la culture, de la protection de l'environnement et du sport.

NOS VALEURS

Protéger les plus vulnérables, venir en aide aux moins bien lotis dans notre société, promouvoir, d'une façon générale, le bien-être individuel et collectif, telles peuvent être résumées les ambitions et valeurs de l'Œuvre. Pour ce faire, elle est à l'écoute des acteurs du terrain et procède régulièrement à des investigations avec les acteurs clé du secteur associatif et lance des appels à projets pour identifier et combler les besoins non couverts au sein de notre société.

NOS ACTIVITÉS

- **Social** : promotion du bénévolat, appel à projets Actions Addictions
- **Culture** : fonds stART-up
- **Environnement** : appel à projets Yes We Care
- **Sport** : projet Sport-Santé
- **mateneen** : la société civile avec les réfugiés



ŒUVRE

Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte

www.oeuvre.lu



© Melusine Productions - Studio 352

RICHARD DER STORCH (RICHARD THE STORK)



BY **TOBIAS GENKEL, REZA MEMARI**

LU, BE, DE, NO, USA, 2017 — LUXEMBOURGISH VERSION — 85' — ANIMATION

SCREENPLAY REZA MEMARI
ANIMATION VINCENT DE SLOOVER,
DENIS FIGUEIREDO, ANNA
MASQUELIER, AMNON SCHWARZ

SOUND JOHANNES DEKKO
PRODUCTION DEN SISTE SKILLING,
KNUDSEN & STREUBER
MEDIENMANUFATUR, MELUSINE

PRODUCTIONS, ULYSSES
FILMPRODUKTION, WALKING THE
DOG, SENATOR FILM MÜNCHEN
DISTRIBUTOR STUDIO 352

Richard est un moineau adopté, qui grandit au sein d'une famille de cigognes. Il est donc convaincu d'en être une lui-même. Tout se complique lorsque les cigognes, qui sont des oiseaux migrateurs, repartent vers l'Afrique pour passer l'hiver. Richard, qui veut les suivre et prouver qu'il est une vraie cigogne, doit faire du stop à travers l'Europe et prendre le bus, le train et le bateau en compagnie d'un hibou excentrique et son ami imaginaire ainsi que d'une perruche narcissique qui chante du disco.

The orphaned sparrow Richard believes he is a stork, because he was raised by a family of storks. But when the time comes to migrate, his stork family reveals his true identity and leaves him behind, since he would not survive the journey to Africa. Determined to prove he is a stork after all, Richard starts hitchhiking through Europe, by bus, train and boat, joined by an eccentric owl and a narcissistic, disco-singing parakeet.

Biography

Né en 1970, **Tobias Genkel** a étudié le graphisme à la Hochschule für angewandte Wissenschaften Hamburg. Depuis 1993, il travaille comme maquettiste et dessinateur d'arrière-plans et réalise ses propres idées de films animés. **Reza Memari** est né en Iran, mais a fui en Allemagne avec sa famille. Contre la volonté de son père, il commence à travailler dans le cinéma et se fait un nom comme monteur et directeur de production. «Richard der Storch» est son premier film en tant que réalisateur.

Tobias Genkel, born in 1970, studied graphic design at the Hamburg University for Applied Sciences and started working as background designer and layouter before coming up with his own animation film ideas. **Reza Memari** was born in Iran, but fled with his family to Germany as a kid. He started working in the film industry against his father's will and gained a reputation as editor and production manager. "Richard the Stork" is his first film as a director.

Filmography

Tobias Genkel

2017 Richard the Stork
2015 All Creatures Big and Small
2007 Das doppelte Lottchen

Reza Memari

2017 Richard the Stork



© D.R.

IVAN TSARÉVITCH ET LA PRINCESSE CHANGEANTE

7+ 

BY MICHEL OCELOT

FR, 2016 — FRENCH QV — 53’ — ANIMATED TALES

SCREENPLAY MICHEL OCELOT

ANIMATION CHRISTOPHE BARNOUIN,

ELODIE LENAERTS, YANNICK

GIAUME, FERDINAND BOUTARD,

DAMIEN GAILLARDON

SOUND SÉVERIN FAVRIAU

MUSIC CHRISTIAN MAIRE

PRODUCTION NORD-OUEST FILMS,

STUDIO O ET CANAL+

DISTRIBUTOR SEPTIÈME FACTORY

Tous les soirs, une fille, un garçon et un vieux projectionniste se retrouvent dans un cinéma qui semble abandonné, mais plein de merveilles. Les trois amis inventent, dessinent, se déguisent et s’imaginent en héros de contes merveilleux. Des profondeurs de la terre aux confins de l’Orient, ils rivalisent d’imagination pour incarner princesses et aventuriers à travers quatre contes. Un beau voyage au pays de la féerie et de l’élégance raconté par le réalisateur Michel Ocelot, connu grâce à l’immense succès public et critique de son premier long-métrage « Kirikou et la Sorcière ».

Every night, a girl, a boy and an old projectionist meet in a cinema which seems abandoned, but full of wonders. The three friends draw, dress up and picture themselves as fairytale heroes. From the depths of the ground to the Far East, they use their imaginative creativity to embody princesses and adventurers through four tales. Michel Ocelot is famous thanks to the huge public and critical success of his first full-length feature “Kirikou and the Sorceress”.

Biography

Né sur la Côte d’Azur, **Michel Ocelot** a vécu son enfance en Guinée et son adolescence en Anjou, avant de s’établir à Paris. Autodidacte, il a consacré toute sa carrière au cinéma d’animation. Il dessine et écrit ses propres histoires. C’est en 1998 que le grand public découvre Michel Ocelot, grâce à l’immense succès public et critique de son premier long-métrage « Kirikou et la Sorcière ».

Born on the French Riviera, **Michel Ocelot** spent his childhood in Guinea and his youth in Anjou before settling in Paris. Self-educated, he dedicated his working life to animated cinema. He has always been writing and drawing his own stories. The general public discovered Michel Ocelot in 1998 with the huge public and critical success of his first full-length feature “Kirikou and the Sorceress”.

Filmography

- | | |
|------|--|
| 2016 | Ivan Tsarévitch et la Princesse Changeante |
| 2012 | Kirikou et les hommes et les femmes |
| 2011 | Les contes de la nuit |
| 2010 | Dragons et princesses (TV Series) |
| 2006 | Azur et Asmar |
| 2005 | Kirikou et les bêtes sauvages |
| 2000 | Princes et Princesses |
| 1998 | Kirikou et la sorcière |



© D.R.

LA BATAILLE GÉANTE DE BOULES DE NEIGE (SNOWTIME)

7+

BY JEAN-FRANÇOIS POULIOT

CA, 2016 — FRENCH VERSION — 84’ — ANIMATION

SCREENPLAY NORMAND

CANAC-MARQUIS, PAUL RISACHER

BASED ON THE FILM « LA GUERRE DES

TUQUES » (ANDRÉ MELANÇON,

1984) WRITTEN BY ROGER CANTIN

AND DANYÈLE PATENAUDE

ANIMATION JIM VAN DER KEYL

SOUND CHRISTIAN RIVEST,

RAYMOND VERMETTE

MUSIC JORANE, ÉLOI PAINCHAUD

PRODUCTION CARPEDIEM FILM & TV

DOG, SENATOR FILM MÜNCHEN

DISTRIBUTOR PARK CIRCUS GROUP

Quoi de mieux qu’une bonne vieille bataille de boules de neige pendant les vacances d’hiver ? Luc et Sophie s’imposent comme les généraux de leur armée respective. Ce qui au départ s’annonçait comme une bataille bon enfant devient, sous la poigne de fer de Luc, un conflit beaucoup plus sérieux. La joie et la bonne entente reviennent lorsque les enfants décident de détruire le fort plutôt que de s’attaquer les uns les autres. Remake en animation du film « La Guerre des tuques » d’André Mélançon, grand classique québécois des années 1980, le film aborde des thèmes comme les conflits, l’amitié et la solidarité.

To have fun during the winter school break, the kids in a small village decide to have a massive snowball fight. Luc and Sophie, both 11 years old, become the leaders of the opposing sides. Sophie and her cohort defend an elaborate snow fort against the assault of Luc’s bunch. Whichever side occupies the fort at the end of the winter break, wins. But what starts out as sheer youthful fun deteriorates into a more serious conflict. Peace is restored when all the children decide to attack the fort rather than each other.

Biography

Jean-François Pouliot est né en 1957 à Montréal. Après des études en Arts de la Communication à l’Université Concordia, il débute en tant qu’assistant caméraman. En 1982, il rejoint la plus grande agence de publicité du Canada. Son premier long-métrage, « La Grande Séduction » fait, en 2003, la cérémonie de clôture de la Quinzaine des Réalistes à Cannes.

Jean-François Pouliot was born in Montreal in 1957. After earning a BA in Communication Arts from Concordia University and a minor in Philosophy, he began working in Montreal as an assistant cameraman. In 1982, he became a writer-designer at Canada’s largest advertising agency. His first length-full feature, “La Grande Séduction”, was the closing act for the Quinzaine des Réalistes in Cannes in 2003.

Filmography

- | | |
|------|---------------------------------------|
| 2016 | Votez Bougon |
| 2016 | La Bataille Géante de Boules de Neige |
| 2014 | Dr Cabbie |
| 2006 | Guide de la petite vengeance |
| 2003 | La Grande Séduction |



© Scope Pictures



© Vincent Patar & Stéphane Aubier Panique ! & Autour de Minuit

LE VOYAGE DE FANNY

8+ 

BY **LOLA DOILLON**

FR, BE, 2016 — FRENCH OV — 94' — DRAMA

SCREENPLAY LOLA DOILLON, ANNE PEYREGNE

BASED ON THE BOOK BY FANNY BEN-AMI

CINEMATOGRAPHER PIERRE COTTEREAU

SOUND JULIE BRENTA

MUSIC SYLVAIN FAVRE-BULLE, GISELE GÉRARD-TOLINI

PRODUCTION ORIGAMI FILMS,

BEE FILMS

DISTRIBUTOR TELESCOPE FILM DISTRIBUTION

Fritz-Gerlich-Filmpreis – Filmfest München, 2016 (Germany) distinctions

Biography

Née en 1975 en France, **Lola Doillon** est la fille du réalisateur Jacques Doillon. Elle commence très jeune comme actrice devant la caméra de son père dans « La Femme qui pleure », puis comme photographe de plateau et directrice de casting. En 1999, elle est assistante pour plusieurs films, dont, en 2002, « L'Auberge espagnole » de Cédric Klapisch qu'elle épousera en 2014. Elle réalise en 2005 quelques courts-métrages. « Le voyage de Fanny » est son troisième long-métrage.

Born in 1975 in France, **Lola Doillon** is film director Jacques Doillon's daughter. She began working at a very young age in cinema, as an actress in front of her father's camera in "La Femme qui pleure", then as an on-set photographer and casting director. In 1999, she worked as an assistant on several films, including "L'Auberge Espagnole" (2002) by Cédric Klapisch, whom she married in 2014. "Fanny's Journey" is her third full-length feature.

Filmography

- | | |
|------|---------------------------|
| 2015 | Dix pour cent (TV Series) |
| 2015 | Le Voyage de Fanny |
| 2009 | Contre toi |
| 2008 | X-Femmes (TV Series) |
| 2006 | Et toi, t'es sur qui? |
| 2005 | Majorettes (short) |

PANIQUE TOUS COURTS

8+ 

BY **VINCENT PATAR, STÉPHANE AUBIER**

BE, 2016 — FRENCH OV — 70' — ANIMATION

SCREENPLAY VINCENT PATAR, STÉPHANE AUBIER

SOUND EMMANUEL DE BOISSIEU

PRODUCTION GEBEKA FILMS

DISTRIBUTOR AUTOUR DE MINUIT

Indian et Cowboy, les deux célèbres héros de « Panique au village » sont de retour ! Sur le départ pour une magnifique croisière, ils se rendent compte qu'ils ont complètement oublié qu'aujourd'hui, c'est la rentrée des classes ! Adieu les îles exotiques, nos amis se retrouvent désespérés sur les bancs de l'école. Heureusement, la directrice propose un grand concours pour voyager sur la Lune. Indian et Cowboy sont évidemment prêts à tout pour le remporter ! Trois autres histoires complètent ce programme.

Indian and Cowboy, the two famous heroes of "A Town Called Panic" are back! At the moment of departure for a splendid cruise, they realise they completely forgot that it is the start of the new school year! Goodbye exotic islands, hello school. Fortunately, the headmistress launches a big contest to travel to the moon. Indian and Cowboy are obviously ready to do anything to win it! Three other stories are on show as well.

Biography

Nés en 1965, **Vincent Patar** et **Stéphane Aubier** sont des auteurs et réalisateurs belges de films d'animation. Ils se rencontrent à l'Institut des Beaux-Arts de Saint-Luc à Liège. En 1986, ils entrent tous deux à l'École Supérieure des Arts Visuels de la Cambre de Bruxelles où ils obtiennent leur diplôme en 1991. Leur film « Panique au village » fut sélectionné en Sélection officielle hors Compétition au Festival de Cannes en 2009 et nommé au César du meilleur film étranger en 2010.

Born in 1965, **Vincent Patar** and **Stéphane Aubier** are Belgian animation films authors and directors using different techniques. They met at the Saint-Luc Fine Arts Institute in Liège and in 1986 both entered the Cambre National School of Visual Arts in Brussels where they graduated in 1991. Their animated movie "A Town Called Panic" was shown in the Official Selection (out of competition) at the 2009 Cannes Festival, and nominated for the best foreign film César in 2010.

Filmography

- | | |
|------|--------------------------------|
| 2016 | Panique tous courts |
| 2016 | Le bruit du gris (short) |
| 2016 | La rentrée des classes (short) |
| 2016 | La bûche de Noël (short) |
| 2012 | Ernest et Célestine |
| 2009 | Panique au village |



© Iris Productions - Ricardo Vaz Palma

STORM (STORM – LETTERS VAN VUUR)

BY DENNIS BOTS

NL, 2017 – GERMAN VERSION – 97' – HISTORICAL DRAMA, ADVENTURE

10+

☆

👤

WITH YOURICK VAN WAGENINGEN,
LAURA VERLINDEN, EGBERT JAN
WEEBER, MAARTEN HEIJMANS,
LUC FEIT, PETER VAN DEN BEGIN,
ANGELA SCHIJF, LOEK PETERS,

TOM JANSEN, TIBO VANDENBORRE
SCREENPLAY KARIN VAN HOLST
PELLEKAAN
CINEMATOGRAPHER ROLF DEKENS
SOUND FRANÇOIS DUMONT, CARLO

THOSS, LOÏC COLLIGNON
PRODUCTION PHANTA VISION,
BULLETPROOF CUPID, IRIS
PRODUCTIONS
DISTRIBUTOR DUTCH FILMWORKS

En 1512, sous l'Inquisition, l'imprimeur Klaas Voeten décide d'imprimer une lettre interdite qui pourrait mettre fin à la corruption à Anvers. Mais on le découvre et il est arrêté. Son fils Storm réussit à s'enfuir avec la lettre originale, et se retrouve au centre d'une chasse à l'homme menée par le nouvel Inquisiteur. Aidé par une jeune orpheline, Storm s'échappe dans les tunnels sous la ville et, dans une course contre la montre, cherche à sauver son père du bûcher.

Set in 1512, "Storm" tells the story of the son of Antwerp printer Klaas Voeten, who secretly prints banned texts. When Klaas prints a forbidden letter in order to stop the corruption in the city, he is arrested. Storm escapes with the original and becomes the centre of a manhunt led by the new Inquisitor. Aided by an orphan girl, Storm flees into the city sewers and finds himself in a race against time to save his father. But whom can he trust in a world ruled by religious fanaticism?

Biography

Né à Kitwe (Zambie) en 1974, **Dennis Bots** grandit à Gemert (Pays-Bas). Il décroche son diplôme de la Nederlandse Film en Televisie Academie en 1996 et fait ses premiers pas dans les séries TV (« Project Orpheus », 2016; « Celblok H », 2014). Dès 2005 il commence à se consacrer au cinéma pour enfants et tourne son premier long-métrage « Zoop in Afrika ». Suivront ensuite six autres films pour la jeunesse, dont « Secrets of War » présenté au Luxembourg City Film Festival en 2015.

Born in Kitwe, Zambia, in 1974, **Dennis Bots** was raised in the Dutch town of Gemert. He graduated from the Dutch Film and Television Academy in Amsterdam in 1996. He began working for TV series ("Project Orpheus", 2016; "Celblok H", 2014). Since 2005 he has dedicated himself to children's films, starting with his first feature-length film "Zoop in Africa". In the following ten years, he has directed another six films for young people, including "Secrets of War" shown at the Luxembourg City Film Festival in 2015.

Filmography

- | | |
|------|---------------------------|
| 2017 | Storm - Letters van Vuur |
| 2015 | Code M |
| 2014 | Secrets of War |
| 2012 | Cool Kids Don't Cry |
| 2010 | Joris en de Draak (short) |

LES SÉANCES SCOLAIRES

SCHOOL PROGRAMME

Toutes les matinées cinématographiques sont composées d'un film de fiction ou documentaire, suivi de rencontres avec des experts, réalisateurs et acteurs.

All the screenings of feature films and documentaries are followed by meetings with experts, film directors and actors.



© Patmat.sro

PAT & MAT (PAT A MAT VE FILMU)

BY MAREK BENEŠ
CZ, 2016 – WITHOUT WORDS – 57' –
STOP MOTION, COMEDY

5+

Passionnés de bricolage, très maladroits et ingénieux à la fois, Pat et Mat déploient des trésors d'imagination pour résoudre leurs problèmes quotidiens, qu'ils ont souvent créés eux-mêmes.

Hapless handymen Pat and Mat are setting out on a series of home improvement adventures! Together and full of optimism, they look for unexpected solutions to everyday problems, overcoming their clumsiness through unbridled creativity.



© Christian Geisnes & Henrik Peit

VILLADS AUS VALBY (VILLADS FRA VALBY)

BY FREDERIK MELDAL NØRGAARD
DK, 2015 – DANISH OV WITH LUXEMBOURGISH
DUBBING – 76' – FAMILY COMEDY

5+

Villads, âgé de 6 ans, se prépare pour son premier jour d'école. Dans un monde où les règles sont établies par les adultes, son imagination débordante l'entraîne dans des confrontations permanentes avec son entourage.

6-year-old Villads is preparing for his his first day at school. He faces the daily challenges with vivid imagination and unspoiled logic, but in a world where the rules are set by grown-ups, his childhood perspective gets him into all sorts of trouble.



©Pat Pack Filmproduktion - Westside Filmproduktion - Martin Richter Filmproduktion - ZDF - Kika

AUF AUGENHÖHE

BY EVI GOLDBRUNNER,
JOACHIM DOLLHOPF
DE, 2016 – GERMAN OV – 100' – DRAMA

8+ 👤

Michi, âgé de 10 ans, vit dans un orphelinat. Un jour, croyant avoir enfin retrouvé son vrai père, il découvre que celui-ci est une personne de petite taille. Très surpris, le père et le fils doivent apprendre à s'accepter mutuellement.

10-year-old Michi lives in a children's home. One day, he finds his long-lost father Tom, who turns out to be a man affected by dwarfism. Before meeting at eye level, both have to overcome many obstacles and learn how to accept each other.



© Meike Brück, KEVIN LEE Film GmbH 2015

**ENTE GUT!
MÄDCHEN ALLEIN ZU HAUS**

BY **NORBERT LECHNER**

DE, 2016 — GERMAN OV — 96' — FAMILY

8+

Lorsque sa mère célibataire rentre au Vietnam, Linh, âgée de 11 ans, doit s'occuper de sa petite sœur Tien et du restaurant familial. Évidemment, ni la police, ni les services de protection de l'enfance ne doivent s'en rendre compte. Mais Pauline, la voisine curieuse, fait du chantage aux deux sœurs.

Eleven-year-old Linh has to assume responsibility for herself and her little sister when her single mother leaves for Vietnam on short notice. Nobody must know they are alone, especially not the police and social services. Meanwhile Pauline, their inquisitive neighbour, threatens to reveal their secret.



© Farbfilm verleih

**NICHT OHNE UNS!
(PAS SANS NOUS)**

BY **SIGRID KLAUSMANN-SITTLER**

DE, 2017 — GERMAN VOICE-OVER WITH FRENCH SUBT. — 87' — DOCUMENTARY

10+

Des enfants du monde entier suivent parfois des trajets extraordinaires pour rejoindre leur école : une balade matinale à dos d'âne en Jordanie ou une descente à ski en Autriche entre autres – ils nous racontent leurs peurs, rêves et projets ainsi que leur vision du monde.

"Not without Us!" follows little heroes from around the world on their journeys from home to school. The children share their hopes, their dreams and fears, and the way they see the world with us. A documentary about the future of our planet.



© D.R.

RAUF

BY **BARIŞ KAYA, SONER CANER**

TR, 2016 — TURKISH AND KURDISH OV WITH GERMAN AND FRENCH SUBT. — 94' — DRAMA

12+

Ignorant la guerre civile qui sévit non loin de son village, le jeune Kurde Rauf se met en quête de la couleur rose qui symbolise son amour pour Zana. Quand il la trouve, il est trop tard pour arrêter la roue du destin.

Undeterred by the tragic consequences of civil war, the 9-year-old Kurdish boy Rauf sets off to find the special colour that symbolizes his love for the much older Zana. When he finally finds the object of his quest, tragedy has run its course.



© 2016 Lago Film GmbH, Studio canal Film GmbH – Reiner Bajo

TSCHICK

BY **FATIH AKIN**

DE, 2016 — GERMAN OV — 93' — COMING OF AGE, ROADMOVIE

12+

Tschick, un jeune immigré russe et adolescent rebelle, entraîne son camarade Maik dans une virée à travers l'Allemagne de l'Est, aux commandes d'une voiture volée. Ainsi commencent une amitié et une aventure hors du commun dont ils se souviendront longtemps.

Tschick, a teenager from a poor Berlin district who was born to Russian immigrants, and the emotionally neglected Maik from a middle-class family embark on a life-changing road trip through provincial Germany and share a summer that they will never forget.



© D.R.

SONITA

BY **ROKHSAREH GHAEM MAGHAMI**

DE, CH, IR, 2015 — ENGLISH AND FARSI OV WITH FRENCH AND GERMAN SUBT. — 90' — DOCUMENTARY

13+

Comment la chanteuse afghane réfugiée en Iran, Sonita Alizadeh, a résisté à la pression familiale et à un mariage forcé afin de réaliser son rêve : devenir chanteuse de hip hop. De Téhéran jusqu'en Utah, son voyage a été nourri par les networkers à travers le monde.

Sonita is an 18-year-old undocumented Afghan illegal immigrant living in the poor suburbs of Tehran. She fights to become a hip hop singer, despite her conservative patriarchal family and the threat of a forced marriage.



© Courtesy of TIFF

**FOREVER PURE
(TEHORA LA'AD)**

BY **MAYA ZINSSTEIN**

IL, UK, IE, NO, 2016 — HEBREW, RUSSIAN AND CHECHEN OV WITH FRENCH SUBT. — 85' — DOCUMENTARY

14+

Pendant la saison 2012/13, le propriétaire du Beitar Jerusalem F.C. organise un transfert secret afin de faire rentrer deux joueurs musulmans tchéchènes. C'est alors que la campagne la plus raciste que le sport israélien ait jamais connu voit le jour.

January 2013. A secretive transfer deal by the Russian owner Arcadi Gaydamak brought two Muslim football players from Chechnya into the heart of Israel, the Beitar Jerusalem FC — leading to the most racist campaign in Israeli sport.



© CineFiles Cineart

LE CIEL ATTENDRA

BY **MARIE-CASTILLE MENTION-SCHAAR**

FR, 2016 — FRENCH OV — 100' — DRAMA

14+

Le film met en lumière l'enracinement du terrorisme dans la jeunesse européenne contemporaine à travers l'histoire de deux jeunes adolescentes – la première, une djihadiste potentielle, la seconde une étudiante modèle qui noue une relation amoureuse en ligne avec un jeune homme musulman.

The film parallels the stories of two teenage girls — one a would-be jihadist, the other a model student who strikes up an online relationship with a young islamist man — in this penetrating study about how terrorism takes root in contemporary European youth.



© Raffin Film Produktion GmbH

LENALOVE

BY **FLORIAN GAAG**

DE, 2016 — GERMAN OV — 95' — DRAMA

14+

Lena, âgée de 16 ans, disparaît après avoir été en contact avec un homme étrange sur une plateforme de réseaux sociaux. Certains habitants commencent à s'inquiéter alors que la belle façade de la banlieue bourgeoise s'effrite pour révéler une réalité effrayante.

Sixteen-year-old Lena suddenly disappears after being in contact with a boy on a social networking platform. Some people in town start to get nervous as the facade of harmonious suburban life crumbles, lifting the veil to reveal a monstrous intrigue.



© D.R.

**KAUM ÖFFNE ICH DIE AUGEN
(À PEINE J'OUVRE LES YEUX)**

BY **LEYLA BOUZID**

FR, TN, BE, AE, 2015 — TUNISIAN ARABIC OV WITH FRENCH AND GERMAN SUBT. — 102' — SOCIAL DRAMA

15+

Tunis, 2010, quelques mois avant la Révolution. La belle Farah, 18 ans, est tout juste bachelière et chante dans un groupe de rock engagé. Sa mère s'inquiète : elle sait combien il est dangereux, dans un État policier, d'être une fille affranchie qui refuse de se taire.

Tunis, 2010, a few months before the Arab Spring: 18-year-old Farah tries to balance the traditional expectations of her family with her creative life as the singer in an activist rock band. But her controversial music attracts the attention of the police.

MADE IN/WITH LUXEMBOURG

en collaboration avec
In collaboration with



© Tarantula - Rinkel Film



A REAL VERMEER (EEN ECHTE VERMEER)

BY **RUDOLF VAN DEN BERG**

NL, LU, BE, 2016 — DUTCH OV WITH FRENCH SUBT. — 105' — HISTORICAL DRAMA

WITH JEROEN SPITZENBERGER, LIZE
FERYN, ROELAND FERNHOUT, DEWI
REIJS, MINGUS DAGELET,
RAYMOND THIRY, CLAUDE
HUMBERT, HANS CROISET
SCREENPLAY JAN EILANDER, RUDOLF VAN

DEN BERG BASED ON TRUE EVENTS
CINEMATOGRAPHER GOERT GILTAY
SOUND SIMONE GALAVAZI
SET BEN ZUYDWIJK, AUDREY HERNU
MUSIC ANDRÉ DZIEZUK
PRODUCTION RINKEL FILM, FU WORKS,

CADENZA FILMS B.V.
CO-PRODUCTION TARANTULA
LUXEMBOURG, LIVING STONE,
NUKLEUS FILM
DISTRIBUTOR CINÉART

Quand Han van Meegeren, un peintre talentueux, s'éprend de l'épouse du critique d'art le plus important des Pays-Bas des années 1920, ce dernier fait tout pour ruiner sa carrière. À bout de patience, van Meegeren décide de prendre sa revanche. Il réalise alors un parfait faux Vermeer que le milieu artistique va reconnaître comme vrai. Mais quand le nazi de haut rang Hermann Göring arrive chez lui à la recherche d'un Vermeer pour sa collection privée, la vérité va être de plus en plus difficile à dissimuler.

When the gifted artist Han van Meegeren falls in love with the wife of Holland's most prominent art critic of the 1920s, he has made a powerful enemy who ruins his career. At his wits' end, van Meegeren decides to take revenge. He produces a perfect fake Vermeer that the art world labels as genuine. But when high ranking Nazi officer Hermann Göring comes looking for a Vermeer for his private collection, van Meegeren gets caught in a web of lies and betrayal.

Biography

Né en 1949 à Rotterdam, **Rudolf van den Berg** est un scénariste et réalisateur néerlandais qui tourne des films depuis 30 ans. Son premier long-métrage de fiction « Bastille », remporte le Golden Calf au Nederlands Film Festival en 1984, et « Tirza », son 8^e long-métrage, est envoyé aux 83^e Oscars dans la catégorie Meilleur Film Etranger. Avec « Süskind » (2012), il s'intéresse au nazisme et poursuit ce thème avec « A Real Vermeer ».

Born 1949 in Rotterdam, **Rudolf van den Berg** is a Dutch scriptwriter and director who has been making films for over 30 years. He rose to fame with his first feature film "Bastille" (1984), winning the Golden Calf for best director at the Nederlands Film Festival, while his 8th feature film "Tirza" was entered as Best Foreign Language Film to the 83rd Academy Awards. With 2012's "Süskind" he shifted his focus to Nazism, a move he continues in "A Real Vermeer".

Filmography

2016	A Real Vermeer
2014	Hamartía: More or Less Louis van Gasteren (documentary)
2012	Süskind
2010	Tirza
2002	Snapshots
1997	For My Baby



FILMS MADE IN LUXEMBOURG



FILM FUND
LUXEMBOURG



/filmfundlux



@filmfundlux
#filmsmadeinluxembourg

www.filmfund.lu



© D.R.

BARRAGE

BY **LAURA SCHROEDER**

LU, BE, FR, 2017 — FRENCH OV — 110' — DRAMA

WITH **LOLITA CHAMMAH, THÉMIS PAUWELS, ISABELLE HUPPERT**
SCREENPLAY **LAURA SCHROEDER, MARIE NIMIER**

CINEMATOGRAPHER **HÉLÈNE LOUVART**
SET **CHRISTINA SCHAEFFER**
MUSIC **PETRA JEAN PHILLIPSON**
PRODUCTION **RED LION**

CO-PRODUCTION **MACT PRODUCTIONS, ENTRE CHIEN ET LOUP**
RIGHTS HOLDER **RED LION**

Catherine, 30 ans, revient s'installer au Luxembourg pour renouer avec sa fille Alba qu'elle avait confiée à sa mère Elisabeth dix ans plus tôt. Mais Alba résiste farouchement à ses tentatives de rapprochement. Un jour, Catherine décide de prendre son destin en main. Elle enlève Alba et l'emmène au chalet familial au nord du pays dans l'idée de l'arracher à l'influence de Elisabeth. Commence alors un voyage insolite, une plongée dans un monde déroutant à laquelle aucune des deux n'était préparée.

After years abroad, Catherine returns to Luxembourg, to catch up with her daughter Alba whom she had left with her own mother Elisabeth. But Alba is cold and distant towards this stranger showing up unexpectedly in her life. One day, Catherine cannot take it anymore and kidnaps Alba to take her to a lake up north, in the hope of ripping her from Elisabeth's influence. Thus begins an unsettling journey into the puzzling world of motherly love, only to find out that sometimes the true opponent is yourself.

Biography

Née au Luxembourg, **Laura Schroeder** a suivi des études de cinéma à la Sorbonne et étudié la réalisation à la National Film and Television School à Londres. Après avoir réalisé deux courts-métrages avec Red Lion, « Senteurs » (2008) et « Double Saut » (2011), elle tourne en 2012, son premier long-métrage « The Treasure Knights – The Secret of Melusina ». Depuis, elle a travaillé sur différents projets TV et de théâtre.

Born in Luxembourg, **Laura Schroeder** graduated with a Master in Film Studies from the Sorbonne and a Postgraduate Diploma in Directing from the National Film and Television School, London. After two shorts "Senteurs" (2008) and "Double Saut" (2011) produced by Red Lion, she directs her first feature "The Treasure Knights – The Secret of Melusina" in 2012. She has since worked on several TV and theatre projects.

Filmography

- | | |
|------|--|
| 2015 | routwäissgro:
Verwëschte Grenzen
(TV documentary series) |
| 2012 | D'Schatzritter an d'Geheimnis
vum Melusina |
| 2012 | Comeback: Glécklech
Schlusser (TV sitcom) |
| 2012 | Comeback: Jong begéint
d'Welt (TV sitcom) |
| 2011 | Double Saut (short) |



© Fabrizio Maltese - IGC Film - Samsa Film - ECL



© Amour Fou

ES WAR EINMAL IN DEUTSCHLAND...

BY **SAM GARBARSKI**

DE, LU, BE, 2017 — GERMAN OV WITH ENGLISH AND FRENCH SUBT. — 101' — COMEDY

WITH MORITZ BLEIBTREU, ANTJE TRAUE, MARK IVANIR, PÁL MÁCSAI, ANATOLE TAUBMAN, JEANNE WERNER, TANIA GARBARSKI, ANDRÉ JUNG
SCREENPLAY MICHEL BERGMANN, SAM GARBARSKI BASED ON THE NOVELS

"DIE TEILACHER" AND "MACHLOIKES"
BY MICHEL BERGMANN
CINEMATOGRAPHER VIRGINIE SAINT-MARTIN
SOUND CARLO THOSS
SET VÉRONIQUE SACREZ

MUSIC RENAUD GARCIA-FONS
PRODUCTION SAMSA FILM, ENTRE CHIEN ET LOUP, IGC FILMS
RIGHTS HOLDER SAMSA FILM

1946. Francfort. Un camp de déportés. David et ses amis, tous survivants de la Shoah, n'ont qu'un seul but : partir pour l'Amérique dès que possible. Pour cela, ils ont besoin de beaucoup d'argent. Tout près du but, David est non seulement privé de toutes ses économies mais aussi rattrapé par son passé trouble. Pourquoi a-t-il un second passeport ? Pourquoi était-il sur l'Obersalzberg ? Était-il en contact avec Hitler ? C'est ce que l'implacable traqueuse de nazis Sara Simon souhaite découvrir.

1946. Frankfurt. A deportation camp. David and his six friends, all Holocaust survivors, have only one objective: to go to America as soon as possible. For this they need a lot of money. Not an easy task in these difficult times. Close to his goal, David doesn't just lose all of his savings but his shady past also catches up with him. Why does he have a second passport? Why was he on the Obersalzberg? Was he in touch with Hitler? This is what the ruthless Nazi hunter Sara Simon wants to find out.

Biography

Sam Gabarski a vécu vingt-deux ans en Bavière avant de fonder en 1970 une agence de publicité en Belgique. Il y tourne de nombreux spots publicitaires et plusieurs courts-métrages avant de passer au long-métrage avec « Le Tango des Rashevski » (2003). Son deuxième film « Irina Palm » (2007), sélectionné en Compétition à Berlin, connaît un vrai succès international. Sam Gabarski a coproduit l'ensemble de ses cinq long-métrages avec la société luxembourgeoise Samsa Film.

Sam Gabarski had been living for 22 years in Bavaria before he moved to Belgium where he founded an advertising agency in 1970. He directed many ads and a few short films before shooting his first feature "Rashevski's Tango" in 2003. "Irina Palm", was a major breakthrough and international hit following a selection at the Official Competition in Berlin in 2007. Sam Gabarski coproduced all his five feature films with Luxembourg-based Samsa Film.

Filmography

2017	Es war einmal in Deutschland...
2013	Vijay and I
2010	Quartier lointain
2007	Irina Palm
2003	Le tango des Rashevski
2001	La vie, la mort & le foot (short)

MAPPAMUNDI

BY **BADY MINCK**

LU, AT, 2017 — ENGLISH OV — 45' — SCIENCE-DOCU-FICTION

WITH GANAËL DUMREICHER, ROXANNE OBERLÉ, ROBIN OBERLÉ
SCREENPLAY BADY MINCK
CINEMATOGRAPHER MARTIN PUTZ

SOUND FRÉDÉRIC FICHEFET
MUSIC SIEGFRIED FRIEDRICH, DAVID FURRER, ANDRÉ MERGENTHALER
PRODUCTION AMOUR FOU LUXEMBOURG

CO-PRODUCTION AMOUR FOU VIENNA, OIKODROM
RIGHTS HOLDER AMOUR FOU

À travers les yeux de cartographes cosmiques, « MappaMundi » emmène ses spectateurs dans un voyage accéléré à travers les 950 millions d'années nécessaires au développement de la Terre, les 150 000 années de déplacements des hommes et les 15 000 années de cartographie humaine. Le film représente le changement continu de notre monde, un changement qui passe inaperçu pour un être humain durant son court passage sur Terre. « MappaMundi » est un film sur la représentation du monde que nous (re)créons encore et encore depuis des milliers d'années.

Through the eyes of cosmic cartographers, "MappaMundi" takes its viewers on an accelerated journey through the history of Earth's development, human migration and human cartography. The film visualises the continuous change of our world, a change that is unnoticeable for a human being in a single lifetime. With hundreds of world maps from the past 15,000 years, "MappaMundi" is a film about the representation of the world that we have been (re)drawing repeatedly for thousands of years.

Biography

Bady Minck est une réalisatrice, artiste et productrice luxembourgeoise. Elle travaille entre Vienne et Luxembourg. Ses films ont été invités dans plus de 900 festivals de cinéma à travers le monde. Elle est également productrice au sein de la société Amour Fou pour laquelle elle a coproduit le film « Hannah Arendt » réalisé par Margarethe von Trotta en 2012.

Bady Minck is a Luxembourgish artist, director and producer working between Luxembourg and Vienna. The films she directed and produced have been screened at over 900 international film festivals. In 2012, she co-produced, among others, the feature film "Hannah Arendt" directed by Margarethe von Trotta, which premiered at the Toronto International Film Festival.

Filmography

2017	MappaMundi
2008	Schein Sein (short)
2007	Free Radicals (short)
2007	Das Sein und das Nichts (short)
2006	Roll over Mozart (short)
2005	La Belle est la Bête (short)

Télécharger dans l'App Store

ANDROID APP ON Google play

5 minutes.lu

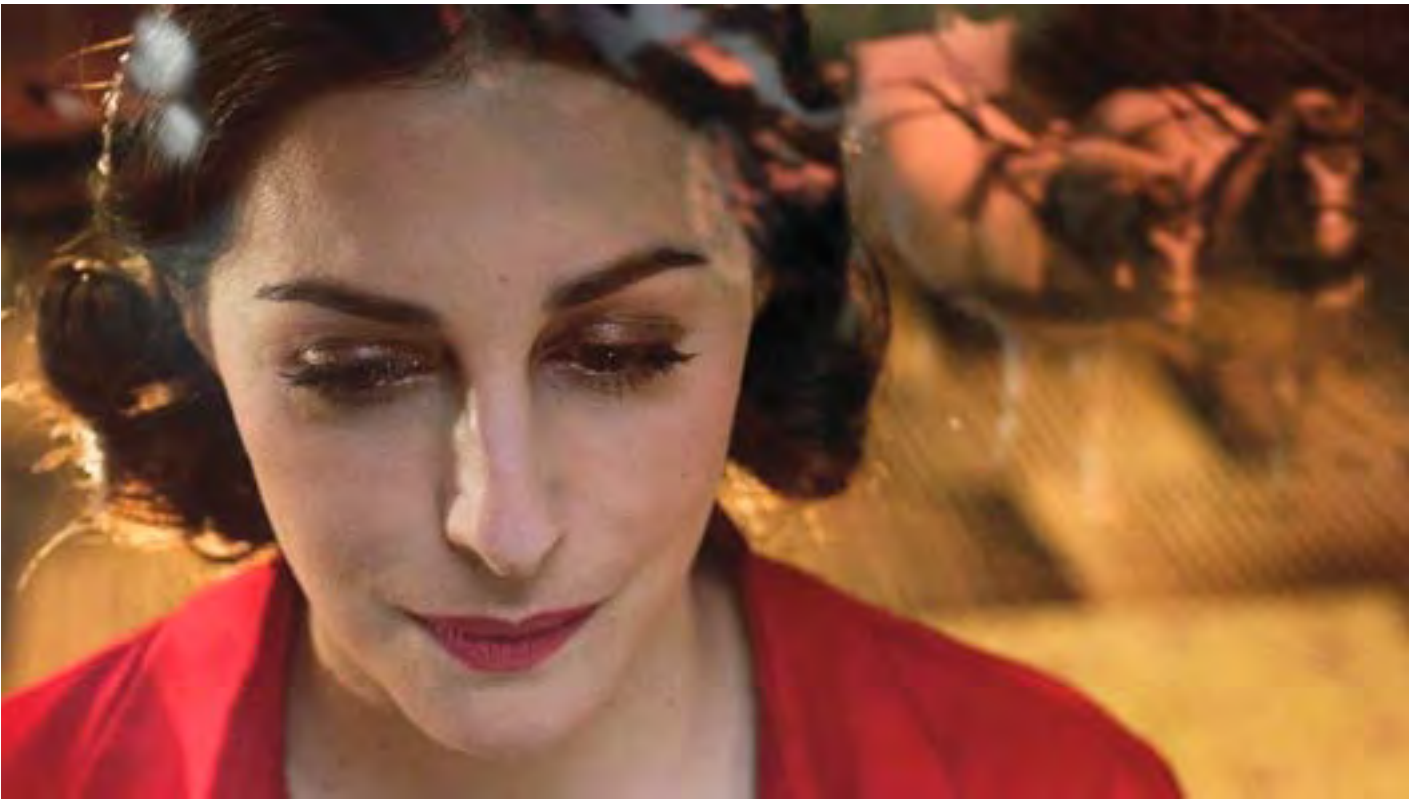
PRENEZ 5 MINUTES !
TÉLÉCHARGEZ TOUTE L'ACTUALITÉ
LUXEMBOURGEOISE EN FRANÇAIS

RTL

5 minutes.lu

L'INFO TOUT COURT

www.5minutes.lu



© AMOUR FOU

DIE NACHT DER 1000 STUNDEN

(NIGHT OF A 1000 HOURS)

BY **VIRGIL WIDRICH**

LU, AT, NL, 2016 — GERMAN OV WITH FRENCH SUBT. — 92' — DRAMA

WITH LAURENCE RUPP, AMIRA CASAR,
BARBARA PETRITSCH, ELISABETH
RATH, LINDE PRELOG, LUC FEIT,
JOSIANE PEIFFER, AL GINTER
SCREENPLAY VIRGIL WIDRICH

CINEMATOGRAPHER CHRISTIAN BERGER
SOUND CARLO THOSS
MUSIC SIEGFRIED FRIEDRICH
PRODUCTION AMOUR FOU
LUXEMBOURG, AMOUR FOU VIENNA

COPRODUCTION KEYFILM, GOLDEN
GIRLS FILMPRODUKTION
DISTRIBUTOR SEPTEMBER FILM
RIGHTS HOLDER AMOUR FOU

Quand les Ullich se retrouvent dans leur palace à Vienne pour savoir qui héritera de l'entreprise familiale, la matriarche meurt au moment même où elle s'apprêtait à donner son consentement. Mais à la surprise générale, elle réapparaît. Et elle n'est pas la seule. Des générations d'ancêtres stupéfiés et décédés reviennent également à la vie, ramenant avec eux les secrets de famille les plus enfouis, notamment ceux liés à l'histoire fasciste autrichienne.

When the Ullichs gather at their Vienna palace to determine who will inherit the family business, the matriarch drops dead just as she's about to sign on the dotted line. But much to everyone's surprise, she reappears. And she's not the only one. Generations of befuddled, deceased ancestors also rise up, bringing with them long-buried family secrets including unsavory ties to Austria's fascist history.

Biography

Né en 1967, **Virgil Widrich** est un réalisateur, scénariste, cinéaste et artiste multimédia autrichien. Ses courts-métrages expérimentaux les plus connus internationalement sont « Copy Shop » (2001) qui a été nommé pour l'Oscar et « Fast Film », coproduit en 2003 avec Amour Fou Luxembourg et sélectionné en Compétition à Cannes. Depuis 2010 il est professeur des études du Master Art & Science à l'Université des Arts Appliqués de Vienne. « Die Nacht der 1000 Stunden » est son premier long-métrage depuis 2000.

Virgil Widrich, born in 1967 in Salzburg, is a university professor of Art & Science at the University of Applied Arts in Vienna and the owner of Virgil Widrich Film- und Multimedia-produktions GmbH. His experimental short films won many international awards; thus "Copy Shop" (2001) was nominated for the Oscar, and "Fast Film" (2003), was shown in competition at the Cannes festival. "Night of a 1000 Hours" is his first feature film since 2000.

Filmography

- 2016 Die Nacht der 1000 Stunden
- 2015 Back Track (short)
- 2011 Warning Triangle (short)
- 2003 Fast Film (short)
- 2001 Copy Shop (short)



© Ethel & Ernest Productions Limited - Melusine Productions S.A. - The British Film Institute - Film Cymru Wales CBC 2016

DANS NOS AUTRES SÉLECTIONS

IN OUR OTHER SECTIONS

ETHEL & ERNEST

BY **ROGER MAINWOOD**
UK, LU, 2016 — ENGLISH OV WITH
FRENCH SUBT. — 94' — ANIMATION,
DRAMATIC COMEDY
VOICES JIM BROADBENT, PAM FERRIS, LUKE
TREADAWAY, BRENDA BLETHYN, ROGER ALLAM
PRODUCTION CLOTH CAT ANIMATION, ETHEL &
ERNEST PRODUCTIONS, LUPUS FILMS, MELUSINE
PRODUCTIONS/STUDIO 352

→ Sélection officielle hors compétition
Official selection out-of-competition
(p.41)

RICHARD DER STORCH

(RICHARD THE STORK) 6
BY **TOBIAS GENKEL,**
REZA MEMARI
LU, BE, DE, NO, USA, 2017 — LUXEMBOURGISH
VERSION — 85' — ANIMATION
PRODUCTION DEN SISTE SKILLING, KNUDSEN &
STREUBER MEDIENMANUFAKTUR, MELUSINE
PRODUCTIONS, ULYSSES FILMPRODUKTION ,
WALKING THE DOG, SENATOR FILM MÜNCHEN

→ Jeune public
Young audiences
(p. 67)

STORM

(STORM – LETTERS VAN VUUR)

BY **DENNIS BOTS**
NL, 2017 — GERMAN VERSION — 97' —
HISTORICAL DRAMA, ADVENTURE
WITH YOURICK VAN WAGENINGEN, LAURA
VERLINDEN, EGBERT JAN WEEBER, MAARTEN
HEIJMANS, LUC FEIT, PETER VAN DEN BEGIN
PRODUCTION PHANTA VISION, BULLETPROOF CUPID,
IRIS PRODUCTIONS

→ Jeune public
Young audiences
(p. 72)



© CNA - SNJ

818

BY **CLAUDE LAHR**

LU, 2016 — ENGLISH OV WITH FRENCH SUBT. — 20'

WITH STEVE KARIER, MAX THOMMES
SCREENPLAY MATHIEU CABOCHE,
CLAUDE LAHR
CINEMATOGRAPHER NIKOS WELTER
SOUND ARNAUD MELLET
SET CHRISTINA SCHAFER
MUSIC ANDRÉ DZIEZUK
COPRODUCTION & DISTRIBUTION CENTRE
NATIONAL DE L'AUDIOVISUEL,
SERVICE NATIONAL DE LA JEUNESSE

Ingénieur informatique au service de l'Etat-Major, Jack arrive au centre de contrôle « 818 » pour prendre la relève de John qui est en poste depuis plusieurs années. Sous l'étroite surveillance de son nouveau tuteur, Jack va devoir apprendre à gérer un système informatique d'une puissance inimaginable. Mais Jack va rapidement découvrir que John ne lui a pas tout dit.

The IT engineer Jack is sent by the General Staff to join John at the control center “818” and take over the task John has been fulfilling for the past few years. Under his new tutor's tight surveillance, Jack learns how to operate a data processing system endowed with a power beyond imagination. However, Jack will soon realise that John hasn't told him quite everything.

Biography

Après des études à l'INSAS à Bruxelles, **Claude Lahr** travaille comme assistant-réalisateur avant de réaliser divers films documentaires liés à l'histoire du Luxembourg, dont les longs-métrages « Stol » et « Heim ins Reich » (meilleur film luxembourgeois 2005). Il tourne par ailleurs des films pour la chaîne arte ainsi que plusieurs épisodes de la sitcom « Weemseesdet » et de la série RTL « routwäissgro ». Depuis 2006, il est le président du LARS (L'Association des Réalisateurs et Scénaristes luxembourgeois).

After attending the INSAS in Brussels, **Claude Lahr** worked as

assistant director before directing various documentaries related to Luxembourg's history such as “Stol” and “Heim ins Reich” (Best Film Award, Luxembourg 2005). He further shot a few films for the TV channel arte as well as several episodes of the sitcom “Weemseesdet” and the RTL-series “routwäissgro”. Since 2006 he is the president of LARS (directors' and scriptwriters' association of Luxembourg).

Filmography

2010 The Satellite Company (Documentary)
2008 Energies: Le futur à contre-courant (Doc.)



© Les valseurs

CE QU'IL RESTE DE TOI

BY **KEVIN DRESSE**

FR, 2016 — FRENCH OV WITH ENGLISH SUBT. — 19'

WITH JULIEN BÉRAMIS, MARIE KAUFFMANN
SCREENPLAY PAULINE PÉCHEUX
CINEMATOGRAPHER PASCALE MARIN
SOUND SÉBASTIEN EUGÈNE
SET LOÏC VACHERON
MUSIC LÉONIE PERNET
PRODUCTION LES VALSEURS

Michel et Sophie sont deux amants. Ils n'osent pas encore penser au futur. Et puis le destin les surprend. Comment finir alors ce qui venait de commencer?

Michel and Sophie are two lovers. They don't dare to think about the future yet. And then fate catches up with them. How do you finish something that has just started?

Biography

Après avoir fait des études de cinéma, **Kevin Dresse** travaille l'image comme technicien depuis 2001 sur de nombreux longs-métrages au Luxembourg et en France. « Ce qu'il reste de toi », est son premier court-métrage.

After finishing his film studies, **Kevin Dresse** has been working as a cinematographer for many feature films in Luxembourg and in France since 2001. “Ce qu'il reste de toi” is his first short.

Filmography

2016 Ce qu'il reste de toi (short)



CHERNOBYL

BY **FRANCO DIPIETRO**

IT, 2016 — ITALIAN OV WITH ENGLISH SUBT. — 19'

WITH DESIRÉE NOFERINI, PAOLO BERNARDINI, CRISTIAN SHAVAYUK
SCREENPLAY FRANCO DIPIETRO
CINEMATOGRAPHER AARON CHERVENAK

SOUND MARCOS LOPES
MUSIC FELIPE PUPERI
PRODUCTION DUEL FILM
DISTRIBUTION ANTEVITA FILMS

Cristiano et Anna s'aiment mais ne peuvent pas avoir d'enfant, Cristiano est infertile. Il propose alors à Anna d'accueillir un enfant de Tchernobyl. C'est ainsi que Viktor arrive dans leur vie pour 90 jours. Cristiano, Anna et Viktor forment rapidement une famille unie. Mais des traumatismes du passé finissent par hanter le couple, la pression de leur entourage insupporte de plus en plus Cristiano, sa frustration se transforme en rage alors qu'il essaye de devenir un père.

Cristiano is living with Anna and he's in love with her, but they can't have children. Cristiano suggests to Anna to foster a "Chernobyl Child". That's how Viktor arrives in their home for 90 days. Cristiano quickly finds a connection with the little boy and so does Anna. But traumas from the past resurface haunting the couple. Pressures from the family environment become more and more unbearable and Cristiano's frustration bursts out in a rage as he desperately tries to be a good father.

Biography

Franco Dipietro est un réalisateur et producteur italien, né en 1978. Il a été sélectionné aux European Shortpitch (2008), Script & Pitch Torino Film Lab 2010 et Berlinale Talents 2013. Son court-métrage « The Change » a été projeté à la « Semaine de la critique » à Cannes en 2010. Son court-métrage « Ruggero » a gagné au Capalbio Film Festival en 2013.

Franco Dipietro is an Italian director and a producer, born in 1978. He was selected for the European Short Pitch in 2008, for

the Script&Pitch Torino Film Lab 2010 and for the Berlinale Talents 2013. His short "The Change" has been screened at "Semaine de la Critique" in 2010. His short "Ruggero" won Capalbio Film Festival in 2013.

Filmography

2016 Chernobyl (short)
2015 Life as a Coin (short)
2012 Ruggero (short)



FILS (SON)

BY **CYRUS NESHVAD**

LU, 2016 — FRENCH OV WITH ENGLISH SUBT. — 15'

WITH HERVÉ SOGNE, BRIGITTE URHAUSEN
SCREENPLAY GUILLAUME LEVIL, CYRUS NESHVAD
CINEMATOGRAPHER NIKOS WELTER

SOUND NATHALIE GARCIA
SET FRANÇOIS DICKES
MUSIC NATHALIE GARCIA
PRODUCTION SYNEGO

Sébastien, qui ne parvient pas à accepter que son fils soit dans le coma, est en proie à des hallucinations et se met à le voir apparaître.

Sébastien, who cannot come to terms with his son being in a coma, begins to question his reality.

Biography

Cyrus Neshvad est un réalisateur luxembourgeois d'origine iranienne. « Fils » est son cinquième court-métrage. Son dernier court-métrage « Antoine » a été sélectionné 91 fois en festivals et 19 fois récompensé. « Fils » a été sélectionné dans 40 festivals, et a obtenu 12 récompenses.

Cyrus Neshvad is a Luxembourgish director with Iranian origins. "Fils" is his 5th short film. His previous short "Antoine" as well as "Fils" have been screened at over a hundred festivals in all and received 31 awards.

Filmography

2016 Fils (short)
2014 Antoine (short)
2012 L'orchidée / The orchid (short)
2010 En dehors de l'eau (short)
2010 You For Me (short)
2009 Numéro 1765 (short)
2009 En un clin d'oeil (short)



BARRAGE



BYE BYE GERMANY



A WEDDING



TOY GUN



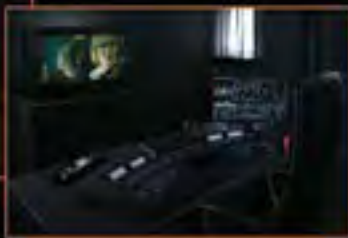
RUSTY BOYS



A STORM IN THE STARS

POST PRODUCTION

MADE IN LUXEMBOURG



espera prod

WWW.ESPERA.LU



© Juliette Films



© Equinox Productions

SUR LE FIL

BY **THIERRY BESSELING, LOÏC TANSON**

LU, 2017 — FRENCH OV WITH ENGLISH SUBT. — 15'

WITH PIERRE MARX, FRANCK SASONOFF, DENIS JOUSSELIN
SCREENPLAY THIERRY BESSELING, LOÏC TANSON
CINEMATOGRAPHER NARAYAN VAN MAELE
SOUND BILLY MIQUEL, ANGELO DOS

SANTOS, MICHEL SCHILLINGS
SET CHRISTINA SCHAEFFER
MUSIC KYAN BAYANI
PRODUCTION JULIETTE FILMS
DISTRIBUTOR PAUL THILTGES
DISTRIBUTIONS

Dans le cirque Bogaerts, Chal, un garçon de 15 ans, abandonne son rêve de funambule pour s'occuper de son père Vandillo, un dompteur de lions déchu, qui est incapable d'assurer son numéro. Chal va se préparer pour affronter Sara, une lionne au comportement erratique.

In the Bogaerts circus, Chal, 15, has to give up his dream of becoming a tightrope walker to take care of his father, a lion tamer who cannot run the show anymore. Chal will have to face Sara, a lioness with an erratic behavior.

Biography

Thierry Besseling et Loïc Tanson travaillent ensemble depuis huit ans. En 2010, ils réalisent leur premier court-métrage « Laaf ». Trois ans plus tard, ils tournent « Le Faux Départ » au Burkina Faso. Pendant sept ans, ils ont travaillé avec Rui Eduardo Abreu sur le documentaire « Eldorado » qui a été sélectionné en compétition documentaire pour le Luxembourg City Film Festival (2016). « Sur le fil » est leur troisième court-métrage.

Thierry Besseling et Loïc Tanson have been working

together for 8 years. In 2010, they directed their first short, "Laaf". Three years later, they shot "Le Faux Départ" in Burkina Faso. For seven years, they have been working together with Rui Eduardo Abreu on the documentary "Eldorado", which was picked up by the Luxembourg City Film Festival's documentary competition in 2016. "Sur le fil" is their third short.

Filmography

2016 Eldorado
2013 Le faux départ

THE PAST WE LIVE IN

BY **JÉRÔME WEBER**

LU, 2016 — LUXEMBOURGISH OV WITH ENGLISH SUBT. — 15'

WITH GILBERT JOHNSTON, TIMO WAGNER, ISSAKA SAWADOGO, STEFAN WEINERT, NICOLE MAX, WAYNE FERNANDES SOUSA, MICHEL TEREBA
SCREENPLAY JÉRÔME WEBER

CINEMATOGRAPHER JAKO RAYBAUT
SOUND CÉLINE BODSON, ARNAUD MELLET
MUSIC PACO PERIAGO
PRODUCTION EQUINOX PRODUCTIONS

Félix fête son 92^e anniversaire entouré de sa famille, quand le passé le rattrape soudainement. « The Past We Live In » raconte l'histoire d'un Luxembourgeois enrôlé de force durant la Seconde Guerre mondiale. Sa démence lui fait revivre une histoire d'amitié et l'amène à confondre son neveu de 7 ans avec un ami rencontré pendant la guerre.

Félix celebrates his 92nd birthday with his family, as his past catches up with him. "The Past We Live In" is the story of a former forcibly recruited Luxembourgish WWII soldier, who now suffers from dementia and relives an emotional friendship by mistaking his 7-year-old nephew for an old war friend.

Biography

Jérôme Weber est né à Luxembourg en 1987. En 2011, il a reçu son IELTS certificat à Cape Town, Afrique du Sud et continue ses études de Parasitologie à Manchester. Pendant ces 5 ans il réalise quelques court-métrages dont « One of these days » (2013) et « Mirror » (2014). Après avoir terminé son graduat il écrit et réalise « The Past We Live In » tout en travaillant sur de nouveaux projets.

Jérôme Weber was born in 1987 in Luxembourg. In 2011 he received his IELTS certificate in Cape Town,

South Africa and went on studying Parasitology in Manchester. During these 5 years he made a few short films such as "One of these days" (2013) and "Mirror" (2014). After graduating he wrote and directed "The Past We Live In", while having new projects in the pipeline.

Filmography

2016 The Past We Live In
2014 Mirror (short)



© CNA, Romain Girgen

QUARTIER GÉNÉRAL / HEADQUARTERS

Le festival se dotera à nouveau d'un Quartier Général sous chapiteau qui sera installé Place de la Constitution, au pied de la Gëlle Fra.

The festival will enjoy tented headquarters on Place de la Constitution, at the foot of the Gëlle Fra.

Accessible dès le 1^{er} mars, il ouvrira ses portes à tous pour des rencontres publiques et professionnelles : ateliers jeune public, séances littéraires, dédicaces, tables rondes, Masterclass, openscreen ; des soirées festives avec aussi des concerts et une soirée des bénévoles.

Its doors open on 1st March to all for public and professional encounters: young audiences workshops, literary sessions, book signings, round tables, masterclasses, open screen events, celebratory evenings including DJ concerts as well as the volunteers' party.

SÉANCE LITTÉRAIRE / LITERARY SESSION

DOUGLAS KENNEDY

7/03 – 18:30 – FRENCH

Rencontre publique avec / Public meeting with Douglas Kennedy
Suivie d'une séance de dédicace / followed by a book signing

PARTENAIRE / PARTNERSHIP LIBRAIRIE ERNSTER

21:00 → Cinémathèque
PROJECTION / SCREENING 🎬
"Double Indemnity" (1944) by Billy Wilder

ÉVÉNEMENT / EVENT

LUXEMBOURG VIDEO CLIP AWARDS NIGHT BY ROCKHAL

11/03 – 19:30 ORGANISATION ROCKHAL & ROCKLAB PARTNERS FONDS START-UP DE L'ŒUVRE NATIONALE DE SECOURS GRANDE-DUCHESSE CHARLOTTE, SACEM LUXEMBOURG, RTL

Après une première collaboration réussie en 2016, les Video Clip Awards proposeront une soirée dédiée aux clips vidéo luxembourgeois.

After a first successful collaboration in 2016, the Video Clip Awards will once again invade the Headquarters of the LCFF with a special night entirely dedicated to Luxembourgish video clips.

Initiés en 2013 par la Rockhal et le Rocklab, les VCAs visent la promotion, la diffusion et le soutien de la création luxembourgeoise de clips vidéo et des artistes et réalisateurs qui les produisent.

Initiated in 2013 by Rockhal and Rocklab, the VCAs are dedicated to promoting, showcasing and supporting Luxembourg's video clip creation as well as the artists and directors involved.

19:30 → 20:30 → VCA's apéro	20:30 → 21:00 → Blind test video – round 1&2	21:00 → 21:30 → Andrea Fornari (multi-instrumentaliste)	21:30 → 22:00 → Blind test – finals	22:00 → Amar & Hokube (électro)
--------------------------------	---	--	--	------------------------------------



 eldoradio_lux
 eldoradiolux

Music

News

Photos

Nightlife

Traffic

Events

Radio

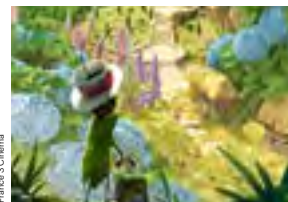
www.eldo.lu



QUARTIER GÉNÉRAL — HEADQUARTERS

AGENDA QUARTIER GÉNÉRAL / HEADQUARTERS

© 2016 Onyx Films - Bidibul Productions - France 3 Cinéma



2/03 → 15:00 → 16:30

**« DRÔLES DE PETITES BÊTES » —
ATELIER DOUBLAGE / BRUITAGE**
DUBBING / FILM SOUND EFFECTS
BY BIDIBUL PRODUCTIONS, ONYX FILMS
⑤

En présence d'Antoon Krings,
créateur de « Drôles de Petites
Bêtes » et réalisateur du film, et
d'Arnaud Bouron, co-réalisateur.
In the presence of film director
Antoon Krings, creator of the
"Drôles de Petites Bêtes" universe,
and co-director Arnaud Bouron.

Suivi d'une séance de dédicace
/ Followed by a signing session

COLLABORATION LIBRAIRIE ERNSTER
WITH ANTOON KRINGS

3/03 → 18:30

**UNE PASSION POUR LE
SEPTIÈME ART. DU CINÉ-CLUB
80 AU GROUPE UTOPIA**

Présentation du livre d'Yves
Steichen édité par Utopia
Management sur l'évolution du
Ciné-Club 80 vers le groupe
Utopia (1975 à 2016).
Presentation of Yves Steichen's book
on the evolution of Ciné-Club 80
into the Utopia Group (1975-2016),
edited by Utopia Management.

3/03 → 21:00

URBAN POP UP BAR PARTY

ORGANISATION URBAN BAR

21:00 → Trip-Hop Duo Synthesis
accompagné par / with Michel Meis
22:00 → DJ Set Kuston Beater



4/03 → 11:00 → 13:00

PICNIC WITH PROS

→ p. 95



4/03 → 15:00 → 16:30

**MASTERCLASS
L'ESTHÉTISME DES FILMS /
AESTHETICS AND IMAGERY OF
FILMS**

ORGANISATION ESPERA PRODUCTIONS
WITH GREG KWEDAR, DIRECTOR OF
"TRANSPICOS", CLINT BENTLEY, CO-WRITER
AND PRODUCER OF "TRANSPICOS"
→ p. 28

4/03 → 21:00

THE PARTY

ORGANISATION LARS, ALTA, ACTORS.LU

Warm-up DJ: The Bud Spencers
(Gilles Rod & Fred Baus, LU)
Headliner: Exmono (AT)
sur invitation / by invitation only



5/03 → 11:00 → 12:30

**MASTERCLASS — WORK IN
PROGRESS CROC BLANC**

WITH ALEXANDRE ESPIGARES

ORGANISATION BIDIBUL PRODUCTIONS

Un voyage à travers la genèse du
film d'animation « Croc Blanc » de
Alexandre Espigares.

A journey through the creation of
the animated film "White Fang" by
Alexandre Espigares.



5/03 → 12:30 → 14:00

**BRUNCH DE L'ANIMATION /
ANIMATION BRUNCH**

→ p. 95



5/03 → 14:00 → 16:00

**MASTERCLASS LE CINÉMA
D'ANIMATION, VECTEUR
INDISPENSABLE D'ÉDUCATION
CULTURELLE ET SOCIALE /
ANIMATION CINEMA, A VITAL
VEHICLE FOR CULTURAL AND
SOCIAL EDUCATION**

BY STEPHAN ROELANTS

ORGANISATION STUDIO 352



5/03 → 18:00

**10 WAYS TO APPROACH DIGITAL
MARKETING IN TODAY'S FILM
INDUSTRY**

ORGANISATION EAVE & CREATIVE
EUROPE DESK MEDIA LUXEMBOURG
KEYNOTE SPEAKER SARAH CALDERON,
DIRECTOR OF THE FILM AGENCY

Rencontre professionnelle sur
invitation. / Professional event by
invitation only.

6/03 → 21:00

**AFTER PARTY:
COURTS-MÉTRAGES
LUXEMBOURGEOIS /
LUXEMBOURGISH SHORTS**

→ p. 85

7/03 → 18:00 → 21:00

**SÉANCE LITTÉRAIRE /
LITERARY SESSION
DOUGLAS KENNEDY**

→ p. 91 & 55

9/03 → 20:30

**OPEN SCREEN
"BRING YOUR OWN MOVIE!"**
→ p. 91

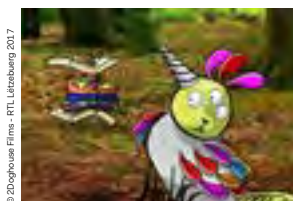
10/03 → 21:00

**SOIRÉE DES BÉNÉVOLES /
VOLUNTEERS' PARTY**

DJ Set: A Boy Named Seb

11/03 → 19:30

**LUXEMBOURG VIDEO CLIP
AWARDS NIGHT BY ROCKHAL**
INITIATED BY ROCKHAL & ROCKLAB

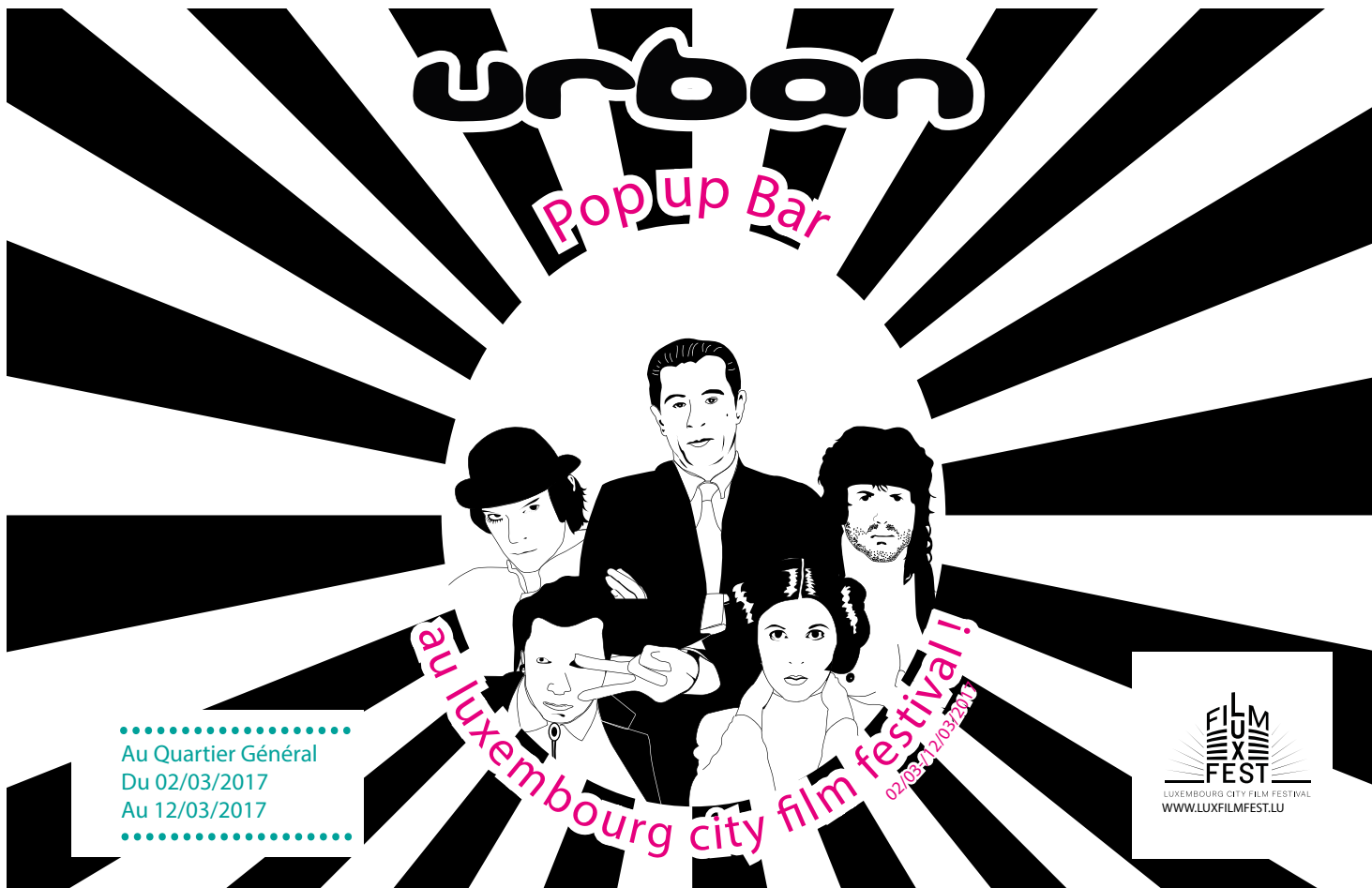


12/03 → 15:30 → 16:30

**LE CLUB DES GRIBOUILLEURS :
LES MARATHONIENS DE
L'ANIMATION — 12 JOURS
POUR UN DESSIN ANIMÉ /
THE SCRIBBLERS' CLUB:
ANIMATION MARATHON —
A CARTOON IN 12 DAYS**

Présentation du dessin animé
réalisé par une classe de
l'École Fondamentale de Merl.
/ Presentation of the animated
characters created by a school class
from the elementary school in Merl.

ORGANISATION DOGHOUSE FILMS
PARTNERSHIP RTL TÉLÉ LÉTZEBUERG,
BTS DESSIN D'ANIMATION, LYCÉE DES
ARTS ET MÉTIERS, STUDIO JANG LINSTER



ÉVÉNEMENTS PROFESSIONNELS OUVERTS AU PUBLIC

SPECIAL & PROFESSIONAL EVENTS WITH PUBLIC ACCESS



SÉANCE D'INFORMATION / INFORMATION MEETING

PICNIC WITH PROS

ORGANISATION BTS CINÉMA ET AUDIOVISUEL PARTNERSHIP CNA & FILM FUND LUXEMBOURG

Picnic with Pros est une journée d'information sur les métiers de l'audiovisuel – les opportunités, le cadre légal et les débouchés offerts par le marché – organisée sous forme d'échanges interactifs. Possibilité de manger sur place (Urban Pop-Up Bar) ou d'apporter son propre pique-nique.

Picnic with Pros is an information day on professions in the audiovisual field - opportunities, the legal framework and professional outlets in the market - in the shape of interactive exchanges. Purchase small lunch options at the Urban Pop-Up Bar or bring your own food.

4/03 – 11:00 → 13:00
→ Quartier Général / Headquarters

CONCOURS DE CRÉATIVITÉ & SOIRÉE SPÉCIALE
CREATIVITY CONTEST & SPECIAL EVENT

SOIRÉE CRÈME FRAÎCHE

ORGANISATION SERVICE NATIONALE DE LA JEUNESSE (SNJ), CENTRE NATIONAL DE L'AUDIOVISUEL (CNA) COLLABORATION ORANGE LUXEMBOURG

« Crème Fraîche » offre une opportunité unique à chaque jeune de présenter son court-métrage et se faire connaître du grand public.

Young talents will have the unique opportunity to present both themselves and their short films to a broad audience.

4/03 → 16:30
→ Utopolis Kirchberg

BRUNCH-RENCONTRE / BRUNCH MEETING

BRUNCH DE L'ANIMATION

WITH LA FÉDÉRATION DE L'ANIMATION ET DE L'IMAGE VIRTUELLE (FMAIV)

Ce brunch-rencontre organisé par la Fédération des Métiers de l'Animation et de l'Image Virtuelle offre l'opportunité de découvrir le secteur de l'animation au Luxembourg par le biais de petits ateliers d'information sur les métiers qui font de nos studios des acteurs réputés du monde du cinéma. Les studios locaux seront présents pour converser autour d'un verre et répondre à toutes les questions sur le secteur, ses acteurs et ses perspectives.

The Federation of Animation Professions and Virtual Images invites to a casual brunch meeting – an opportunity to discover the animation sector in Luxembourg through small informative workshops about the jobs at the centre of our studios' global renown in the film world. The local studios are looking forward to interesting discussions over drinks and to answering questions about the sector, its main actors and perspectives.

5/03 – 12:30 → 14:00
→ Quartier Général / Headquarters

ATELIER / WORKSHOP

FILM CRITICISM & SCENE-BY-SCENE ANALYSIS

BY BOYD VAN HOEIJ

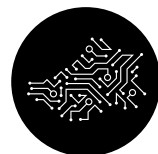
Pendant trois après-midis, les 4, 5 et 11 mars, le critique Boyd van Hoeij fera connaître aux cinéphiles les différents aspects d'une analyse et critique de film, leur fournissant les outils pour analyser eux-mêmes des œuvres cinématographiques. Le 8 mars, vous pourrez en outre le rejoindre pour une analyse scène-par-scène de « Moonrise Kingdom » de Wes Anderson, au cours de laquelle vous explorerez le travail cinématographique du réalisateur et en saurez plus sur les aspects essentiels de la construction d'un film.

In three different sessions on 4th, 5th and 11th March, film critic Boyd van Hoeij is going to introduce film buffs to the various areas of film analysis and criticism, providing them with the tools to analyse cinematographic works themselves and dig beneath their surface on their own. Additionally, on 8th March, join him for a scene-by-scene analysis of Wes Anderson's "Moonrise Kingdom" to explore how this visionary director approaches filmmaking and learn about the aspects essential to a scene.

WORKSHOP	11/03 → 3rd session	FILM ANALYSIS
4/03 → 1st session	14:30 – 17:00	8/03 – 18:00 → 22:00
5/03 → 2st session	→ Cercle Cité	→ Cercle Cité



DIGITAL NATION – REAL BENEFITS FOR DIGITAL CREATIVE INDUSTRIES



Digital
Letzebuerg

WWW.DIGITAL-LETZEBUERG.LU



THE GOVERNMENT
OF THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG
Ministry of State

Media and Communications Service

PAVILLON RÉALITÉ VIRTUELLE VIRTUAL REALITY PAVILION

Du 1^{er} au 12 mars, le festival ouvre le « Pavillon Réalité Virtuelle » au Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain, une première au Luxembourg. Cet événement vise à célébrer la créativité et l'audace d'une industrie naissante amenée à révolutionner notre rapport à l'image.

From 1st to 12th March, the festival opens the “Virtual Reality Pavilion” at Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain, a first in Luxembourg. The event aims to celebrate the creativity and audacity of an industry still in its infancy, but which will undoubtedly revolutionise our relationship with images.

ORGANISATION FARR ET LUXEMBOURG CITY FILM
FESTIVAL ASBL, CASINO LUXEMBOURG – FORUM
D'ART CONTEMPORAIN

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS
DIGITAL LUXEMBOURG, FILM FUND LUXEMBOURG
COLLABORATION ORANGE LUXEMBOURG

PARTENAIRES MÉDIA TAGEBLATT
WORKSHOPS BEE CREATIVE & REALAB

AGENDA VR

OUVERTURE / OPENING
**PAVILLON RÉALITÉ VIRTUELLE /
REALITY VIRTUAL PAVILION** 🎧

WITH FRÉDÉRIC JOSUÉ, PRESIDENT OF UNI-VR.
ORG, A THINK TANK UNI-VR, MYRIAM ACHARD,
DIRECTOR OF COMMUNICATION AT CENTRE PHI
IN MONTREAL

MEET THE PROS
LUNCH BREAK 🎧

Le temps d'un repas, le public, les
professionnels et la presse pourront
se rencontrer et discuter.
During this lunchbreak the public,
professionals and the press can meet
and discuss.

1/03 – 18:30
→ Casino Luxembourg

10/03 – 12:00 → 14:00
→ Casino Luxembourg

TABLE RONDE / ROUND TABLE
**“IMMERSION, EMPATHY, ACTION?
GOING BEYOND DOCUMENTATION
WITH VR”** 🎧

PRESENTATION MANDY ROSE, DIRECTOR
OF THE DIGITAL CULTURES RESEARCH CENTRE,
UNIVERSITY OF THE WEST OF ENGLAND
IN BRISTOL, UK AND CO-DIRECTOR OF I-DOCS

Nous explorerons les questions de
la prise de décisions artistiques et
cinématographiques en réalité
virtuelle pour les contenus engagés
et documentaires.
This round table will explore issues sur-
rounding editorial decisions and artistic
choices in impactful VR content and
documentaries.

9/03 → 19:00
→ Casino Luxembourg

TABLE RONDE / ROUND TABLE
11/03 → 14:30 → 16:00
**“YOU'VE GOT A FILM – NOW WHAT?
FINDING MONEY AND AN AUDIENCE
WITH VR CONTENT, TODAY AND
TOMORROW”** 🎧

Les opportunités financières
actuelles et futures au niveau de la
production de films en 360° ainsi que
les questionnements concernant
l'implication du grand public
Industry representatives and dis-
tributors discuss the current and future
financial opportunities of working with
VR films and explore how and where
audiences can engage with this new
content.

11/03 – 14:30 → 16:00
→ Casino Luxembourg

FILMS

**6X9: AN IMMERSIVE
EXPERIENCE OF SOLITARY
CONFINEMENT**

BY FRANCESCA PANETTA, LINDSAY
POULTON
UK, 2016 – ENGLISH OV – 10'

ACROSS THE LINE 🎧

BY NONNY DE LA PEÑA, BRAD
LICHTEINSTEIN, JEFF FITZSIMMONS
USA, 2016 – ENGLISH OV – 10'

**AFTERSHOCK NEPAL'S WATER
UNTOLD STORY**

BY CATHERINE FELTHAM, WATERAID FILM
TEAM
NP, 2016 – ENGLISH VOICE OVER – 9'

CLOUDS OVER SIDRA

BY GABO ARORA, CHRIS MILK, BARRY
POUSMAN (UNITED NATIONS)
USA, 2015 – ENGLISH OV – 10'

**FUKUSHIMA: VIDAS
CONTAMINADAS** 🎧

BY NOEMI RAMÍREZ, DANIEL VERDÚ
COLLABORATION GREENPEACE
ES, 2016 – ENGLISH OV – 10'

IANIMAL 🎧

BY ANIMAL EQUALITY
UK, DE, 2015 – ENGLISH, SPANISH,
GERMAN AND ITALIAN OV – 5' / 10'

INDEFINITE

BY DARREN EMERSON
UK, 2016 – ENGLISH OV – 14'

**NOTES ON BLINDNESS:
INTO DARKNESS**

BY ARNAUD COLINART, DAVID COUJARD
FR, USA, 2016 – FRENCH AND ENGLISH
OV – 7'

SERGEANT JAMES 🎧
(SERGEANT JAMES)

BY ALEXANDRE PEREZ
FR, 2017 – FRENCH OV – 7'

**THE CRYSTAL REEF / THE
CRYSTAL REEF INTERACTIVE**

BY LAUREN KNAPP, CODY KARUTZ
USA, 2016 – ENGLISH OV – 10'

WAVES OF GRACE

BY GABO ARORA, CHRIS MILK (UNITED
NATIONS)
USA, 2015 – ENGLISH OV – 10'

WITNESS 360 7/7

BY DARREN EMERSON
UK, 2016 – ENGLISH OV – 13'

2/03 → 12/03

PROJECTION / SCREENING

Entrée libre / free entrance

Aquarium du Casino Luxembourg – Forum d'art
contemporain / 41 rue Notre-Dame L-2240
Luxembourg

Horaires / opening hours: lun.&mer., ven.-dim. /
Mon&Wed, Fri-Sun 11:00-19:00 – jeu./Thu 11:00
-23:00 – fermé le mardi – closed on Tuesday

cercle cité

L U X E M B O U R G

EXPOSITIONS
CONFÉRENCES
AFTERWORKS
CONCERTS
TABLES RONDES
LECTURES
ET AUTRES
RENDEZ-VOUS CULTURELS

Cercle Cité • Place d'Armes • Luxembourg

info@cerclecite.lu • T.+352 47 96-51 33



www.cerclecite.lu



EXPOSITION / EXHIBITION — RATSKELLER, CERCLE CITÉ



© Wes Anderson - Fantastic Mr Fox

EXPOSITION — EXHIBITION — RATSKELLER, CERCLE CITÉ

WELCOME TO WES'

COMMISSAIRE / CURATOR BERYL KOLTZ SCÉNOGRAPHIE / SCENOGRAPHY CHRISTINA SCHAEFFER CRÉATION GRAPHIQUE / GRAPHIC DESIGN CHRISTOPHE PEIFFER – GEORGE(S) ORGANISATION CERCLE CITÉ DANS LE CADRE DU / IN THE FRAMEWORK OF LUXEMBOURG CITY FILM FESTIVAL



10 clés d'accès au monde de Wes Anderson 10 keys to Wes Anderson's world

Nul besoin de connaître sa filmographie sur le bout des doigts ou d'être un cinéphile averti pour identifier une image issue d'un film de Wes Anderson. Alignant l'exploration d'univers variés comme autant de pierres d'un édifice soigneusement construit, sa filmographie est empreinte de motifs, penchants, voire d'obsessions stylistiques. Elle est aussi traversée d'une vision du monde très personnelle, mélange de spleen et de fantaisie enfantine. Avec son 8ème film, « The Grand Budapest Hotel », le cinéma d'auteur de Wes Anderson a aujourd'hui remporté un pari assez fou : séduire le grand public tout en ayant persisté et signé de son style reconnaissable entre mille. Oui mais, justement, à quoi reconnaît-on vraiment un film de Wes Anderson ?

S'inspirant du thème de l'hôtel de son dernier opus, cette exposition, intitulée WELCOME TO WES', vous accueille pour vous proposer 10 clés de compréhension et autant de portes d'entrée vers l'univers du fantastique Wes Anderson.

There is no need to know his films like the back of your hand or to be a discerning cinema-lover to identify a shot from one of Wes Anderson's films. His filmography is characterised by motifs, penchants and even stylistic obsessions, an exploration of a diversity of universes lined up like many stones from one and the same edifice. The resulting formal skill, combined with a very personal vision of the world, distinguish Wes Anderson's work in the film industry today and contribute to his films integrating the 'auteur' film genre. However, with his 8th film, "The Grand Budapest Hotel", Wes Anderson fulfilled an extraordinary objective: to attract the public in conjunction with maintaining his clearly recognizable signature style. So how do we really spot a film by Wes Anderson?

Drawing on the codes of the grand hotel in his latest opus, the WELCOME TO WES' exhibition welcomes visitors and proposes a 10-step visit, 10 keys to understanding, and many doors into the fantastic world of Mr. Wes Anderson.

28/01 → 12/03

→ Horaires d'ouverture
Opening hours
11:00 → 19:00

→ Visite guidée
Guided visit
Samedis / Saturdays
– 11:00

Entrée libre /
Free entrance



MELIÁ LUXEMBOURG

MELIÁ Luxembourg
1, Park Dräi Eechelen
1499 Luxembourg
T. +352 27 33 31
melia.luxembourg@melia.com
www.melia-luxembourg.com

HORS LES MURS OUTSIDE THE WALLS



© D.R.

THE CHALLENGE (AL TAHADDI) 🇸🇦

BY **YURI ANCARANI**

FR, IT, 2016 — ARABIC OV WITH ENGLISH SUBT. — 69' — DOCUMENTARY

INTRODUCTION AND COMMENTARIES BY **Emanuela Mazzonis (curator)**

WITH **KHALED AL-KAJA, NASSER AL-KAABI, SOUL RIDERS QATAR, KHALED AL-HAMMADI, OSAMA YACOB**
SCREENPLAY **YURI ANCARANI**

CINEMATOGRAPHER **YURI ANCARANI, LUCA NERVEGNA, JONATHAN RICQUEBOURG**
SOUND **MIRCO MENCACCI**
MUSIC **LORENZO SENNI, FRANCESCO**

FANTINI
PRODUCTION **LA BÊTE**
COPRODUCTION **RING FILM, ATOPIC**
DISTRIBUTOR **SLINGSHOT FILMS**

La fauconnerie a plus de quarante siècles d'histoire. En Occident, au Moyen Âge, elle fut l'une des grandes passions de l'aristocratie et elle conserve tout son prestige dans la culture arabe contemporaine. C'est un fauconnier accompagnant ses oiseaux de compétition à un important tournoi au Qatar qui nous introduit dans cet univers. Dans la lumière zénithale d'un espace dépouillé, le film raconte un étrange « week-end dans le désert ».

Falconry has a history that stretches back over 40 centuries. In the West, it was a prevailing passion of the medieval aristocracy, but its prestige continues undiminished in contemporary Arab culture. Three years of observing this form of hunting in the field have made it possible to capture the spirit of a tradition that today allows its practitioners to keep a close relationship with the desert. Our guide to their world is a falconer taking his birds to compete in a tournament in Qatar.

Biography

L'artiste visuel **Yuri Ancarani**, né en 1972 à Ravenne, vit et travaille entre Ravenne et Milan. Ses cinq derniers courts-métrages ont circulé dans plus de cent festivals internationaux et dans les plus grands musées du monde dont le Centre Pompidou à Paris et le Guggenheim Museum de New York. « The Challenge » est son premier long-métrage.

Born in Ravenna in 1972, **Yuri Ancarani** is an Italian visual artist. His latest five short films have been shown and awarded in more than a hundred international festivals and in the most important museums of the world (Biennale Venice, Guggenheim Museum New York). "The Challenge" is his first feature documentary.

6/03 → 18:30 → Ciné Utopia
PROJECTION / SCREENING

Précédée du court-métrage /
Preceded by Yuri Ancarani's
short « San Siro »

En collaboration avec / In collaboration with
CASINO LUXEMBOURG
Forum d'art contemporain

CASINO LUXEMBOURG — FORUM D'ART CONTEMPORAIN



MAURIZIO CATTELAN: BE RIGHT BACK

BY MAURA AXELROD

USA, 2016 — ENGLISH OV — 95' — DOCUMENTARY

CINEMATOGRAPHER LUCIAN READ

MUSIC JOHN JENNINGS BOYD

PRODUCTION BOW AND ARROW

ENTERTAINMENT

DISTRIBUTOR DOGWOOF FILMS

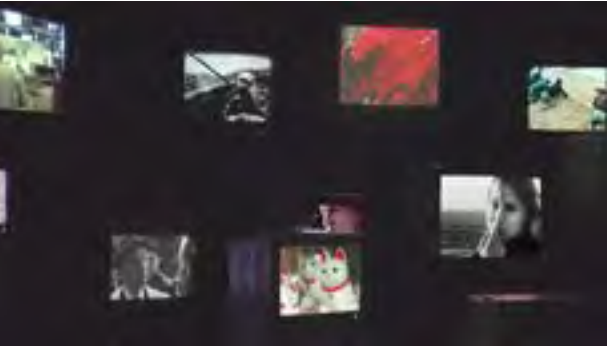
Une des personnalités les plus provocantes et insaisissables de l'art contemporain est à l'honneur dans ce documentaire de Maura Axelrod. Devenu mondialement célèbre en 1999, le travail de Maurizio Cattelan a toujours frôlé l'activité criminelle et remis en question la notion de bon goût.

One of the most provocative and elusive figures in contemporary art finds himself the subject of Maura Axelrod's film. Catapulted to worldwide notoriety in 1999, Maurizio Cattelan's work has bordered on criminal activity and regularly defies good taste.

Biography

Depuis 15 ans, **Maura Axelrod** produit des reportages d'actualité et des documentaires. Elle a commencé à travailler comme scénariste et productrice pour ABC News à New York. Elle a vécu et travaillé au Moyen Orient comme productrice pour AP Television, réalisant des reportages sur les guerres d'Irak et d'Afghanistan. Elle se concentre désormais sur le monde de l'art contemporain.

Maura Axelrod has been producing news and documentaries for over 15 years. She began at ABC News in New York as a writer and producer. She lived and worked as producer for AP Television News in the Middle East, reporting on the wars in Iraq and Afghanistan. She has given up conflict reporting, and is currently focusing on the world of contemporary art.



CHRIS MARKER, NEVER EXPLAIN, NEVER COMPLAIN

BY JEAN-MARIE BARBE, ARNAUD LAMBERT

FR, 2016 — FRENCH OV WITH ENGLISH SUBT. — 146' — DOCUMENTARY

CINEMATOGRAPHER ZOLTAN HAUVILLE,

PRUNE BRINGUIER

SOUND MAYA ROSA, ROXANE BILLAMBOZ

PRODUCTION ARDÈCHE IMAGES PRODUCTION

COPRODUCTION LYON CAPITALE TV

DISTRIBUTOR ARDÈCHE IMAGES

PRODUCTION

Pendant 60 ans, le réalisateur Chris Marker a exploré la plupart des moyens d'expression. Ce documentaire retrace les grands temps de cette cinématographie unique. Après la projection, Christophe Hanesse apposera ses meilleurs vinyles sur « Dog Star Man » de Stan Brakhage.

Over 60 years the filmdirector Chris Marker explored most forms of artistic expression. The documentary traces the major periods of this unique body of film work. After the screening, Christophe Hanesse will overlay his best vinyls onto “Dog Star Man” by Stan Brakhage.

Biography

Jean-Marie Barbe est à la fois auteur, réalisateur, producteur, et distributeur de films documentaires d'auteur. Il créé Ardèche Images Production. Depuis 2006, il développe la collection « Lumière d'Afrique ». Il est actuellement délégué général des Etats généraux du film documentaire de Lussas.

Jean-Marie Barbe is an author, director, producer and distributor of creative documentaries. He is the founder of Ardèche Images Production. Since 2006, he has developed the “Lumière d'Afrique” collection. He is currently the head of the États généraux du film documentaire in Lussas.

→ Biography **Arnaud Lambert** (p.31)

10/03 → 19:00 → Ciné Utopia
PROJECTION / SCREENING

En collaboration avec / In collaboration with
MUDAM
LUXEMBOURG
مۇدام
MUSÉE D'ART MODERNE
GRAND-DUC JEAN

8/03 → 18:30 → Ciné Utopia
PROJECTION / SCREENING

8/03 → 21:00 → MUDAM
UP TO ELEVEN - CINEMIX



NO LAND'S SONG

BY AYAT NAJAFI

FR, DE, IR, 2014 — ENGLISH, FARSI AND FRENCH OV WITH FRENCH SUBT. — 93' — DOCUMENTARY

Collaboration Neimënster, Jif 2017 dans le cadre de / in the framework of Journée Internationale des Droits des Femmes / Cofinancement Concert Fonds Asile Migration et Intégration & l'OLAI

WITH SARA NAJAFI, ELISE CARON,

JEANNE CHERHAL, EMEL MATHLOUTHI

SCREENPLAY AYAT NAJAFI

CINEMATOGRAPHER KOOHYAR KALARI,

SARAH BLUM

SOUND SASAN NAKHAI, DANA

FARZANEHPOUR, JULIEN BROSSIER

MUSIC SARA NAJAFI, PARVIN

NAMAZI, SÉBASTIEN HOOG,

EDWARD PERRAUD, MARYAM

TAJHDEH

PRODUCTION TORERO FILM,

HANFGARN&UFER, CHAZ

PRODUCTIONS

DISTRIBUTOR CHAZ PRODUCTIONS

En Iran, depuis la révolution de 1979, les femmes n'ont plus le droit de chanter en solo devant des hommes. Avec l'aide d'artistes françaises et iraniennes, la jeune compositrice Sara Najafi va braver censure et tabous pour tenter d'organiser un concert de chanteuses solo, tout en initiant un nouveau pont culturel entre la France et l'Iran. Mais parviendront-elles enfin à se retrouver à Téhéran, à chanter ensemble, sur scène et sans entraves, et à ainsi ouvrir une porte vers une nouvelle liberté des femmes en Iran ?

Since Iran's 1979 revolution, women have been banned from singing as soloists in public. Defying censorship and taboos, the young composer Sara Najafi is determined to organize a concert for solo female singers and invites singers from Paris to join her in Tehran, re-opening a musical bridge between France and Iran. But will they succeed in singing freely, side-by-side, in front of a mixed audience and without restrictions? Can intercultural solidarity and the revolutionary power of music triumph?

Biography

Né à Téhéran en 1976, **Ayat Najafi** étudie la scénographie. En 1995, il crée une compagnie de théâtre à l'université de Téhéran. Depuis 2000, il développe son travail de réalisateur, puis crée l'Atelier d'Arta et réalise plusieurs courts-métrages expérimentaux. En 2005, il participe au Berlinale Talent Campus avec son court-métrage « Move It » (2004) et signe son premier long-métrage documentaire « Football under Cover » (2008).

Born in Tehran in 1976, **Ayat Najafi** studied scenography in his hometown. In 2003 Najafi founded the Arta Atelier and directed several experimental shorts. In 2005 he took part in the Berlinale Talent Campus, with his short “Move it”. His first feature documentary, “Football under Cover”, won two Teddy awards at the 2008 Berlin Festival.

12/03 → 18:00 → neimënster
PROJECTION / SCREENING

12/03 → 20:00 → neimënster
CONCERT (Cofinancement Fonds Asile Migration et Intégration & l'OLAI)

En collaboration avec / In collaboration with





SCÉNARISTES, AUTEURS, ILLUSTRATEURS, GRAPHISTES :
PARTICIPEZ À UNE EXPOSITION DE FILMS QUI N’EXISTENT PAS (ENCORE) !

COMING 2018

PITCH

LES ROTONDES PRÉSENTENT L’EXPOSITION PITCH EN COLLABORATION AVEC LE LUXEMBOURG CITY FILM FESTIVAL INITIÉE PAR RADAR
L’EXPOSITION, ORGANISÉE DANS LE CADRE DE L’ÉDITION 2018 DU LUXEMBOURG CITY FILM FESTIVAL, PRÉSENTERA UNE SÉLECTION DE FILMS,
À TRAVERS UN PITCH DE BASE OU D’EXTRAITS DE SCÉNARIO, PAR LE DIAIS DE LEUR UNIVERS GRAPHIQUE OU DE MATÉRIEL PROMOTIONNEL, DE TOUT ÉLÉMENT
QUI PERMET DE COMPRENDRE, D’APPRÉHENDER, DE VISUALISER LE FILM SANS L’AVOIR VU. ET POUR CAUSE : LES FILMS EXPOSÉS N’EXISTENT PAS (ENCORE)!

ROTONDES :
EXPLORATIONS CULTURELLES



© D.R.

TROUBLE(RE)MAKER – A CINELIVE BY SH’NAPAN BASED ON ANDY BAUSCH’S "TROUBLEMAKER"

BY **ANDY BAUSCH**

LU, 1988 — LUXEMBOURGISH AND GERMAN OV — 98’ — COMEDY

WITH THIERRY VAN WERVEKE,
ENDER FRINGS, NICOLE MAX,
CONRAD SCHEEL, JOCHEN SENF,
MARIE-CHRISTINE FABER, PETER
ANDERSON, FERNAND MATHES,
MARC OLINGER, VOLKER WOLFF

LIVE MUSIC BY SH’NAPAN
SCREENPLAY ANDY BAUSCH, MICHEL
TREINEN
CINÉMATOGRAPHE KLAUS-PETER WEBER
SOUND MANUEL LAVAL
MUSIC GUY SCHMIT, STRANGE BREWS,

MATTHEW DAWSON, FELIX SCHABER,
NAZZ NAZZ, BLUESBUSTERS
PRODUCTION VISUALS,
SAARLÄNDISCHER RUNDFUNK (SR)
DISTRIBUTOR PAUL THILTGES
DISTRIBUTIONS

Un road movie satirique traitant de deux délinquants incompetents qui, après leur rencontre en prison, s'embarquent dans une grande aventure criminelle à Luxembourg. Motivés par leur rêve de carrière dans le milieu criminel de Chicago, ils affrontent la loi, leur avocat, et la copine de Johnny.
La bande sonore iconique de « Troublemaker » sera réinventée et jouée en « live » par Sh'napan, le nouveau projet downtempo et hip hop instrumental de Charles Nilles. Membre fondateur du groupe électro luxembourgeois Artaban, il donnera un second souffle à ce film culte.

A satirical road movie about two inept delinquents who after meeting in prison, embark on a grand criminal adventure in Luxembourg. Driven by their dream of careers in Chicago's underworld they take on the full force of the law, their lawyer and Jenny, Johnny's girlfriend.
Charles Nilles's most recent Instrumental Hip hop and downbeat project, Sh'napan, is going to reimagine “Troublemaker”s' iconic score and perform it live on the film.

Biography

Né en 1959 à Dudelange, **Andy Bausch** est un des réalisateurs les plus connus du Luxembourg. Son long-métrage « Troublemaker » le fait connaître au-delà du Luxembourg. Son film « A Wopbobalooop a Lopbamboom » reçoit le prix « Open Zone/New Directors » au festival de San Sebastian en 1989. Il a réalisé de nombreux documentaires, films publicitaires, téléfilms et films de fiction dont « Le Club des Chômeurs », le plus grand succès au boxoffice luxembourgeois.

Born 1959 in Dudelange, **Andy Bausch** is one of Luxembourg's best-known directors. It is with "Troublemaker" that he breaks through outside of Luxembourg. His next film "A Wopbobalooop a Lopbamboom" wins the "Open Zone/ New Directors" Prize in San Sebastian (1989). He directed documentaries, TV films, adverts and feature films, including "Le Club des Chômeurs", the most successful ever Luxembourgish box-office hit.

3/03 → 20:30 → Rotondes
CINÉCONCERT / CINEMA CONCERT
SUPPORT Sacem Luxembourg

En collaboration avec / In collaboration with

ROTONDES :
EXPLORATIONS CULTURELLES



17 house
seventeen
private
members
club



17 rue du Nord
L-2229 Luxembourg

Tél: 20 10 17
Email : info@house17.com
Email : events@house17.com

LUXEMBOURG CITY FILM FESTIVAL 2017

REMERCIÉ / THANKS

Le Premier Ministre de
la Culture, le Ministre des
Communications et des
Médias, Xavier Bettel

Le Secrétaire d'État
à la Culture, Guy Arendt

Le Bourgmestre de la Ville de
Luxembourg, Lydie Polfer

Les membres du conseil
d'administration et du comité
artistique et comité artistique
pour enfants :

Jacky Beck, Claude Bertemes,
Jessica Cimander, Nicole
Dahlen, Guy Daleiden,
Catherine Decker, Colette
Flesch, Robert Garcia,
Frank Grotz, Joy Hoffmann,
Alexis Juncosa, Bob Krieps,
Gladys Lazareff, Françoise
Lentz, Gloria Morano, Juliette
Naïditch, Duncan Roberts,
Christiane Sietzen,
Nico Simon, Viviane Thill

Ministère de la Culture :
Catherine Decker

Ville de Luxembourg :
Christiane Sietzen, Astrid
Agustsson, Marguerite Koob,
le département communication,
les services fêtes et marchés, les
services de voiries,
les Autobus de la Ville de
Luxembourg

Utopia S.A. group of Kinepolis :
Stijn Vanspauwen, Jacky
Beck, toute l'équipe de
Kinepolis, tous les membres de
l'exploitation des cinémas
Utopolis Kirchberg et Ciné
Utopia et l'équipe de projection

Film Fund Luxembourg : Guy
Daleiden, Françoise Lentz
et toute l'équipe du Film Fund
Luxembourg

L'Oeuvre Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte :
Pierre Bley, Florence Ahlborn,
Sarah Braun

Cinémathèque de la Ville de
Luxembourg : Claude
Bertemes, Nicole Dahlen,
toute l'équipe de la
Cinémathèque et l'équipe de
projection

CNA : Paul Lesch et toute
l'équipe du Centre national
de l'audiovisuel

Cercle Cité : Anouk Wies et
toute l'équipe du Cercle Cité

Toutes les sociétés de
production luxembourgeoises
et les studios d'animation

L'Association Luxembourgeoise
des Techniciens de
l'Audiovisuel (ALTA)

L'Union Luxembourgeoise
de la Production Audiovisuelle
(ULPA)

L'Association
Luxembourgeoise des
Réaliseurs et des Scénaristes
(LARS)

Actors.lu asbl.

Les sponsors officiels :
Orange Luxembourg,
BGL BNP Paribas

Les partenaires : Arnold Kontz
Group, Chambre de
Commerce Luxembourg,
LUXAIR, Cercle Cité, Espéra
Productions, Executive Lane

Les fournisseurs : Apex, Fedex,
Le Place d'Armes, Meliã
Luxembourg, Bernard
Massard, House 17, Brasserie
Guillaume, L'Osteria, Brasserie
Schuman, Urban, Restaurant
Lagura

Les partenaires médias :
Luxembourg Wort, Télécran,
Tageblatt, Le Quotidien,
Le Jeudi, Revue, L'Essentiel,
Maison Moderne, RTL,
Eldorado, radio 100,7,
Supermiro

Les partenaires du projet
Pavillon Réalité Virtuelle :

Casino Luxembourg – Forum
d'art contemporain,
Digital Lëtzebuerg, Film Fund
Luxembourg, a_BAHN,
Orange Luxembourg, Tageblatt,
Bee Creative, Realab

Le festival remercie également
pour son soutien :

BTS Cinéma et Audiovisuel
BTS Dessin d'animation, Lycée
des Arts et Métiers, Casino
Luxembourg – Forum d'art
contemporain, Fédération des
Métiers de l'Animation et de
l'Image virtuelle (FMAIV)

Luxembourg - Let's make it
happen : Tanja Berchem,
Jeff Raach, Luxembourgticket :
Luc Wagner, Dave Muno,
Ministère de l'Éducation
nationale et de la Formation
professionnelle : Monsieur
le Ministre Claude Meisch,
Jean-Marie Kieffer, Myriam
Bamberg, SCRIPT, Musée
d'Art Moderne Grand-Duc
Jean, neimënster, Rockhal &
Rocklab, Rotondes, Service
National de la Jeunesse,
Union Commerciale de la Ville
de Luxembourg, etc.

Et bien sûr toutes les
personnes impliquées et
les bénévoles 2017 !



18
LE PLACE D'ARMES
LUXEMBOURG

Not all jewelry can be worn...



La ristallerie
T +352 27 47 37 421
cristallerie@hotel-leplacedarmes.com

1 Michelin Star
& rated 16/20 at Gault & Millau



PLÈSS
T +352 27 47 37 411
pless@hotel-leplacedarmes.com

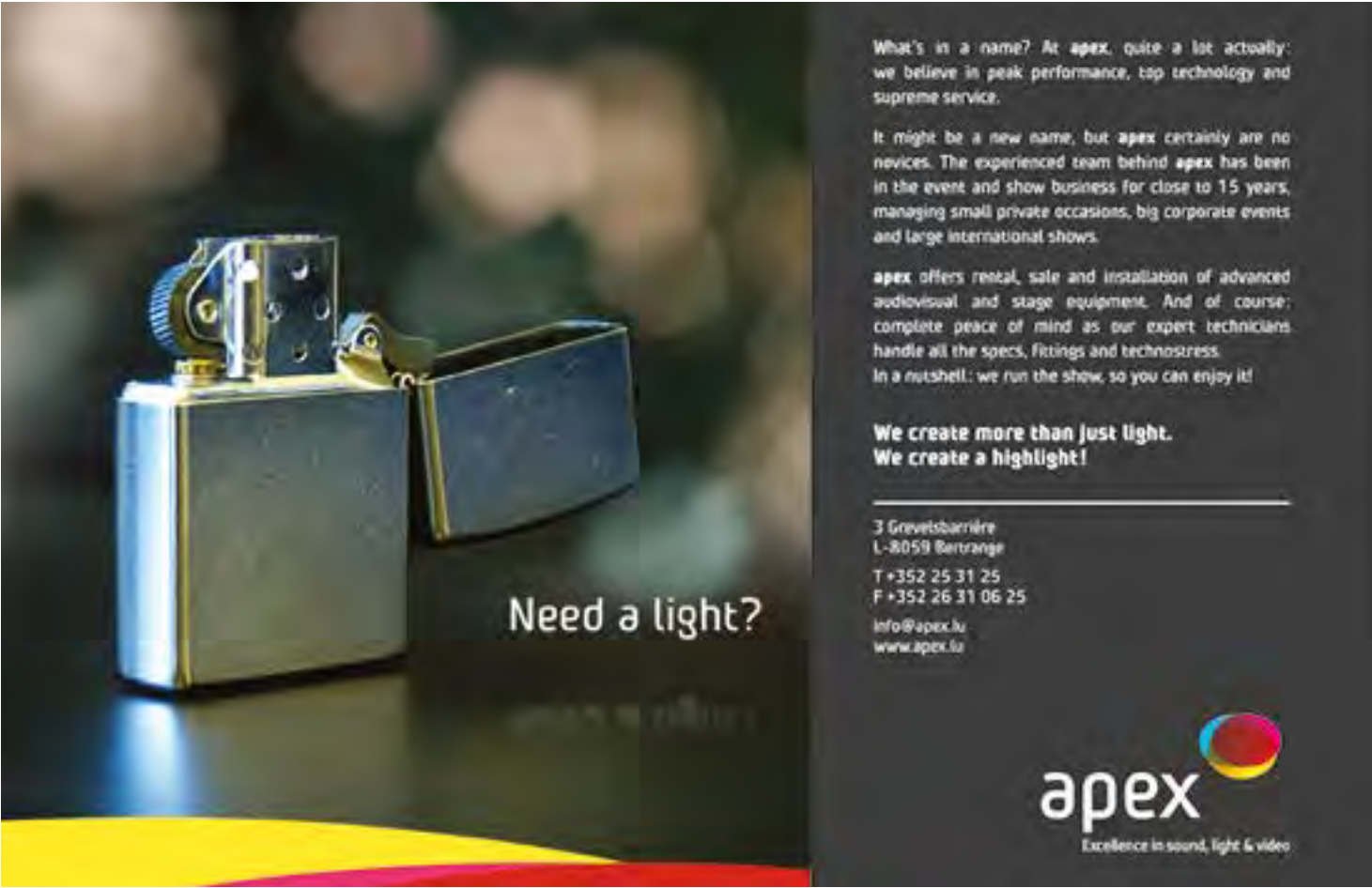


T +352 26 20 37 70
info@cafedeparis.lu

Welcome
at the Place d'Armes
Hotel

1 Hotel - 3 Restaurants

18 Place d'Armes • L-1136 Luxembourg
Grand-Duché de Luxembourg
www.hotel-leplacedarmes.com
+352 27 47 37
info@hotel-leplacedarmes.com



BRASSERIE GUILLAUME
12-14 Place Guillaume II
L-1648 Luxembourg
www.brasserieguillaume.lu

L'OSTERIA
8 Place Guillaume II
L-1648 Luxembourg
www.losteria.lu

POISSONNERIE GUILLAUME
12-14 Place Guillaume II
L-1648 Luxembourg
www.poissonnerie.lu

L'ALTRA OSTERIA
111 rue Anatole France
L-1530 Luxembourg
www.laltraosteria.lu



FESTIVAL DE CINÉMA

VILLE DE LUXEMBOURG A.S.B.L.

CONSEIL D'ADMINISTRATION · BOARD OF DIRECTORS

Colette Flesch, Présidente, Bourgmestre honoraire de la Ville de Luxembourg
Robert Garcia, Secrétaire
Viviane Thill, Trésorière, Responsable du Département Film, Centre national de l'audiovisuel (CNA)
Jacky Beck, Country Manager, UTOPIA S.A. part of Kinepolis Group
Claude Bertemes, Directeur de la Cinémathèque
Guy Daleiden, Directeur, Film Fund Luxembourg
Catherine Decker, Conseiller, ministère de la Culture
Bob Kriebs
Christiane Sietzen, Coordinateur culturel, Ville de Luxembourg
Nico Simon, Conseiller cinéma et audiovisuel

COMITÉ ARTISTIQUE · ARTISTIC COMMITTEE

Claude Bertemes, Directeur de la Cinémathèque
Nicole Dahlen, Coordinatrice de projets, Cinémathèque
Frank Grotz, Kulturhuef Cinémaacher
Joy Hoffmann, Critique de cinéma
Alexis Juncosa, Head of Programming, Festival de Cinéma – Ville de Luxembourg a.s.b.l.
Gladys Lazareff, Head of Coordination, Festival de Cinéma – Ville de Luxembourg a.s.b.l.
Françoise Lentz, Promotion et RP, Film Fund Luxembourg (catégorie: Made in / with Luxembourg)
Juliette Na ditch, Programming Assistant, Festival de Cinéma – Ville de Luxembourg a.s.b.l.
Duncan Roberts, Editor in Chief, Delano - Maison Moderne
Nico Simon, Conseiller cinéma et audiovisuel
Viviane Thill, Responsable du Département Film, Centre national de l'audiovisuel (CNA)

COMITÉ ARTISTIQUE (JEUNE PUBLIC) · ARTISTIC COMMITTEE (YOUNG AUDIENCES)

Jessica Cimander, Young Audiences Department, Festival de Cinéma – Ville de Luxembourg a.s.b.l.
Nicole Dahlen, Coordinatrice de projets, Cinémathèque, Joy Hoffmann, Critique de cinéma
Anne-Marie Krettels, Young Audiences Programme Coordinator (- 15/10/2016), Festival de Cinéma – Ville de Luxembourg a.s.b.l.
Gladys Lazareff, Head of Coordination, Festival de Cinéma – Ville de Luxembourg a.s.b.l.
Gloria Morano, Young Audiences Programme Coordinator (1/11/2016 -), Festival de Cinéma – Ville de Luxembourg a.s.b.l.

ÉQUIPE DU FESTIVAL · FESTIVAL TEAM

Florian Bergé, Programming & Event / Operations – Virtual Reality , Jessica Cimander, Young Audiences Department,
Philippe De Bock, Box Office Coordinator, Pol Felten, Communications, Michèle Gentil, Communications,
Alexis Juncosa, Head of Programming, Gladys Lazareff, Head of Coordination, Guillaume Lecannelié, Guests & Juries Coordinator,
Gaëlle Maccioni, Programming and events - operations, Gloria Morano, Young Audiences Programme Coordinator,
Juliette Naïditch, Volunteer Coordinator, Joanne Steib, Coordinator Event / Operations, Diane Tobes, Communications & PR Manager,
Sarah van den Hoogen, Young Audiences Department

PARTENAIRES — PARTNERS

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS ET PRIVILÉGIÉS / INSTITUTIONAL & PRINCIPAL PARTNERS



PARTENAIRES / PARTNERS



INDEX DES FILMS — FILM INDEX

#	6X9: AN IMMERSIVE EXPERIENCE OF SOLITARY CONFINEMENT97	I AM NOT YOUR NEGRO33	RICHARD DER STORCH (RICHARD THE STORK) 67 / 84
	81885	IANIMAL97	S SAN SIRO101
A	ACROSS THE LINE97	INDEFINITE97	SÁMI BLOOD (SAMEBLÖD)24
	AFTERSHOCK – NEPAL'S WATER UNTOLD STORY97	IVAN TSARÉVITCH ET LA PRINCESSE CHANGEANTE68	SERGEANT JAMES (SERGENT JAMES)97
	A REAL VERMEER (EEN ECHTE VERMEER)77	K KAUM ÖFFNE ICH DIE AUGEN (À PEINE J'OUVRE LES YEUX)75	SNIP, SNAP, SNUT64
	AUF AUGENHÖHE73	KIWI & STRIT63	SONG TO SONG12
B	BARRAGE79	L LA BATAILLE GÉANTE DE BOULES DE NEIGE69	SONITA74
C	CE QU'IL RESTE DE TOI85	LA CHENILLE ET LA POULE (IL BRUCO E LA GALLINA)62	SPRING JAM62
	CHERNOBYL87	LE CIEL ATTENDRA75	STICKY NOTES54
	CHRIS MARKER, NEVER EXPLAIN, NEVER COMPLAIN102	LENALOVE75	STORM (STORM – LETTERS VAN VUUR) 72 / 84
	CLOUDS OVER SIDRA97	LE RENARD MINUSCULE62	T TELLE MÈRE, TELLE FILLE59
D	DARK NIGHT17	LE VOYAGE DE FANNY70	THE AGE OF SHADOWS (MIL-JEONG)51
	DEM DEM60	LES SAUTEURS (THOSE WHO JUMP)60	THE CHALLENGE (AL TAHADDI)101
	DENIAL10	M M. & MME ADELMAN58	THE CRYSTAL REEF97
	DIE NACHT DER 1000 STUNDEN / NIGHT OF A 1000 HOURS83	MACHINES34	THE GOOD POSTMAN36
	DJANGO11	MAPPAMUNDI81	THE HUMAN SCALE57
	DOUBLE INDEMNITY55	MAURIZIO CATTELAN: BE RIGHT BACK102	THE LOST CITY OF Z25
E	ENTE GUT! MÄDCHEN ALLEIN ZU HAUS74	MISS SLOANE47	THE OTHER SIDE OF HOPE (TOIVON TUOLLA PUOLEN)27
	ES WAR EINMAL IN DEUTSCHLAND80	MOONRISE KINGDOM95	THE PAST WE LIVE IN89
	ETHEL & ERNEST 41 / 84	N NELLY23	THE SHORT STORY OF A FOX AND A MOUSE62
F	FILS87	NICHT OHNE UNS! / PAS SANS NOUS74	TOWER37
	FREE FIRE43	NO LAND'S SONG103	TRANSPICOS28
	FOREVER PURE (TEHORA LAAD) 31 / 75	NOTES ON BLINDNESS: INTO DARKNESS97	TROUBLEMAKER105
	FUKUSHIMA: VIDAS CONTAMINADAS97	NOVEMBRE62	TSCHICK74
G	GLORY (SLAVA)18	O ORPHELINE49	TUTTI A CASA – POWER TO THE PEOPLE? (TUTTI A CASA – AL MAGT TIL FOLKET?)39
	GOLD44	P PANIQUE TOUS COURTS71	U UNA52
	GOODFELLAS54	PAT & MAT (PAT A MAT VE FILMU)73	V VILLADS AUS VALBY (VILLADS FRA VALBY)73
	GRAVE19	PIK PIK PIK62	W WAVES OF GRACE97
H	HOMO SAPIENS45	PORTO50	WITNESS 360 7/797
	HOUNDS OF LOVE46	R RAT FILM35	
	HOUSE OF OTHERS (SKHVISI SAKHLI)20	RAUF74	
I	I AM NOT MADAME BOVARY (WO BU SHI PAN JINLIAN)21		

INDEX DES RÉALISATEURS — INDEX OF DIRECTORS

A	Achard, Myriam (VR)97	Dresse, Kevin85	L Lahr, Claude85	R	Ramírez, Noemí97
	Actis, Cecilia64	Ducournau, Julia19	Lambert Arnaud30 / 102		Recchia, Marc60
	Akin, Fatih74	E Emerson, Darren97	Lechner, Robert74		Rinaldi, Katya62
	Ancarani, Yuri101	Émond, Anne23	Lehut, Bernard55		Rodriguez, Sandra (VR) XX
	Anderson Wes95 / 99	Espigares, Alexandre93	Liotta, Ray54		Roelants, Stephan93 / 95
	Andrews, Benedict52	F Feltham, Catherine97	Lichtenstein, Brad97		Rolin, Christophe60
	Animal Equality97	Fitzsimmons, Jeff97	Lopy, Pape Bouname60		Roger, Kévin62
	Anthony, Theo35	G Gaag, Florian75	Madden, John47		Rose, Mandy (VR)97
	Arora, Gabo97	Gaghan, Steven44	Maghami, Rokhsareh Ghaem74	S	Saglio, Noémie59
	Aubier, Stéphane71	Garbarski, Sam80	Mainwood, Roger41 / 84		Sahel, Jérémy (VR)97
	Axelrod, Maura102	Genkel, Tobias67 / 84	Maitland, Keith37		Schroeder, Laura79
B	Barbe Jean-Marie102	Geyrhalter, Nikolaus45	Malick, Terrence12		Scorsese, Martin54
	Baus, Fred (VR)97	Glurjdz, Rusudan20	Memari, Reza67 / 84		Sharp, Amanda54
	Bausch, Andy105	Goldbrunner, Evi73	Mention-Schaar, Marie-Castille75		Sidibé, Abou Bakar60
	Bedos, Nicolas58	Gray, James25	Middleton, Peter97		Siebert, Moritz60
	Beneš, Marek73	Grozeva, Kristina18	Milk, Chris97		Spinney, James97
	Bergeron, Julie (VR)97	H Hecquet, Thomas (VR)97	Minck, Bady81		Sutton, Tim17
	Besseling, Thierry89	Hristov, Tomislav36	Najafi, Aya103		Szkiladz, Sylwia62
	Boguzait, Ruta (VR)97	Hulterstam, Maria64	Neshvad, Cyrus87	T	Tanson, Loïc89
	Bots, Dennis72 / 84	J Jackson, Mick10	Norgaard, Frederik Meldal73	V	Van Hoeij, Boyd54 / 95
	Bouchet, Morgan (VR)97	Jacobsen, Esben Toft63	O Ocelot, Michel68		Valchanov, Petar18
	Bouron Arnaud93	Jain, Rahul34	Panetta, Francesca97		van den Berg, Rudolf77
	Bouzid, Leyla75	Jean, Hugo62	Patar, Vincent71		Verdú, Daniel97
	Caner, Soner74	Jee-Woon, Kim51	Peck, Raoul33		Vysotskiy, Dmitriy62
C	Chaix, Camille62	Josué Frédéric (VR)97	Pedersen, Lise Birk39		WWagner, Estephan60
	Comar, Étienne11	Jourdan, Juliette62	Perez, Alexandre97		Weber, Jérôme89
D	Dalsgaard, Andreas57	Karutz, Cody97	Perreten, Marjolaine62		Wenlock, Ned62
	De la Peña, Nonny97	Kaurismäki, Aki27	Pesch, Olivier97		Wheatley, Ben43
	Des Pallières, Arnaud49	Kaya, Bariş74	Pillier, Marie62		Widrich, Virgil83
	De Vega, Carlo (VR)97	Kennedy, Douglas55 / 91	Pouliot, Jean-François69		Wilder, Billy55
	Dipietro, Franco87	Kernell, Amanda24	Poulton, Lindsay97	X	Xiaogang, Feng21
	Doillon, Lola70	Knapp, Lauren97	Pousman, Barry97	Y	Young, Ben46
	Dollhopf, Joachim73	Klausmann-Sittler, Sigrid74	Power, Madeline (VR)97	Z	Zinshtein, Maya31 / 75
	Dominguez Rein-Loring97	Klinger, Gabe50	Quertain, Aline62		
	Cristian (VR)97	Krings, Antoon93			
	Donini, Michela62	Kwedar, Greg28			

DANS UN MONDE QUI CHANGE IL N'Y A PAS DE RÊVES TROP GRANDS POUR NOS ENFANTS



Christian,
future « Palme d'Or »

ENGAGEONS-NOUS AUJOURD'HUI
POUR LES GÉNÉRATIONS FUTURES
bgl.lu



**BGL
BNP PARIBAS**

La banque
d'un monde
qui change

BGL BNP PARIBAS S.A. (50, avenue J.F. Kennedy, L-2951 Luxembourg, R.C.S. Luxembourg : B6481) Communication Marketing Janvier 2017

INFOS PRATIQUES PRATICAL INFORMATION

CONTACTS / CONTACT

**Luxembourg City
Film Festival**
11b, Place du Théâtre
L-2613 Luxembourg

+352 28 22 93
info@luxfilmfest.lu

luxfilmfest.lu



LIEUX / VENUES

LIEUX DE PROJECTION / CINEMAS

**Cinémathèque de la
Ville de Luxembourg**
17, Place du Théâtre
L-2613 Luxembourg

Cinéma Utopia
16, Avenue de la
Faïencerie
L-1510 Luxembourg

Utopolis Kirchberg
45, avenue JF Kennedy
L-1855 Luxembourg

**Crazy
Cinématographe
for Kids**
Cour intérieure des
Capucins, Luxembourg

QUARTIER GÉNÉRAL / HEADQUARTERS

Quartier Général
(sous chapiteau
/ marquee tent)
Place de la Constitution
(Gëlle Fra)

ESPACE D'EXPOSITION ET DE RENCONTRES / EXHIBITION AND MEETING CENTRE

Cercle Cité
Entrée rue du Curé
L-2012 Luxembourg

PAVILLON RÉALITÉ VIRTUELLE / PAVILION VIRTUAL REALITY

**Casino Luxembourg
Forum d'art
contemporain**
41, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg

HORS LES MURS / OUTSIDE THE WALLS

**MUDAM – Musée
d'Art Moderne
Grand-Duc Jean**
3, Park Dräi Eechelen
L-1499 Luxembourg

Neimënster
28, rue Münster
L-2160 Luxembourg

Rotondes
Place des Rotondes
L-2448 Luxembourg

PROGRAMMATION / PROGRAMME

Programmation détaillée
Full programme
luxfilmfest.lu

La programmation reste
soumise à modification. /
The programme
is subject to modifications.

Tous les films du festival
(hors jeune public ou autre
indication) sont classés
dans la catégorie « admis
à partir de 16 ans ».

All films of the Festival
(except the youth
programme or when
otherwise specified) are
classified "admitted from
the age of 16".

MOBILITÉ DOUCE

Une navette gratuite
sera assurée par les
autobus de la Ville
de Luxembourg entre
les différents lieux
de projections du
centre-ville ainsi que
le Quartier Général.

Ciné Utopia (Glacis/Nikloskierfecht),
Cinémathèque (Kasinosgaass),
Utopolis Kirchberg (Luxexpo Entrée
Sud Quai 1) et Place de la Constitution
– QG du Festival (Gëlle Fra).
Premier départ 30 minutes avant
chaque séance, toutes les 20 minutes
entre 18h et 23h.

PUBLIC TRANSPORT

A free shuttle of
Luxembourg City
Buses will connect
the various theatres
during the Festival
and Headquarters.

Ciné Utopia (Glacis/Nikloskierfecht),
Cinémathèque (Kasinosgaass), Utopolis
Kirchberg (Luxexpo Entrée Sud Quai 1)
and Place de la Constitution –
Headquarters Festival (Gëlle Fra).
Shuttles start every day 30 minutes
before each screening, then every 20
minutes from 18.00 to 23.00

BILLETTERIE TICKET OFFICE

TARIFS / PRICES

Ticket Films

6 €* Ticket
* Hors événements spéciaux /
except Special Events

4,50 € Tarif réduit – Discount

1,50 € Kulturpass

Festival PASS

25 €
Informations Festival PASS
www.luxfilmfest.lu

QG/ Headquarters

Entrée libre – Free entrance

Ateliers / Workshops

Entrée libre – Free entrance
(sauf autre indication / unless otherwise
specified) Inscription obligatoire
/ registration mandatory: register@
luxfilmfest.lu

CHANGEMENT DE BILLETTERIE FESTIVAL / CHANGE OF THE FESTIVAL TICKETING SYSTEM

ACHETER EN LIGNE ONLINE TICKETS

Les tickets sont disponibles
sur internet avec ou sans
Pass du
9/02/2017 → 12/03/2017
Évitez les files d'attente dans
les cinémas!

Tickets are available online,
with or without Pass:
9/02/2017 → 12/03/2017
Avoid queuing in the cinemas!

NOUVEAUX POINTS DE VENTE NEW POINTS OF SALE

Grand Théâtre, Rond-Point
Schuman L-2525 Luxembourg

Autres points de vente
Luxembourgticket
luxembourgticket.lu

**Quartier Général /
Headquarters**
Place de la Constitution
(Gëlle Fra):
1/03/2017 → 12/03/2017

VENTE DANS LES CINÉMAS SALES IN THE CINEMAS

Les tickets festival sont
uniquement disponibles
à la Cinémathèque.

Les caisses Ciné Utopia et Utopolis
Kirchberg ne délivrent plus de tickets
festival.

Tickets are only available
at the Cinémathèque.

Ciné Utopia and Utopolis Kirchberg
box offices do not sell festival tickets.

PASS

Les Pass peuvent uniquement
être retirés au **Grand Théâtre**
(luxembourgticket) et au
**Quartier Général du
festival** (aux heures
d'ouverture) et non dans les
cinémas.

Passes can only be withdrawn
at the **Grand Théâtre**
(Luxembourgticket) and at the
Festival Headquarters
(please mind the opening
hours) and not in the cinemas.

2/03 — Jeudi — Thursday		3/03 — Vendredi — Friday		4/03 — Samedi — Saturday		5/03 — Dimanche — Sunday		6/03 — Lundi — Monday		7/03 — Mardi — Tuesday		8/03 — Mercredi — Wednesday		9/03 — Jeudi — Thursday		10/03 — Vendredi — Friday		11/03 — Samedi — Saturday		12/03 — Dimanche — Sunday			
Utopolis Kirchberg — 45, Avenue JF Kennedy — L-1855 Luxembourg								Utopolis Kirchberg															
19:00 OUVERTURE OFFICIELLE / OPENING CEREMONY DENIAL VO ANG ST FR/NL – 110' ★ (PRIVÉ / PRIVATE)		21:30 MISS SLOANE VO ANG ST FR/NL – 132' 🎭 ★		16:30 SOIRÉE SPÉCIALE / SPECIAL EVENING CRÈME FRAÎCHE LU – 120'		19:00 BARRAGE VO FR – 110' 🎭 ★		19:00 SOIRÉE COURTS-MÉTRAGES / SHORT FILMS EVENING – 120' 🎭 ★		19:00 THE LOST CITY OF Z VO ANG ST FR/NL – 140' ★		18:45 DIE NACHT DER 1000 STUNDEN VO ALL ST FR – 92' 🎭 ★		19:00 ES WAR EINMAL IN DEUTSCHLAND... VO ALL ST FR/ANG – 101' 🎭 ★		19:00 REMISE DES PRIX / AWARDS NIGHT DJANGO VO FR – 117' ★ (PRIVÉ / PRIVATE)				19:00 SOIRÉE DE CLÔTURE / CLOSING NIGHT CEREMONY SONG TO SONG VO ANG ST FR/NL – 120' 🌟 ★			
				19:00 GOLD VO ANG ST FR/NL – 121' ★		19:00 HOMMAGE À / TRIBUTE TO RAY LIOTTA STICKY NOTES VO ANG ST FR/NL – 90' 🎭 ★						20:45 MAPPAMUNDI VO ANG – 45' 🎭 ★											
Ciné Utopia — 16, Avenue de la Faïencerie — L-1510 Luxembourg								Cinéma Utopia															
21:30 NELLY VO FR ST ANG – 101' 🎭		19:00 ORPHELINE VO FR ST FR/NL – 111' 🎭		14:00 RICHARD DER STORCH LU – 85' 🎭 🌟		14:30 LE VOYAGE DE FANNY VO FR – 94'		18:30 CARTE BLANCHE ORANGE M & MME ADELMAN VO FR – 120' (PRIVÉ / PRIVATE)		18:30 I AM NOT MADAME BOVARY VO ST ANG – 139'		18:30 CHRIS MARKER NEVER EXPLAIN, NEVER COMPLAIN VO FR ST ANG – 146' 🎭		19:00 CARTE BLANCHE BGL BNP PARIBAS TELLE MÈRE, TELLE FILLE VO FR – 94'		19:00 FREE FIRE VO ANG ST FR & NL – 90'		14:30 STORM ALL – 97' 🎭 🌟		14:30 PANIQUE TOUS COURTS VO FR – 70' 🎭			
		19:00 SÁMI BLOOD VO SE ST ANG – 110'		19:00 ETHEL & ERNEST VO ANG ST FR – 94' 🎭		15:30 LE RENARD MINUSCULE SANS PAROLES – 43'		18:30 THE CHALLENGE - SAN SIRO (CM) – 25' – VO ST ANG – 69'		19:00 A REAL VERMEER VO NL ST FR – 105' 🎭		19:00 CINÉ ONU – TABLE RONDE LES SAUTEURS - DEM DEM (CM) – 30' – VO ST ANG – 82' 🎭		21:00 DARK NIGHT VO ANG ST ANG – 85' 🎭		19:00 MAURIZIO CATTelan: BE RIGHT BACK VO ANG ST ANG – 95'		19:00 GRAVE VO FR ST ANG – 98'		15:30 KIWI & STRIT SANS PAROLES – 45'			
		21:30 THE OTHER SIDE OF HOPE VO FI ST ANG – 98'		19:30 TRANSPECOS VO ANG ST FR – 86' 🎭		19:00 COLLABORATION TAGEBLATT TUTTI A CASA – POWER TO THE PEOPLE? VO IT ST ANG – 90'		21:00 GLORY VO BG ST ANG – 101' 🎭		21:15 COLLABORATION ARCHIDUC THE HUMAN SCALE VO ANG ST ANG – 83'		21:30 I AM NOT YOUR NEGRO VO ANG ST FR – 95'				21:00 COLLABORATION TAGEBLATT TUTTI A CASA – POWER TO THE PEOPLE? VO IT ST ANG – 90'		19:00 HOMO SAPIENS SANS PAROLES – 94'					
		21:30 TOWER VO ANG ST ANG – 96'		21:15 THE GOOD POSTMAN VO BG ST ANG – 82'		21:00 FOREVER PURE VO ST ANG & FR – 85' 🎭		21:00 MACHINES VO HINDI ST ANG – 75'		21:30 RAT FILM VO ANG ST FR – 84'		21:30 HOUSE OF OTHERS VO GE & RU ST ANG – 103' 🎭						21:00 THE AGE OF SHADOWS VO ST ANG – 140'					
						21:00 UNA VO ANG ST FR/NL – 94'																	
Cinémathèque — 17, place du Théâtre — L-2613 Luxembourg								Cinémathèque															
		19:00 THE GOOD POSTMAN VO BG ST ANG – 82'		17:00 I AM NOT YOUR NEGRO VO ANG ST FR – 95'		11:00 KIWI & STRIT SANS PAROLES – 45'		18:30 MASTERCLASS – HOMMAGE À / TRIBUTE TO RAY LIOTTA MASTERCLASS RAY LIOTTA FR/EN 🎭		18:30 HOUSE OF OTHERS VO GE & RU ST ANG – 103' 🎭		18:30 FOREVER PURE VO ST ANG & FR – 85' 🎭		18:30 RAT FILM VO ANG ST FR – 84'		18:30 TOWER VO ANG ST ANG – 96'		16:15 HOMMAGE À RAY LIOTTA GOODFELLAS VO ANG ST FR – 148'		11:00 SNIP, SNAP, SNUT SANS PAROLES – 45'			
		21:00 NELLY VO FR ST ANG – 101' 🎭		19:00 SÁMI BLOOD VO SE ST ANG – 110'		15:00 WANTSAREVITCH ET LA PRINCESSE CHANGEANTE VO FR – 53' 🎭		20:30 THE LOST CITY OF Z VO ANG ST FR/NL – 140'		21:00 SÉANCE LITTÉRAIRE DOUGLAS KENNEDY DOUBLE INDEMNITY VO ANG ST FR – 110' 🎭		20:30 DARK NIGHT VO ANG ST ANG – 85' 🎭		20:30 GRAVE VO FR ST ANG – 98'		20:30 GLORY VO BG ST ANG – 101' 🎭		19:00 PORTO VO ANG & PT ST FR/NL – 75'		15:00 LA BATAILLE GÉANTE DE BOULES DE NEIGE FR – 84'			
				21:30 THE OTHER SIDE OF HOPE VO FI ST ANG – 98'		17:00 MACHINES VO HINDI ST ANG – 75'												21:00 HOUNDS OF LOVE VO ANG ST ANG – 108'		17:00 PRIX DE LA CRITIQUE			
						18:30 TRANSPECOS VO ANG ST FR – 86' 🎭														19:00 PRIX DU DOCUMENTAIRE BY BGL BNP PARIBAS			
						20:30 I AM NOT MADAME BOVARY VO ST ANG – 139'														21:00 GRAND PRIX BY ORANGE			
Crazy Cinématographe For Kids — Cour des Capucins — Luxembourg								Crazy Cinématographe For Kids															
										14:30 ENTRÉE LIBRE / FREE ENTRANCE CRAZY CINÉMATOGAPHE FOR KIDS FR / LU – 45'				14:30 ENTRÉE LIBRE / FREE ENTRANCE CRAZY CINÉMATOGAPHE FOR KIDS FR/LU – 45'									
Quartier Général / Headquarters — Place de la Constitution (Gëlle Fra) — Entrée libre / free entrance								Quartier Général / Headquarters															
11:00 QG / HQ OUVERTURE DU QG / HQ 1/03 → 11:00		11:00 QG / HQ		11:00 QG / HQ		11:00 QG / HQ		11:00 QG / HQ		11:00 QG / HQ		11:00 QG / HQ		11:00 QG / HQ		11:00 QG / HQ		11:00 QG / HQ		11:00 QG / HQ			
		18:30 LANCEMENT LIVRE / BOOK LAUNCH UTOPIA : UNE PASSION POUR LE 7^e ART		11:00 – 13:00 BTS CINÉMA ET AUDIOVISUEL PICNIC WITH PROS FR AND/OR LU		11:00 MASTERCLASS BY BIDIQUL PRODUCTIONS « WORK IN PROGRESS CROC BLANC » FR		22:00 AFTER PARTY SOIRÉE COURTS-MÉTRAGES		18:30 – 20:30 SÉANCE LITTÉRAIRE / LITERARY SESSION SÉANCE LITTÉRAIRE DOUGLAS KENNEDY FR/ANG		18:30 SUR / BY INVITATION AFTERWORK MAISON MODERNE		20:00 OPENSREEN “BRING YOU OWN MOVIE!”		21:00 DJ SET BY A BOY NAMED SEB SOIRÉE DES BÉNÉVOLES		14:30 TABLE RONDE / ROUND TABLE VR YOU’VE GOT A FILM – NOW WHAT? FR/EN		15:30 PRÉSENTATION DU DESSIN ANIMÉ TOUT PUBLIC LE CLUB DES GRIBOUILLEURS / DE KROTZELCLUB LU/FR			
15:00 – 16:30 WORKSHOP BY BIDIQUL PRODUCTIONS DRÔLES DE PETITES BÊTES FR/LU		20:30 CONCERT / DJ SESSION URBAN POP-UP BAR PARTY SYNTHESIS / KUSTON BEATER		15:00 – 16:30 MASTERCLASS L'ESTHÉTISME DES FILMS FR/EN – ESPERA PRODUCTIONS		12:30 – 14:00 BY FMAIV BRUNCH DE L'ANIMATION												19:30 BY ROCKHAL & ROCKLAB LUXEMBOURG VIDEO CLIP AWARDS NIGHT					
16:30 – 17:30 SÉANCE DE DEDICACES / SIGNING SESSION ANTOON KRINGS				21:00 DJs SESSION – SUR/BY INVITATION THE PARTY LARS, ALTA, ACTOR.LU		14:00 – 16:00 MASTERCLASS BY STUDIO 352 LE CINÉMA D'ANIMATION FR																	
						18:00 – 23:00 BY EAVE – SUR/BY INVITATION 10 WAYS TO APPROACH DIGITAL MARKETING IN TODAY'S FILM INDUSTRY																	
Centre de conférences — Cercle Cité — 2, rue Génistre — L-1623 Luxembourg — Entrée libre / free entrance								Centre de conférences — Cercle Cité															
				14:30 – 17:00 WORKSHOP BY BOYD VAN HOEIJ FILM CRITICISM / SCENE-BY-SCENE ANALYSIS FR/EN		14:30 – 17:00 WORKSHOP BY BOYD VAN HOEIJ FILM CRITICISM / SCENE-BY-SCENE ANALYSIS FR/EN				13:30 – 15:00 WORKSHOP BY STUDIO 352 DÉCOUVERTE ET INITIATION À LA 3D FR/LU		18:00 – 22:00 WORKSHOP BY BOYD VAN HOEIJ SESSION ANALYSE DE FILM FR/EN		15:30 – 17:00 WORKSHOP BY LA FABRIQUE D'IMAGES « LES DÉBUTS DU CINÉMA D'ANIMATION » FR/LU				14:30 – 17:00 WORKSHOP BY BOYD VAN HOEIJ FILM CRITICISM / SCENE-BY-SCENE ANALYSIS FR/EN					
										15:30 – 17:00 WORKSHOP BY STUDIO 352 DÉCOUVERTE ET INITIATION À LA 3D FR/LU													
Casino Luxembourg, Forum d'art contemporain — 41 Rue Notre Dame — L-2240 Luxembourg — Entrée libre / free entrance								Casino Luxembourg, Forum d'art contemporain															
11:00 – 23:00 PAVILLON RÉALITÉ VIRTUELLE OUVERTURE OFFICIELLE / OFFICIAL OPENING 1/03 → 18:30 – 23:00		11:00 – 19:00		11:00 – 19:00		11:00 – 19:00		11:00 – 19:00		FERMÉ / CLOSED		11:00 – 19:00		11:00 – 19:00		11:00 – 19:00		11:00 – 19:00		11:00 – 19:00			
		PAVILLON RÉALITÉ VIRTUELLE – VIRTUAL REALITY PAVILION						PAVILLON VR				VIRTUAL REALITY PAVILION						PAVILLON RÉALITÉ VIRTUELLE – VIRTUAL REALITY PAVILION					
										18:30 TABLE RONDE MARDIS DE L'ART				19:00 – 23:00 TABLE RONDE / ROUND TABLE – FR/EN “IMMERSION, EMPATHY, ACTION? GOING BEYOND DOCUMENTATION WITH VR”		12:00 – 14:00							
Hors les murs / Outside the walls								Hors les murs / Outside the walls															
		20:30 ROTONDES – CINÉCONCERT « TROUBLE(RE)MAKER » 98' – MUSIC: SHINAPAN										21:00 – 23:00 MUDAM – UP TO 11 CINÉMIX DE CHRISTOPHE HANESSE						11:00 – 16:00 WORKSHOP – CASINO LUXEMBOURG “TO SELFIE OR NOT TO SELFIE” BY CLARA THOMME		18:00 NEIMENSTER – PROJECTION ET CONCERT NO LAND'S SONG 🎭			

	Compétition officielle Official Competition
	Compétition documentaire Documentary Competition
	Sélection officielle hors compétition Official Selection Out-Of-Competition
	Made In / With Luxembourg
	Jeune public Young Audiences
	Hors les murs Outside the Walls
	Collaborations / Carte blanche / Events
	Avant-Première
	Avant-Première Utopolis
	En présence d'invités / In the presence of guests

Cercle Cité, Espace d'exposition Ratskeller

Exposition / exhibition

WELCOME TO WES'

28/01 - 12/03 → 11:00-19:00

Samedis / Saturdays → 11:00

Visites guidées / guided tours

(Entrée libre / Free entrance)

villavauban.lu

Villa Vauban –
Musée d'Art de
la Ville de Luxembourg

18, av. Émile Reuter
L-2420 Luxembourg

T +352 47 96 49 00
F +352 27 47 84 32

Mon–Sun 10 a.m.–6 p.m.
Fri 10 a.m.–9 p.m.
Tue closed

The legacy of Hieronymus Bosch

25 February > 28 May 2017



Philip Galle (1537–1612), Head of a jester (detail), copper engraving, published by Martin Peeters, Antwerp, ca. 1590. © Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Kabinett

**VILLA
VAUBAN**

Musée d'Art
de la Ville de
Luxembourg

In cooperation with

**STAATLICHE
KUNSTSAMMLUNGEN
DRESDEN**

multiplicity


VILLE DE
LUXEMBOURG